

12/2011

WOLU
mag.be

MENSUEL DE L'INFORMATION À WOLUVE-SAINT-PIERRE
MAANDELIJKE INFORMATIE TE SINT-PIETERS-WOLUVE



LE BUDGET 2012

sous le sapin



DE BEGROTING 2012

www.wolumag.be

WOLUWE SAINT PIERRE



Stockel, maison 215 m² - 4 ch.

Ref: 1331566

WOLUWE SAINT PIERRE



Quartier Ste Alix, villa 220 m² - 10 ares 90 sud - 4 ch.

Ref: 1331566

WOLUWE SAINT PIERRE



Stockel - villa 320 m² - 6 ares 45 ouest

Ref: 1331566

WOLUWE SAINT PIERRE



Stockel - villa 220 m² - 5 ares 63

Ref: 1331566



Estimation gratuite de votre bien : Jean-Christophe QUESTIAUX - 0475/46.24.23

Bruxelles - Val des Seigneurs 9A - 1150 Bruxelles - T: 02 772 80 20 - F: 02 772 86 05

Magazine d'information locale de Woluwe-Saint-Pierre édité à 22.000 exemplaires par l'asbl Wolugraphic, distribué gratuitement dans toutes les boîtes-aux-lettres de Woluwe-Saint-Pierre.

Informatief magazine van de gemeente Sint-Pieters-Woluwe, uitgegeven op 22.000 exemplaren door de vzw Wolugraphic en gratis verdeeld in alle brievenbussen van Sint-Pieters-Woluwe.

Wolumag respecte la charte rédactionnelle cosignée par tous les élus de la commune. Elle peut être consultée sur le site www.wolumag.info. Les articles signés n'engagent la responsabilité que de leurs auteurs.

Wolumag respecteert het redactioneel charter dat door alle verkozenen van de gemeente ondertekend werd. Het charter kan geraadpleegd worden op de website www.wolumag.info. De verantwoordelijkheid voor de ondertekende bijdragen berust bij de auteur(s).

Editeur responsable / Verantwoordelijke uitgever :
Claude Carels- T.0477 47 89 34
Administrateur-Délégué – Afgevaardigde beheerder
Avenue Charles Thielemanslaan 93 – Bruxelles / Brussel
Email: claudc.carels@skynet.be
TVA/BTW Wolugraphic: 424 772 304

Publicité :
Advertenties

Worldwidecom - P. Molitor
Av. Louis Jasminlaan 112
1150 Bruxelles / Brussel
GSM : 0475/306.439 - Fax 02/762.93.47
Email: pub@wolumag.info

Rédaction / redactie : wolu.mag@woluwe1150.irisnet.be

Ont contribué à ce numéro / Hebben meegewerkt aan dit nummer :
Anne Deltombe, Francis Dubois, Marc Dupont, Benjamin Duploux, Muriel Frisque, Tim Janssen, Marie-Christine Gevart, Jourik Ghysels, Véronique Plenevaux, Pierre-Yves Romain, Alexandra Snoeck.

Layout & Mise en page
Corentin Rosé, Sandrine van Ysendyck - Maverick - svy@maverick-media.eu

Photos / foto's :
Renaud Ben Lakhal, Arnaud Delaitte.



AU SOMMAIRE DE VOTRE MAGAZINE DÉCEMBRE 2011

LE BILLET DU BOURGMESTRE	4-5
WOORDJE VAN DE BURGEMEESTER	6-11
DOSSIER DU MOIS – DOSSIER VAN DE MAAND	13-15-17
PRES DE CHEZ VOUS	18-24
OFFRES D'EMPLOIS	19-23
BON À SAVOIR	25
ENVIRONNEMENT	27
UN WOLUSAMPETRUSIEN À L'HONNEUR : ALAIN VAN DEN ABEELE	28-29
AGENDA	31
CONSEIL COMMUNAL	33-41
WOLURAMA	42
HIER ET AUJOURD'HUI	44-45
LES CENTRES COMMUNAUTAIRES	46
GEMEENSCHAPSCENTRUM KONTAKT	48
CONCOURS	49
LA MEDIATHEQUE	51
CITOYEN D'HONNEUR : ERIC VAN WEDDINGEN	51
ILS ONT CELEBRÉ LEURS NOCES DE ...	78
NUMÉROS UTILES / NUTTIGE TELEFOONNUMERS	
LES ÉCHEVINS ET LE PRÉSIDENT DU CPAS EN DIRECT	
DE SCHEPENEN EN DE VOORZITTER VAN HET OCMW AAN HET WOORD	
Serge de Patoul : Une coopération efficace, fierté de notre commune	53
Damien De Keyser : Noël dans nos paroisses	55
Anne-Charlotte d'Ursel : Les bons conseils des Gardiens de la paix	57
Jean-Claude Laes : Des finances saines et aucun impôt nouveau	59
Béatrice de Spirlet : Michel Soumoy, mémoire vivante de la commune	61
Anne-Marie Claeys : Bon appétit au "Breakfast Club"	63
Carla Dejonghe : Euro Noël 2011	65
Philippe van Cranem : Sous le sapin, l'abonnement "coup de coeur"	67
Dominique Harmel : La cellule Logement du CPAS lutte contre la crise	69
VOS CONSEILLERS S'EXPRIMENT - UW RAADSLEDEN AAN HET WOORD	
Caroline Persoons / Joëlle Raskin : 2012, année (pas seulement) électorale	71
Benoît Cerexhe : 2012 sera une année importante	73
Claire Renson / Pascal Lefèvre : 2012, année électorale	75
Emmanuel Degrez : Bilan et perspective	77



Ce logo indique qu'un diaporama est en ligne sur www.wolumag.be





Ondanks de economische en financiële crisis blijft Sint-Pieters-Woluwe op koers en halen we de vooropgestelde resultaten

Al maandenlang zorgt het nieuws dag na dag voor onbezorgdheid, angst en onzekerheid over de blijvendheid van onze levenskwaliteit.

Hoe zien onze toekomstige financiële middelen eruit? Welke kansen zullen wij aan onze kinderen kunnen bieden? Hoe zullen we onze verplichtingen kunnen nakomen ten aanzien van degenen die hun leven lang hebben gewerkt?

Graag wil ik de inwoners van onze gemeente over deze quasi existentiële vragen geruistellen.

Onze gemeente toont opnieuw aan dat ze gedisciplineerd en verantwoordelijk met de middelen omgaat, waardoor ik alvast kan aankondigen dat 2012 een uitzonderlijk jaar voor ons budget wordt: geen nieuwe belastingen, een toenemend overschot, een dalende schuld, stijgende reservefondsen en vrijgemaakte middelen om te voorzien in de uiteenlopende behoeften van onze bevolking, niet in het minst de zwaksten (zie dossier p. 6-11).

Deze situatie is des te benijdenswaardiger in vergelijking met de oceaan aan moeilijkheden op alle andere overheidsniveaus.

Omdat dit het werk is van een hele ploeg, breng ik graag hulde aan het werk onder leiding van de Schepen voor Financiën Jean-Claude LAES en de Ontvanger Olivier MEURICE en zijn diensten, permanent ondersteund door het Gemeentelijk secretariaat.

Dit is mogelijk dankzij de gemeentelijke autonomie, die ons voor vele domeinen toestaat een eigen beleid te bepalen dat specifiek geënt is op onze bevolking.

Zo blijven we in 2012 strijden tegen een parkeerbeleid dat door een uniform en technocratisch gewestelijk plan in beslag zou worden genomen. Dit plan zou, bijvoorbeeld, quota invoeren voor het aantal bewonerskaarten, de reikwijdte ervan blindelings beperken en de kosten exponentieel doen toenemen.

Indien de gewestelijke overheid in haar kwade bedoelingen zou volharden, wensen we haar alvast veel plezier tijdens het openbaar onderzoek in Sint-Pieters-Woluwe...

Dit is een van de vele dossiers die we dagelijks tot de kern zullen blijven aanpakken, en dit in het belang van al onze inwoners.

Ik zal in 2012 meer dan ooit de koers blijven varen die *ik mezelf heb vooropgesteld: luistervaardigheid, strengheid, bestendigheid en helderheid.*

UIT DE GROND VAN MIJN HART WENS IK U EN UW NAASTEN EEN ZALIG KERSTFEEST EN EEN STRALEND JAAR 2012, MET EEN EXTRA DAGJE GELUK!



Uw toegewijde,

**WILLEM DRAPS
BURGEMEESTER**

In spite of the economic and financial crisis, Woluwe-Saint-Pierre maintains its objectives and achieves enviable results

Day after day, and for months on end, the news is of anxiety, anguish and insecurity about the maintenance of our quality of life.

On what resources shall we live tomorrow? What perspectives shall we pass on to our children? How will promises made to those who have worked all their lives be fulfilled?

Faced by these quasi-existentialist reflections, I wish to reassure the inhabitants of Woluwe-Saint-Pierre.

Our commune has once again demonstrated the efficacy of its rigorous and responsible management, which enables me to announce that 2012 will be an exceptional vintage for our budget: no new taxes, an increasing financial balance, a decreasing debt, an enhanced reserve, and the availability of funds to respond to the various needs of our population, not forgetting those most in need (see the article on pages 6-11).

Our position is particularly enviable since it occurs at a time of great turmoil at all other levels of power.

This is the achievement of a whole team, amongst whom I particularly wish to praise the work accomplished under the Alderman responsible for Finance, Jean-Claude LAES, by the Receveur Olivier MEURICE and his department, with the continuous support of the Commune's Secretariat.

All this has been possible thanks to the communal autonomy which allows us, in many areas, to decide on policies which correspond specifically to our population.

For example, in 2012 we shall continue to fight so that parking policy shall not be hijacked by a uniform and technocratic regional plan. Such a plan could, e.g., lead to a limitation in the number of residents' parking permits, arbitrarily limit the areas of their validity, and inflate the cost.

If the Regional Government persists in this sorry plan, we are sure there will be great opposition in Woluwe-Saint-Pierre during the public consultation procedure.

This is a matter which, amongst all the others, and in the interest of all our inhabitants, we shall continue to keep at the centre of our attention.

More than ever, in 2012, I shall continue to maintain my stated objectives: **availability, rigour, constancy and serenity.**

FROM THE BOTTOM OF MY HEART, I WISH YOU AND YOURS A VERY HAPPY CHRISTMAS AND A SPARKLING NEW YEAR 2012 WHICH WILL BRING YOU AN EXTRA DAY OF HAPPINESS!

Yours sincerely

**WILLEM DRAPS
MAYOR**

MALGRÉ LA CRISE ÉCONOMIQUE ET FINANCIÈRE, WOLUWE-SAINT-PIERRE MAINTIENT LE CAP ET ENGRANGE DES RÉSULTATS ENVIABLES



Jour après jour, depuis des mois, les nouvelles drainent leur lot d'inquiétude, d'angoisse et d'insécurité quant à la pérennité de notre qualité de vie.

Quels seront demain nos moyens d'existence? Quelles perspectives offrirons-nous à nos enfants? Comment seront assurés les engagements pris vis-à-vis de tous ceux qui ont travaillé toute leur vie?

Face à ces interrogations quasi existentielles, je tiens à rassurer les Wolusampétrusiens.

Notre commune vient, une nouvelle fois, de faire la preuve de sa gestion rigoureuse et responsable, ce qui me permet de vous annoncer que 2012 sera un cru exceptionnel pour notre budget : un boni en augmentation, une dette, déjà faible, en diminution, des fonds de réserve qui permettent d'assurer l'avenir, des moyens dégagés pour répondre aux différents besoins de notre population sans oublier les plus fragiles. Le tout sans aucune augmentation de taxe ni d'impôt, comme d'habitude (v. dossier p. 6-11).

Cette situation est d'autant plus enviable qu'elle s'inscrit dans un océan de difficultés à tous les autres niveaux de pouvoir.

Ce budget est l'œuvre de toute une équipe parmi laquelle je tiens à rendre hommage au travail mené sous la conduite de l'Echevin des Finances Jean-Claude LAES par le Receveur Olivier MEURICE et ses services, épaulés en permanence par le Secrétariat communal.

Tout ceci est possible grâce à notre autonomie communale qui nous permet, dans de nombreuses matières, d'arrêter les politiques qui conviennent spécifiquement à notre population.

A titre d'exemple, **nous continuerons à nous battre en 2012 pour que la gestion du stationnement ne soit pas confisquée par un plan régional uniforme et technocratique.** Lequel conduirait, par exemple, à contingenter le nombre de cartes de riverain, à limiter aveuglément leur périmètre de validité et à en faire exploser le coût.

Si le gouvernement régional devait s'enfermer dans son funeste dessein, nous lui souhaitons déjà beaucoup de plaisir à Woluwe-Saint-Pierre pendant l'enquête publique...

C'est un dossier, parmi tous les autres, que nous suivons au quotidien avec la plus grande vigilance dans l'intérêt de tous nos habitants.

Plus que jamais, en 2012, je continuerai à maintenir le cap que je me suis fixé : **écoute, rigueur, travail, constance et sérénité.**

DU FOND DU COEUR, JE VOUS SOUHAITE, AINSI QU'AUX VÔTRES, UN TRÈS JOYEUX NOËL ET UNE RAYONNANTE ANNÉE 2012 QUI VOUS APPORTERA UN JOUR DE BONHEUR EN PLUS !

Votre dévoué



WILLEM DRAPS - BOURGMESTRE

PERMANENTIE

De Burgemeester Willem Draps ontvangt de inwoners, die het wensen elke donderdag van 17 tot 19u. Gelieve voorafgaand te verwittigen op nummer 02/773 06 12
Gemeentehuis / 1ste verdieping / Ch. Thielemanslaan 93
wdraps@woluwe1150.irisnet.be

A VOTRE ÉCOUTE

Le Bourgmestre Willem Draps, reçoit tous les jeudis de 17h à 19h, tous les habitants qui le souhaitent. Merci de s'annoncer au préalable au 02/773 06 12
Hôtel communal / 1^{er} étage / av. Ch. Thielemans 93
wdraps@woluwe1150.irisnet.be



LE BUDGET 2012 AU PIED DU SAPIN

La commune a adopté son budget 2012. Dans les temps. Sans hausse d'impôts et avec un boni. Les finances sont largement sous contrôle. Les investissements au bénéfice de la population vont pouvoir se poursuivre.

Le conseil communal a approuvé, le 24 novembre dernier, notre budget pour l'année 2012, c'est-à-dire le dernier budget de l'actuelle mandature communale (2006-2012).

En adoptant son budget un mois plus tôt que l'année dernière, Woluwe-Saint-Pierre est sans doute l'une des premières communes bruxelloises à disposer de sa feuille de route 2012. Ceci doit être souligné à un moment où de nombreuses communes ne votent plus leur budget avant la fin de l'année, et entament donc l'année suivante en devant recourir au fameux système des douzièmes provisoires.

Notre budget ordinaire fixe le montant total des dépenses à 65.674.926 € et se solde par un boni de 757.971,61 € (pour l'exercice 2012), ce qui porte notre résultat positif cumulé à 7.311.212,41 €.

Cet important résultat positif cumulé découle du fait que nous faisons toujours preuve de prudence dans nos estimations et que les réalisations (figurant ultérieurement dans notre compte) sont chaque année meilleures que nos prévisions (figurant dans notre budget).

Nos principales dépenses sont, dans l'ordre :

- les dépenses de personnel (près de 40 millions €) ;
- les frais de fonctionnement (près de 6 millions €) ;
- les dotations que nous allouons au C.P.A.S. (5,7 millions €) et à la zone de police Montgomery (7,1 millions €).

IMPÔT DES PERSONNES PHYSIQUES

L'Impôt des Personnes Physiques (I.P.P.) est actuellement un impôt partagé et conjoint, perçu par l'Etat, dont une partie du produit est attribuée aux Communautés et aux Régions, et sur lequel les communes et la Région bruxelloise perçoivent des centimes additionnels.

PRÉCOMPTE IMMOBILIER

Le Précompte Immobilier (Pr. I. ou foncier) est de nos jours un impôt régional, dont le taux est fixé par la Région, et sur lequel les communes et l'Agglomération bruxelloise (dont les compétences sont aujourd'hui exercées et les recettes encaissées par la Région) peuvent établir des centimes additionnels.

AFFAIRE DEXIA

Pour des raisons historiques, les communes détenaient jadis une participation dans l'ancien Crédit communal, dont la création remonte à 1860.

De nos jours, les communes ne sont plus actionnaires de Dexia mais du Holding communal qui détient, lui, une participation dans Dexia.

Le boni que nous dégageons pour l'année 2012 ne sera pas impacté par l'affaire Dexia car nous avons anticipé l'évolution de cette affaire, en décidant dès l'année dernière de ne déjà plus tabler sur aucun revenu en provenance du Holding communal.

COMPARAISON DES TAUX D'IMPOSITION

Impôt des personnes physiques (IPP)		Précompte immobilier (Pr I)	
Woluwe-Saint-Pierre	6 %	Auderghem	1.990
Auderghem	6 %	Woluwe-Saint-Pierre	2.200
Bruxelles	6 %	Woluwe-Saint-Lambert	2.450
Evere	6 %	Koekelberg	2.490
Uccle	6 %	Saint-Gilles	2.680
Woluwe-Saint-Lambert	6 %	Uccle	2.700
Anderlecht	6,5 %	Forest	2.720
Koekelberg	6,5 %	Watermael-Boitsfort	2.743
Molenbeek-Saint-Jean	6,5 %	Berchem-Sainte-Agathe	2.750
Saint-Josse-Ten-Noode	6,5 %	Ixelles	2.760
Schaerbeek	6,8 %	Molenbeek-Saint-Jean	2.848
Berchem-Sainte-Agathe	7 %	Anderlecht	2.850
Forest	7 %	Evere	2.900
Ganshoren	7 %	Bruxelles	2.950
Jette	7 %	Etterbeek	2.966
Saint-Gilles	7 %	Saint-Josse-Ten-Noode	2.980
Watermael-Boitsfort	7 %	Ganshoren	2.990
Etterbeek	7,5 %	Schaerbeek	2.990
Ixelles	7,5 %	Jette	3.290

Taux applicables pour l'exercice d'imposition 2011, avant l'adoption par les autres communes de leur budget 2012.



PROGRAMME D'INVESTISSEMENTS

Notre budget extraordinaire prévoit quant à lui des dépenses d'un montant de 10.055.959 €, pour réaliser un ambitieux programme d'investissements comportant notamment les points suivants :

- ✓ Réaménagement de la voirie dans l'ancien quartier de Joli-Bois ;
- ✓ Aménagement d'une nouvelle plaine de jeux drève de Nivelles ;
- ✓ Aménagement d'une nouvelle halte-accueil pour les tout-petits rue René Declercq ;
- ✓ Amélioration de la signalisation interne et externe de l'Hôtel communal ;
- ✓ Amélioration de la signalisation dans le quartier des Venelles ;
- ✓ Poursuite de l'amélioration constante de l'espace public: voirie, trottoirs, mobilier urbain, signalisation routière, plantations,... ;
- ✓ Développement par le C.P.A.S. de nouvelles possibilités d'accueil en courts séjours ;
- ✓ Installation d'un système de récupération et de distribution de l'eau de pluie au magasin communal ;
- ✓ Achat de plusieurs véhicules électriques pour les services communaux ;
- ✓ Poursuite du programme de remplacement des chaudières et d'isolation thermique des bâtiments communaux ;
- ✓ Poursuite de l'amélioration des diverses infrastructures communales (bâtiments communaux, crèches, écoles, bibliothèques, académies, centres culturels, sportifs et de quartiers,...) ;
- ✓ Réfection de la petite rue de l'Église suite aux importants travaux d'égouttage en cours ;
- ✓ Amélioration de notre équipement informatique ;
- ✓ ...



Comme d'habitude, nos investissements seront largement autofinancés, ce qui nous permet de maintenir un endettement très raisonnable.





PAS DE CRISE DE LA DETTE À WOLUWE-ST-PIERRE

Grâce au recours à l'autofinancement, notre dette communale demeure nettement inférieure à celle que l'on rencontre dans l'ensemble des communes de la Région bruxelloise, ou même des communes ayant un profil comparable au nôtre.

Aujourd'hui, on a du mal à imaginer que notre commune ait pu, par le passé, avoir l'une des dettes par habitant les plus élevées du pays...

Ceci n'est fort heureusement plus qu'un lointain souvenir.

Notre endettement est aujourd'hui non seulement fort limité, mais a même diminué depuis le début de l'actuelle mandature communale (de l'ordre de 12 % en euros constants).

Ceci est d'autant plus remarquable que nous avons, dans le même temps, pris la précaution de constituer un important fonds de prévoyance (pour faire face au paiement futur des pensions) et de nous doter de diverses autres réserves.

DOTATION RÉGIONALE

Au fil du temps, la quote-part que notre commune perçoit dans la dotation régionale aux communes n'a cessé de devenir de plus en plus faible.

Au vu des dernières données dont nous disposons, Woluwe-Saint-Pierre ne perçoit plus que de l'ordre de 1,02 % à peine des montants que la Région alloue aux 19 communes.

Rappelons que les habitants de Woluwe-Saint-Pierre paient quant à eux chaque année trois fois plus d'impôts à la Région (précompte immobilier, additionnel à l'Impôt des Personnes Physiques,...) que ce que notre commune obtient de la Région comme dotation.

Il ressort de ce qui précède que notre commune et ses habitants font donc preuve d'une très importante solidarité vis-à-vis de la Région.

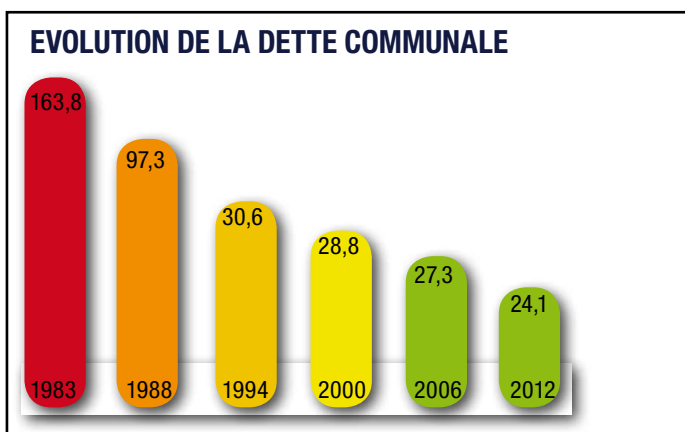
AUCUN IMPÔT NOUVEAU

Notre budget ne prévoit bien sûr aucun impôt nouveau ni aucune hausse d'impôt.

Avec des additionnels inchangés depuis 1995 (et ce tant à l'Impôt des Personnes Physiques qu'au Précompte Immobilier), nous confortons une fois encore notre place dans le peloton de tête des communes de la Région bruxelloise où la fiscalité est la moins élevée.

Nous y occupons la 2ème place après la commune d'Auderghem qui, n'ayant pas un caractère aussi résidentiel que Woluwe-Saint-Pierre, retire d'importantes recettes fiscales du fait de la présence sur son territoire de grands ensembles de bureaux, bordant l'autoroute qui la traverse.

Nos finances étant durablement saines, il n'y a bien sûr aucun risque de devoir, à Woluwe-Saint-Pierre, augmenter les additionnels communaux après les prochaines élections communales, comme cela devra sans doute être le cas dans certaines communes...



En millions d'euros constants

DE BEGROTING 2012 ONDER DE KERSTBOOM

De gemeente heeft haar 2012 begroting goedgekeurd. Goed op tijd. Zonder belastingverhogingen en met een overschot. De financiën zijn ruim onder controle. De investeringen in het belang van de bevolking worden verdergezet.

De Raad keurde op 24 november laatstleden ons budget voor 2012 goed, dat is de laatste begroting binnen de huidige termijn (2006-2012).

Door haar begroting een maand vroeger dan vorig jaar goed te keuren, is Sint-Pieters-Woluwe waarschijnlijk een van de eerste Brusselse gemeenten met een plan voor 2012. Dit mogen we onderstrepen, vooral in een periode waarin vele gemeentes hun budget niet voor het einde van het jaar stemmen, en zo dus het volgende jaar beginnen door een beroep te moeten doen op het systeem van voorlopige twaalfden.

Onze begroting klokt af op een totale uitgave van € 65 674 926 en resulteert in een overschot van € 757 971,61 (voor het jaar 2012), waardoor ons cumulatief positief resultaat € 7 311 212,41 bedraagt.

Dit belangrijk positief cumulatief resultaat is mogelijk omdat we altijd voorzichtig omspringen met onze schattingen en onze realisaties (later opgenomen in onze rekening) elk jaar positiever uitdraaien dan onze vooruitzichten (opgenomen in onze begroting).

Onze belangrijkste kosten zijn, in volgorde:

- personeelskosten (ongeveer € 40 miljoen);
- werkingkosten (circa € 6 miljoen);
- toelages aan het OCMW (€ 5,7 miljoen) en de politiezone Montgomery (€ 7,1 miljoen).

ONROERENDE VOORHEFFING

De *Onroerende Voorheffing* (O.V. of grondbelasting) is thans een gewestelijke belasting geworden, waarvan de aanslagvoet wordt vastgesteld door het Gewest en waarop de gemeente en de Brusselse Agglomeratie (waarvan de bevoegdheden vandaag worden uitgeoefend en de ontvangsten worden geïnd door het Gewest) opcentiemen kunnen heffen.

PERSONENBELASTING

De *Personenbelasting* (P.B.) is tegenwoordig een gedeelde en een samengevoegde belasting, geheven door de Staat, waarvan een gedeelte van de opbrengst aan de Gemeenschappen en de Gewesten wordt toegewezen, en waarop de gemeenten en het Brussels Gewest opcentiemen heffen.

DE ZAAK DEXIA

Om historische redenen hielden gemeenten vroeger een participatie in wat toen het Gemeentekrediet heette, in 1860 opgericht.

Vandaag zijn gemeenten niet langer aandeelhouders van Dexia, maar van de Gemeentelijke holding, dat zelf een participatie heeft in Dexia.

Het overschot dat we voor 2012 voorzien, zal niet worden beïnvloed door de zaak Dexia, omdat we reeds vooruitkeken op de evolutie van deze zaak en vorig jaar al besloten niet langer te rekenen op eventuele ontvangsten van de Gemeentelijke holding.

VERGELIJKING VAN DE BELASTINGSTARIEVEN

Personenbelasting (PB)		Onroerende voorheffing (OV)	
Sint-Pieters-Woluwe	6 %	Oudergem	1.990
Oudergem	6 %	Sint-Pieters-Woluwe	2.200
Brussel	6 %	Sint-Lambrechts-Woluwe	2.450
Evere	6 %	Koekelberg	2.490
Ukkel	6 %	Sint-Gillis	2.680
Sint-Lambrechts-Woluwe	6 %	Ukkel	2.700
Anderlecht	6,5 %	Vorst	2.720
Koekelberg	6,5 %	Watermaal-Bosvoorde	2.743
Sint-Jans-Molenbeek	6,5 %	Sint-Agatha-Berchem	2.750
Sint-Joost-Ten-Noode	6,5 %	Elsene	2.760
Schaerbeek	6,8 %	Sint-Jans-Molenbeek	2.848
Sint-Agatha-Berchem	7 %	Anderlecht	2.850
Vorst	7 %	Evere	2.900
Ganshoren	7 %	Brussel	2.950
Jette	7 %	Etterbeek	2.966
Sint-Gillis	7 %	Sint-Joost-Ten-Noode	2.980
Watermaal-Bosvoorde	7 %	Ganshoren	2.990
Etterbeek	7,5 %	Schaerbeek	2.990
Elsene	7,5 %	Jette	3.290

Belastingen van toepassing op het aanslagjaar 2011, voor de goedkeuring door de andere gemeenten van hun begroting 2012.



INVESTERINGSPROGRAMMA

Onze buitengewonen begroting voorziet in uitgaven ter hoogte van € 10 055 959, om een ambitieus investeringsprogramma te realiseren, waaronder met name het volgende:

- ✓ heraanleg van de wegen in de oude Mooi-Boswijk;
- ✓ aanleg van een nieuw speelplein aan de Nijvelse Dreef;
- ✓ uitbouw van een nieuwe opvang voor allerkleinsten in de René Declercqstraat;
- ✓ verbetering van interne en externe bewegwijzering van het Gemeentehuis;
- ✓ verbetering van de bewegwijzering in de Steegjeswijk;
- ✓ verderzetting van de voortdurende verbetering van de openbare ruimte: straten, voetpaden, straatmeubilair, verkeersborden, aanplantingen, ... ;
- ✓ ontwikkeling door het OCMW van nieuwe mogelijkheden voor korte verblijven;
- ✓ installatie van een recuperatie- en verdelingssysteem van regenwater in de gemeentelijke winkel;
- ✓ aankoop van een aantal elektrische voertuigen voor de gemeentelijke diensten;
- ✓ verderzetting van de vervanging van ketels en warmte-isolatie in de gemeentelijke gebouwen;
- ✓ verdere verbetering van de gemeentelijke infrastructuur (gemeentelijke gebouwen, kleuterscholen, scholen, bibliotheken, academies, cultuur-, sport- en buurtcentra, ...);
- ✓ herstelling van de Kleine Kerkstraat na de grote drainagewerken;
- ✓ verbetering van onze computerapparatuur;
- ✓ ...

Zoals gewoonlijk zullen onze investeringen grotendeels zelf gefinancierd worden, waardoor we een erg redelijke schuld behouden.





EVOLUTIE VAN DE GEMEENTELIJKE SCHULD

Dankzij de zelffinanciering blijft onze gemeentelijke schuld nog steeds aanzienlijk lager dan die van de andere gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, of zelfs van gelijkaardige gemeenten.

Het is vandaag moeilijk zich voor te stellen dat onze gemeente in het verleden een van de hoogste schulden per inwoner had van het land...

Dit is gelukkig slechts een verre herinnering.

Onze schuld is nu niet alleen zeer beperkt, maar is zelfs afgenomen sinds het begin van de huidige termijn (met ongeveer 12% in constante euro's).

Dit is des te opmerkelijker door de aanleg van een belangrijk voorzorgsfonds (voor de toekomstige uitbetaling van de pensioenen), samen met een aantal overige reserves.

GEWESTELIJKE TOELAGE

Na verloop van tijd is het aandeel dat onze gemeente als gewestelijke toelage ontvangt steeds kleiner geworden.

Volgens de laatste gegevens krijgt Sint-Pieters-Woluwe slechts zo'n 1,02% van de toegekende bedragen aan de 19 gemeenten.

We mogen anderzijds niet vergeten dat de inwoners van Sint-Pieters-Woluwe jaarlijks drie keer meer belastingen betalen aan het Gewest (onroerende voorheffing, opcentiemen op de personenbelasting, ...) dan wat onze gemeente van het Gewest als toelage ontvangt.

Hieruit wordt duidelijk dat onze gemeente en haar inwoners daarom een grote solidariteit betuigen ten opzichte van het Gewest.

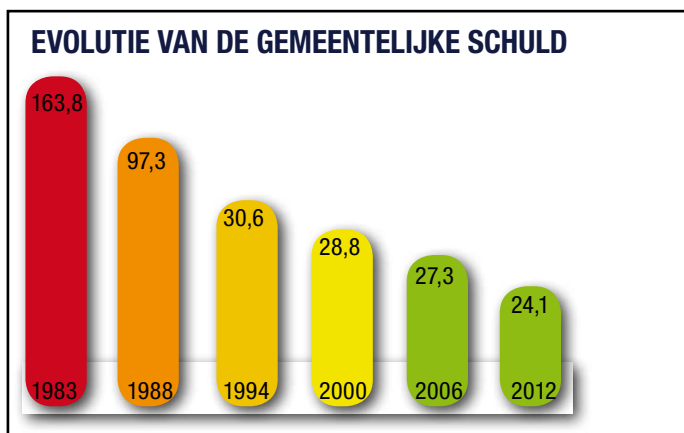
GEEN NIEUWE BELASTINGEN

Ons budget voorziet natuurlijk geen nieuwe belastingen en geen belastingverhogingen.

Door de sinds 1995 onveranderde opcentiemen (zowel voor de Personenbelasting als voor de Onroerende Voorheffing), bevestigen we nogmaals onze plaats in de top van de gemeenten met de laagste belastingen in het Brussels Gewest.

We staan hierbij op de tweede plaats na Oudergem, die niet hetzelfde residentiële karakter heeft als Sint-Pieters-Woluwe. Deze gemeente verwerft zo significante belastinginkomsten als gevolg van de aanwezigheid van kantorencomplexen langs de nabij liggende autosnelweg op haar grondgebied.

Door onze langdurig gezonde financiën bestaat er in Sint-Pieters-Woluwe uiteraard geen risico op verhoogde belastingen na de volgende gemeenteraadsverkiezingen, zoals dat in sommige gemeenten waarschijnlijk wel het geval zal zijn...



In constante miljoenen euro

Devenez Proximus

-50%
sur votre forfait
pendant 1 an

Valable sur tous les nouveaux forfaits Mobile, Generation XL et Generation MTV de € 15 à € 55 conclus pour 24 mois.

proximus
belgacom mobile

Partner

la marque
mobile de

belgacom

Promo valable jusqu'au 31/01/2012 pour toute nouvelle souscription, ou conversion d'un plan tarifaire Pay&Go, de 24 mois et non valable pour les conversions d'un forfait vers un de ceux concernés par la promo. Âge minimum pour la souscription d'un contrat: 18 ans. Appels et SMS uniquement pour un usage personnel conformément aux conditions générales. Non valables vers les numéros spéciaux et SMS Online. Les MB de surf inclus dans les forfaits Mobile Intense, Generation MTV 25 et Generation XL sont uniquement valables en Belgique et facturés par tranche de 1 KB. Communications facturées à la seconde dès la 61^e seconde. Report au mois suivant des appels et SMS - mais pas des MB -, non utilisés.



QUESTIONS-RÉPONSES

Quelles règles faut-il respecter pour l'abattage des arbres?

OBLIGATIONS DE NOS CITOYENS...

Le Code Bruxellois de l'Aménagement du Territoire prévoit l'obligation d'obtenir un permis d'urbanisme préalable pour l'exécution de certains travaux.

Sous cette obligation tombe une série de travaux qui ont un impact direct et immédiat sur notre cadre de vie.

Un permis d'urbanisme est entre autres requis pour l'abattage d'arbres à haute tige et le placement d'enseignes lumineuses ou non.

LES ABRES A HAUTE TIGE...

Un arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale définit la notion de « arbre à haute tige ».

On entend par « arbre à haute tige », un arbre dont le tronc mesure au moins 40 centimètres de circonférence à 1,50 mètre de hauteur et qui atteint au moins 4,00 mètres de hauteur. (Cette définition ne vaut que pour les dossiers de demande de permis d'urbanisme visant l'abattage d'arbres).

Dès que l'arbre visé atteint les dimensions précitées, une demande de permis d'urbanisme doit être introduite.

Les formulaires nécessaires à cet effet peuvent être téléchargés du site de la Commune ou au Service de l'Urbanisme (02/773.06.31).

Gare aux sanctions !

L'abattage d'arbre sans permis préalable est sanctionné par un procès-verbal à charge des contrevenants (propriétaire et entrepreneur). Après avis du Procureur du Roi auprès du Parquet, de lourdes amendes peuvent être ordonnées. D'autres mesures telles que la replantation de nouveaux arbres peuvent être exigées.

UN DERNIER CONSEIL ?

Avant d'entamer des travaux à votre bien immobilier, nous vous suggérons de prendre contact avec notre Service de l'Urbanisme (02/773.06.36).

Des agents qualifiés vous guideront au mieux dans votre demande d'informations.

Service urbanisme : ouvert au public :

Mardi	8h30	→	12h30
Jeudi	8h30	→	12h30
	16h00	→	19h00



MESURAGE DES ONDES GSM

En avril 2010, la commune vous a proposé une première campagne de mesurage des ondes électromagnétiques émises par les antennes GSM. Nous avons décidé de renouveler cette expérience en 2012. Si vous souhaitez qu'un agent passe à votre domicile pour vérifier que la norme régionale d'émissions n'est

pas dépassée, contactez Madame FRISQUE au 02/773.06.18 ou par mail à l'adresse mfrisque@woluwe1150.irisnet.be. Les mesurages seront effectués pendant la seconde quinzaine de janvier 2012, du lundi au vendredi entre 9h et 16h. Attention, votre présence à l'heure et au jour dit est absolument nécessaire.

FEDASIL OUVRE SES PORTES

Beaucoup d'habitants ignorent que notre commune abrite depuis 1998 un centre pour réfugiés de Fedasil, installé à la rue des Palmiers. D'abord centre de transit pour une nuit, il accueille désormais une centaine de personnes pour des séjours de plus longue durée. Si la coexistence avec le voisinage n'a pas toujours été aisée, d'importants travaux ont été réalisés pour favoriser la quiétude du voisinage : verdurisation de la cour, plantation d'arbustes, placement de murs antibruit en écorce permettent désormais de réduire la réverbération et de diminuer les nuisances sonores, comme a pu s'en rendre compte le bourgmestre à l'occasion d'une visite des lieux. La direction a également mis sur pied un encadrement adapté aux personnes

hébergées dans le centre en développant de multiples activités de type récréatif, éducatif, pédagogique et sportif. Pour ceux qui voudraient en savoir plus, le centre Fedasil organise une journée portes ouvertes le 10 décembre de 14 à 18h. Au programme : buffet varié à partir de produits de toutes origines, spectacles et stands d'information. Il est demandé de confirmer sa présence par mail à rudy.raes@fedasil.be



DISCOVER CONNECT ENJOY



Aspria : le cadeau idéal

Aspria est un lieu dédié à votre bien-être. C'est l'endroit parfait pour se remettre en forme, se détendre ou découvrir de nouvelles activités culturelles et sociales vous permettant de faire de nouvelles connaissances.

Un endroit propice à la culture, le business, le sport et le bien-être.

Nous proposons un large éventail de cadeaux pour vos amis, votre famille... ou pour vous tout simplement.

Des chèques-cadeaux sont disponibles pour des journées spa, des massages et soins, des sessions de Personal Training ou un abonnement au club.

Retrouvez-nous au marché de Noël de Stockel du 9 au 11 décembre ou choisissez votre cadeau de Noël sur www.aspria.be



ASPRIA ARTS-LOI

Le meilleur du sport
et du bien-être
02 508 08 12



ASPRIA ROYAL LA RASANTE

Un monde de découvertes
dans la verdure de Woluwe
02 609 19 10



ASPRIA AVENUE LOUISE

Le club privé le plus
exclusif de Bruxelles
02 610 40 73



www.aspria.be

DE NOUVELLES CLASSES-CONTENEURS AU COLLÈGE JEAN XXIII

Début octobre, le bourgmestre avait été contraint d'ordonner par arrêté de police l'évacuation de pavillons scolaires jugés dangereux au collège Jean XXIII, situé dans le parc Parmentier. Cette décision était consécutive à une inspection des lieux par les pompiers, qui avaient constaté que les structures des pavillons préfabriqués étaient affaiblies et présentaient un risque pour la sécurité des enfants (180 élèves répartis en classes de maternelle et primaire). Après s'être personnellement rendu sur les lieux et après une rencontre avec la direction de l'établissement, le bourgmestre avait diligenté l'avis d'un bureau d'expertise en stabilité des constructions. La solution retenue fut de permettre d'installer des classes-conteneurs dans le parc Parmentier pour permettre la continuité de l'enseignement sur le site. C'est désormais chose faite. Les nouvelles structures d'accueil occupent une partie de la cour du collège, ce qui n'empêche la pratique du basket !



UNE COMMUNE OU IL FAIT BON VIVRE ... LONGTEMPS !

83,15 ans : telle est l'espérance de vie moyenne d'un(e) Wolusampétrusien(ne) selon une étude de l'Observatoire de la santé et du social de Bruxelles-Capitale, relayée par le journal « La Dernière Heure » dans son édition du 8 novembre. Cela fait de notre commune la championne de la longévité en Région bruxelloise, où la moyenne est de 79,1 ans (79,84 en Belgique).



APPEL AUX COMMERÇANTS

Vous tenez une enseigne commerciale depuis vingt ans ou plus sur le territoire de Woluwe-Saint-Pierre ? Faites-vous connaître ! Pour vous remercier de votre fidélité, la commune organise une fête à votre intention le 1er mars 2012. Renseignements : Véronique Plénevaux au 02/773.05.36 ou par courriel à vplenevaux@woluwe1150.irisnet.be

OPROEP AAN DE HANDELAARS

Bestaat uw winkel al meer dan 20 jaar in Sint-Pieters-Woluwe ? Geef ons dan een seintje ! Op donderdagavond 1 maart 2012 organiseren we een feest vol verrassingen om u in de bloemetjes te zetten.

Voor meer inlichtingen : Véronique Plénevaux, 02/773.05.36 of per mail : vplenevaux@woluwe1150.irisnet.be

ON LES A TOUS ! WE HAVE THEM ALL ! WE HEBBEN ZE ALLEMAAL ! ; LOS TENEMOS TODOS !

C'est le cri qu'on a pu entendre au bord de la piscine de Verviers, au soir de la deuxième journée des championnats de Belgique masters, le 9 octobre dernier. Le CNSW venait en effet de battre 12 records de Belgique en relais. Et parmi ceux-ci, les 6 derniers qui leur échappaient encore en petit bassin. Bravo à Fernande Blondeel, la présidente du CNSW, ainsi qu'à tous ses nageurs !

AVIS À LA POPULATION: LA SÉCURITÉ EST L'AFFAIRE DE TOUS!

Dans les nuits du 13 au 14 et du 14 au 15 novembre, nous avons connu sur le territoire communal une recrudescence tout à fait inhabituelle des actes de vandalisme perpétrés sur les véhicules en stationnement, ainsi que des vols dans les véhicules et dans des habitations. Le bourgmestre en appelle à la plus grande vigilance en cette période de fêtes, souvent synonyme d'augmentation de la délinquance. Et il lance un appel aux témoins éventuels de faits délictueux de le signaler immédiatement au dispatching de la zone de police Montgomery (02/788.53.43), pour permettre aux forces de l'ordre d'intervenir aussi rapidement que possible et de confondre les auteurs.

*Le collège des Bourgmestre et Echevins
vous souhaite une heureuse année 2012*

*Het College van Burgemeester en Schepenen
wensst U een gelukkig Nieuwjaar 2012*



Anne-Charlotte d'Ursel, 3^e échevin/schepen - Carla Dejonghe, 7^e schepen/échevin -
Dominique Harmel, Président du CPAS/Voorzitter van het OCMW - Serge de Patoul, 1^{er} échevin/schepen - Anne-Marie Claeys, 6^e échevin/schepen
- **Willem Draps, Bourgmestre/Burgemeester** -
Damien De Keyser, 2^e échevin/schepen - Béatrice de Spirlet, 5^e échevin/schepen - Georges Mathot, Secrétaire communal/Gemeentesecretaris
- Philippe van Cranem, 8^e échevin/schepen - Jean-Claude Laes, 4^e échevin/schepen

happy new year

veni yiliniz kutlu olsun

feliz ano novo

shana tova

feliz año nuevo

sana saiida

szczęśliwego nowego roku

čestita nova godina

felice anno nuovo

un an nou fericit

novim godom

Ein Gutes Neues Jahr

kali chronia

xin nièn kuai le

seh heh bok mani bat uh seyo

sretna nova godina

šťastný nový rok

akemashite omedetôa

boldog új évét



A LA DÉCOUVERTE... DU CENTRE

A l'occasion de la sortie de la troisième édition de la série "A la découverte de...", le Centre de Woluwe-Saint-Pierre sera mis à l'honneur à travers des photos, des souvenirs d'hier et d'aujourd'hui. Un livre conçu comme une promenade qui permet au lecteur de découvrir ou de se remémorer le quartier du Centre d'antan. "A la découverte du Centre" est édité par le service de la culture néerlandophone en 3 langues (français-néerlandais-anglais). Il est en vente au prix de 12€ à la bibliothèque

néerlandophone, au centre communautaire Kontakt et au service de la culture néerlandophone à la maison communale.

Renseignements: 027730764



UNE SALLE DE FITNESS EN PLEIN AIR

Ceux qui fréquentent la Promenade verte le long de l'ancien chemin de fer en ont fait l'heureuse découverte: depuis plusieurs semaines, la commune a installé une aire de fitness à l'angle de la rue Jean-Baptiste Verheyden et de l'avenue de la Perspective, au pied de la Cité de l'Amitié. Une dizaine d'engins ont été fixés au sol, munis de pictogrammes pour en expliquer le fonctionnement. De quoi faire travailler tous ses muscles en plein air après une bonne séance de jogging ou au retour d'une promenade. Prochainement, les services communaux vont poursuivre l'aménagement du lieu en installant des dalles au pied de chaque appareil, pour éviter notamment que ne s'y forment des flaques de boue. Vous courriez ? Et bien, ramez maintenant !



FUNERAILLES STOCKELOISES



Rue Blockmansstraat 9 - 1150B (50m Pl. Dumon)
(02) 772 81 02 - 0475 457 529 - 0476 710 570

Funérailles toutes classes - Ensevelissement nuit et jour - Toutes démarches et formalités - Transferts et rapatriements Province, Etranger - Corbillard et voitures de deuil - Couronnes en fleurs naturelles et artificielles - Faire-part et nécrologie - Monuments et caveaux - Contrats anticipatifs de funérailles - Assurance décès.

Begravenissen alle klassen - Lijkaflegging dag en nacht - Alle formaliteiten - Vervoer en rapatriëren Provincie en Buitenland - Lijk en rouwwagens - Kronen in natuur en kunstbloemen - Overlijdingsaankondigingen en necrologieën - Gedenkstenen en grafkelders - Vooraf besproken contracten - Verzekeringen.



LA COMMUNE DE WOLUWE-SAINT-PIERRE
ORGANISE UN EXAMEN DE RECRUTEMENT POUR

DE GEMEENTE SINT-PIETERS-WOLUWE
ORGANISEERT EEN AANWERVINGSEXAMEN VOOR

UN RESPONSABLE DE DEPARTEMENT

«Ressources Humaines et support à l'administration» (H/F)

VOS MISSIONS

- Vous êtes chargé des responsabilités de Gestionnaire des Ressources Humaines telles que définies par l'art. 70 ter §1er de la nouvelle loi communale. Dans ce cadre, vous prêtez une attention particulière à la formation et au développement de compétences, y inclus le leadership, ainsi qu'à l'évaluation et aux promotions et recrutements ciblés. Vous assurez la rédaction d'un rapport annuel à l'attention du conseil communal sur la gestion des ressources humaines dans la commune.
- Avec le Secrétaire Communal, vous êtes le moteur de la mise en œuvre de la vision de l'administration communale et des principes RH; entre autres une vision, une politique et une gestion RH cohérentes et prévisionnelles, un développement organisationnel proactif et un pilotage des performances pour toute l'administration communale.
- En tant que Responsable du Département Ressources Humaines et Support à l'administration, vous assurez un fonctionnement optimal de tous les services de support à l'administration et un esprit de service aux clients (internes). C'est vous qui dirigez et encadrez votre personnel et qui êtes le réel coach de votre équipe.
- En tant que membre du comité de direction, vous fournissez des conseils stratégiques aux responsables politiques et vous contribuez à la synergie au-delà des limites des différents départements et équipes de l'administration communale.

VOTRE PROFIL

- Expertise en gestion des ressources humaines
- Expertise et capacité de gestion des ressources et des services de support interne.
- Capacité d'apprentissage et d'auto-développement
- Vous avez une très bonne connaissance de la deuxième langue nationale
- La connaissance de l'anglais représente un atout

CONDITIONS DE RECRUTEMENT

- Etre porteur d'un diplôme de master ou équivalent
- Etre en possession, au moment de l'entrée en fonction, du brevet délivré par le Selor (connaissance suffisante du Néerlandais, article 9§1 et article 11)
- Compter au minimum 5 ans d'expérience pertinente pour la fonction
- Réussir l'examen de recrutement

NOTRE OFFRE

- Nomination à titre définitif après un stage d'un an
- Rémunération en fonction des barèmes en vigueur
- Prise en considération de l'expérience dans le secteur public et prise en considération de maximum 6 ans dans le secteur privé
- Pécule de vacances
- Allocation de fin d'année
- Prime linguistique
- Chèques repas
- Assurance hospitalisation (après 1 an)
- Intervention dans les frais de déplacement domicile/travail en transport en commun et/ou indemnité vélo (0,20€/km)
- Remboursement des frais de parcours qui résultent de déplacements de service ou utilisation d'un véhicule de service
- Régime de vacances annuelles avantageux (31 jours minimum)
- Formation permanente

PRÊT À RELEVER LE DÉFI ?

Merci d'envoyer votre dossier de candidature pour le 16 décembre 2011 au plus tard (cachet de la poste faisant foi) à l'adresse suivante : Commune de Woluwe-Saint-Pierre, division du personnel, avenue Charles Thielemans 93, 1150 Bruxelles.

Votre dossier de candidature comportera les pièces suivantes :

- lettre de motivation
- curriculum vitae détaillé
- copie de votre diplôme
- exposé précis des titres et expériences que vous pouvez faire valoir pour postuler à l'emploi
- formulaire d'inscription à l'examen (à obtenir auprès du service du Personnel ou sur notre site internet)

BROCHURE D'INFORMATION

Une brochure d'information comprenant la description de fonction et les conditions spécifiques de recrutement est disponible auprès du service du Personnel personnel@woluwe1150.irisnet.be ou sur notre site internet.

DEPARTEMENTSVERANTWOORDELIJKE

Human Resources en ondersteuning aan de administratie (M/V)

UW MISSIE

- U draagt de verantwoordelijkheden van de Human Resources Manager zoals gedefinieerd in art. 70 ter §1 van de nieuwe gemeentewet. U schenkt bijzondere aandacht aan de vorming en de ontwikkeling van competenties, met inbegrip van leadership, evenals aan de evaluatie en aan gerichte bevorderingen en aanwervingen. U bent belast met het opstellen van een jaarverslag voor de gemeenteraad over het beheer van human resources binnen de gemeente.
- Samen met de Gemeentesecretaris voert u als motor, de visie van het gemeentebestuur en de HR principes uit; u staat onder andere in voor een (HR)visie, een coherent en vooruitlopend HR beleid en -beheer, een proactieve organisatieontwikkeling en de aansturing van de prestaties voor het hele gemeentebestuur.
- Als Verantwoordelijke voor het Departement Human Resources en Ondersteuning aan de Administratie verzekert u het optimaal functioneren van alle ondersteunende diensten evenals een dienstverlenende ingesteldheid naar de (interne) klanten toe. U leidt en ondersteunt uw personeel en bent de daadwerkelijke coach van uw team.
- Als lid van het directiecomité levert u strategisch advies aan de mandatarissen en u draagt bij tot een goede samenwerking over de grenzen van de verschillende departementen en teams van het gemeentebestuur heen.

UW PROFIEL

- Deskundigheid in het beheer van human resources
- Deskundigheid en capaciteit om middelen te beheren en intern ondersteunende diensten aan te sturen
- Leervaardigheid en zelfontwikkeling
- U beschikt over een heel goede kennis van de tweede landstaal
- Kennis van het Engels vormt een pluspunt

AANWERVINGSVOORWAARDEN

- Houder zijn van een master diploma of gelijkwaardig
- Op het ogenblik van de indiensttreding, in het bezit zijn van het Selor attest (voldoende kennis van het Frans, artikel 9§1 en artikel 11)
- Minimum 5 jaar ervaring hebben die relevant is voor de functie
- Slagen voor het aanwervingsexamen

WIJ BIEDEN AAN

- Definitieve benoeming na een stage van één jaar
- Bezoldiging volgens de in voege zijnde barema's
- Ervaring uit de openbare sector wordt in aanmerking genomen ; ervaring uit de privé sector wordt in aanmerking genomen met een maximum van 6 jaren
- Vakantiegeld
- Eindejaarstoelage
- Taalpremie
- Maaltijdcheques
- Hospitalisatieverzekering (na 1 jaar)
- Tussenkost in de vervoerskosten woon/werkverkeer met het openbaar vervoer en/of fietsvergoeding (0,20 €/km)
- Terugbetaling van reiskosten ingevolge dienstverplaatsingen of gebruik van een dienstwagen
- Gunstige vakantieregeling (31 dagen minimum)
- Permanente vorming

KLAAR OM DE UITDAGING AAN TE GAAN ?

Gelieve uw kandidatuurdossier over te maken voor 16 december 2011 ten laatste (poststempel geldt) naar het volgende adres : Gemeente Sint-Pieters-Woluwe, afdeling personeel, Charles Thielemanslaan 93, 1150 Brussel.

Uw kandidatuurdossier zal volgende stukken moeten bevatten :

- sollicitatiebrief
- gedetailleerd curriculum vitae
- copie van uw diploma
- nauwkeurige uiteenzetting van de kwalificaties en ervaringen die u kan laten gelden voor uw sollicitatie voor deze functie
- inschrijvingsformulier voor het examen (te bekomen op de Personeelsdienst of op onze website)

INFORMATIEBROCHURE

Een informatiebrochure bestaande uit de functiebeschrijving en de specifieke aanwervingsvoorwaarden kan bekomen worden op de Personeelsdienst personeel@woluwe1150.irisnet.be of op onze website.



INITIATION GRATUITE À L'INFORMATIQUE POUR LES SENIORS

A partir de janvier 2012, le Service Informatique de la commune organise à nouveau des formations d'initiation à l'informatique et ce, à raison de 4 séances dispensées le mardi ou le jeudi de 9h à 12h, par groupe de 10 personnes.

PROGRAMME DES FORMATIONS:

INITIATION AU CLAVIER ET A LA SOURIS (1 séance de 3h)

- Les touches de fonction du clavier
- Initiation à la souris
- Catégories de logiciels : système d'exploitation, suite bureautique,...

INITIATION AU FONCTIONNEMENT DE L'ORDINATEUR (1 séance de 3h)

- Les périphériques (imprimante, scanner, appareil photo, lecteur de carte d'identité électronique,...)
- Les unités de stockage : disque dur, clé USB, CD, DVD, carte mémoire,...
- Gestion des fichiers et dossiers : trier, renommer, sélectionner, copier, déplacer, supprimer

RECHERCHE SUR INTERNET (1 séance de 3h)

- Comment se connecter au réseau Internet
- Les boutons de navigation
- Personnalisation du navigateur
- La recherche sur Internet (exemples de sites divers)

COURRIER ELECTRONIQUE - CREATION D'UNE ADRESSE DE COURRIEL (1 séance de 3h)

- Création d'une adresse de courrier électronique
- Utilisation du carnet d'adresses
- Ajout d'une image ou d'une pièce jointe

CALENDRIER DES FORMATIONS

	Session 1	Session 2	Session 3	Session 4	Session 5	Session 6
CLAVIER ET SOURIS	17-01-12	19-01-12	06-03-12	08-03-12	17-04-12	19-04-12
FONCTIONNEMENT DE L'ORDINATEUR	24-01-12	26-01-12	13-03-12	15-03-12	24-04-12	26-04-12
RECHERCHE SUR INTERNET	31-01-12	02-02-12	20-03-12	22-03-12	08-05-12	03-05-12
COURRIER ELECTRONIQUE	07-02-12	09-02-12	27-03-12	29-03-12	15-05-12	10-05-12
	Session 7	Session 8	Session 9	Session 10	Session 11	Session 12
CLAVIER ET SOURIS	22-05-12	24-05-12	N.C.	N.C.	N.C.	N.C.
FONCTIONNEMENT DE L'ORDINATEUR	29-05-12	31-05-12	N.C.	N.C.	N.C.	N.C.
RECHERCHE SUR INTERNET	05-06-12	07-06-12	N.C.	N.C.	N.C.	N.C.
COURRIER ELECTRONIQUE	12-06-12	14-06-12	N.C.	N.C.	N.C.	N.C.

RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS

Hélène VANDEPUT
 02 773 07 52
 webmaster@woluwe1150.irisnet.be
 Du lundi au vendredi de 8h30 à 16h
 Hôtel communal - Service Informatique (1^{er} étage)
 Av. Charles Thielemans 93 - 1150 Bxl



Le foie gras frais artisanal qui fait courir le « Tout Bruxelles » depuis 25 ans ? Vous le trouverez chez « Rudy »
Dégustation gratuite le 22 décembre
 De 11h à 13h30 & de 15h à 18h
 Verre de vin offert

ATTENTION : Vu le succès rencontré chaque année, il est prudent de réserver votre foie gras à l'avance pour les fêtes



Heures d'ouverture du magasin
 De 8h30 à 13h30 & de 14h30 à 19h
 Samedi de 8h30 à 16h
 Fermé dimanche & lundi

RUDY

LE FOIE GRAS ARTISANAL

Avenue Louis Gribaumont, 21
 (A 100 m. de l'avenue de Tervueren)
 Woluwe-Saint-Pierre 1150 Bruxelles
Tel. 02/ 770.05.95
www.foiegrasartisanal.be

The 17th Christmas Village



Euro Noël

accueille la Croatie
au marché de la Place Dumon

Selon une tradition désormais bien établie, la Commission des Relations européennes (CRE) accueille un pays dans le stand qu'elle tiendra à Euro Noël, du 9 au 11 décembre prochain.

Cette année, nous accueillerons la Croatie dont l'entrée dans l'Union européenne est prévue pour le 1^{er} juillet 2013. Ce faisant, la Croatie deviendra le 28^{ème} Etat Membre de l'Union européenne.

Il est prévu qu'elle signe le Traité d'adhésion ce 9 décembre.

Si vous passez à Euro Noël, n'hésitez pas à rendre visite au stand de la Commission des Relations européennes (CRE).

Grâce à la présence de la Croatie, il sera ensoleillé !

Place Dumon, Stockel / Dumonplein, Stokkel

9 > 11 /12/ 2011

au coeur d'une forêt de sapins
in het midden van een naaldbos

A la conquête des fêtes de fin d'année
Goed gemutst de eindejaarfeesten tegemoet
sous chapiteau chauffé H in een verwarmde tent

En collaboration avec la CRE & les Classes Moyennes
In samenwerking met de CRE & de Middenstand

Au coeur du marché / In het midden van de Kerstmarkt:

**Gagnez le sapin de Noël !
Win de Kerstboom !**

&

Visitez / Bezoek "l'Espace Gourmand"

Au programme – Op het programma:

VENDREDI / VRIJDAG 9/12 (10 > 22 H/U.)

19h/u.: SportCity accueillera / ontmoeting met Alain Courtois

20h/u.: Noël à travers la voix de Edith Piaf avec Leslie

Souvenez-vous du cabaret place Sainte-Alix (13/6/11)

Kerstsfeer gedragen door de stem van Edith Piaff,

met Leslie U herinnert haar nog van het cabaret op Sinte-Aleidis (13/6/2011)

SAMEDI / ZATERDAG 10/12 (10 > 20 H/U.)

A l'apéritif: Invité BD surprise / Genodigde uit de stripwereld & le sculpteur A. Blondel, beeldhouwer

DIMANCHE / ZONDAG 11/12 (10 > 18 H/U.)

Joyeux Noël à toutes et à tous / Het Vrolijk Kerstfeest aan allen



LA MESSE TV À SAINTE-ALIX

Une fois encore, la RTBF installera ses podiums, micros et caméras dans l'église Sainte-Alix pour la retransmission, en direct, d'une messe télévisée le DIMANCHE 11 DECEMBRE. Mobilisation de la paroisse, certes....mais aussi d'une équipe de plus de 25 personnes de la RTBF qui veilleront à ce que tout soit prêt pour le dimanche à 10h45 !

LA PAROISSE SAINTE-ALIX

Située à l'extrême Est de Bruxelles, la paroisse Sainte-Alix a déjà une certaine "habitude" des messes télévisées. Faisant partie de l'Unité Pastorale de Stockel-aux-Champs, la paroisse Sainte-Alix se caractérise par une vitalité à laquelle participent de nombreux paroissiens. Il y a les chiffres (75 enfants préparent leur première communion, 63 autres ont commencé la démarche préparant la célébration du sacrement de confirmation et quelque 50 à 70 personnes participent chaque matin à l'eucharistie quotidienne...) mais il y a surtout la volonté de bâtir un vivre-ensemble où "qualité du contenu" et "ouverture au monde" figurent parmi les axes prioritaires de cette paroisse jumelée avec une communauté et un diocèse du Rwanda.

AU PROGRAMME

La messe télévisée du DIMANCHE 11 DECEMBRE, célébrée au coeur de l'Avent, s'ouvrira à tous les chemins de solidarité qui préparent Noël et qui signifieront le 40ème anniversaire de "Vivre Ensemble". La figure de Jean-Baptiste, dans l'Evangile, éclairera le chemin.

CONCRETEMENT - DIMANCHE 11 DECEMBRE:

- messe télévisée retransmise en direct de l'église Sainte-Alix.
- de 10h45 à 11h30.
- sur "La DEUX" (RTBF) et sur FRANCE 2 ("Le Jour du Seigneur").
- Chorale paroissiale "SAMEDI MELODY" dirigée par Jacques De Myttenaere et renforcée par Théo Mertens.
- Célébrant : Abbé Philippe Mawet, curé.
- Homélie: Père Charles Delhez, sj.
- Commentaires: Fabienne Verhoeven.



Opération « Boîtes à chaussures »



Ecole Communale du Chant d'Oiseau



Ecole Communale de Woluwe



Les écoles communales de Woluwe-Saint-Pierre participent à l'action « Boîtes à chaussures » organisée par l'Asbl « Les Samaritains ».

Cela consiste à remplir une boîte à chaussures avec :

Des biscuits divers, chocolat, bonbons et petites douceurs ;

Conserves non périssables et prêtes à manger tout de suite

(à ne pas devoir réchauffer et à pouvoir ouvrir sans ouvre-boîte) ;

- Salades de fruits ;
- Poisson (thon,...)
- Viande (« zwann »,...)
- Saladières
- Riz au lait
- Boisson sans alcool
- Etc...

**Déposez les boîtes
aux secrétariats
jusqu'au 20/12/2011 !**



Votre boîte remplie, glissez-y un petit mot ou une carte de voeux et emballez-la avec du papier cadeau. Elle sera redistribuée au Casu, aux restos du coeur, gare centrale et à des familles nécessiteuses.

Nous vous souhaitons d'avance de joyeuses fêtes et comptons sur votre générosité.

Infos complémentaires: <http://www.shoe-box.be/>

Action sociale soutenue par la
STIB et le Musée du Tram



KIWANIS INTERNATIONAL

NOËL KIWANIS – KIWANIS KERSTMIS

DANS LA CITÉ / IN DE STAD

ALLUMER ENSEMBLE DES ÉTOILES / SAMEN STERREN AANSTEKEN

FONDÉ LE 4 DÉCEMBRE 1982 / GESTICHT OP 4 DECEMBER 1982

Depuis près de 30 ans, l'action sociale « Noël Kiwanis dans la Cité » permet à des centaines d'enfants de Bruxelles et environs de recevoir chaque année une aide matérielle sous forme de jouets, vivres, vêtements, etc....

Le dimanche 18 décembre prochain aura lieu la 30^{ème} édition de cette opération qui, pour l'occasion, brillera d'un éclat tout particulier :

- Tout d'abord, les différents points de dépôt répartis dans l'agglomération bruxelloise seront desservis par un vénérable et magnifique tram fourni gracieusement par **le Musée du Tram**. Trois points de collecte non accessibles par le rail seront reliés par un bus de la **STIB**, mis aussi gracieusement à la disposition de l'action de Noël Kiwanis.

- Entre 10 et 15 h, vos dons seront reçus avec grand plaisir :

❄ **Place Dumon** où, en 1982, a été créé le 1er Noël Kiwanis en étroite collaboration avec les autorités communales de **Woluwe-Saint-Pierre**

❄ Au Musée du Tram

❄ Place Wiener à Boitsfort (en empruntant la nouvelle ligne 94 flamboyant neuve)

❄ Place Marie-José à Ixelles

❄ Place Flagey (où eut lieu l'opération Noël Kiwanis dans les années 90 (avant les travaux)

❄ **Square Montgomery**

❄ **Parvis Sainte-Alix**

❄ Place Jourdan

❄ Boulevard Mettwie / Candries à Molenbeek-St-Jean

Place Dumon, sous une grande tente, les dons seront triés et remis en fin d'après-midi aux associations et institutions bénéficiant de l'action de « Noël Kiwanis dans la Cité ».

Venez nombreux nous rejoindre aux différents lieux de collecte pour partager la joie de ce

30^{ème} anniversaire et encourager cette action en faveur des personnes en situation précaire.

Que, pour elles, ce soit aussi Noël !

INFO : 0477/073.016



Chez Rob, tout
est dédié à
la qualité et à
la gastronomie.



Chez Rob, faire son marché est un plaisir. Nos professionnels sont de véritables passionnés du goût, impatientes de partager avec vous le meilleur des saisons et des terroirs. Sans cesse, ils découvrent une multitude de produits artisanaux et se font les ambassadeurs des petits producteurs locaux. Bouchers, charcutiers, poissonniers, cuisiniers, fromagers, boulangers et pâtisseries..., tous riment avec qualité.

Rob
THE GOURMETS'
MARKET

DEDICATED TO GASTRONOMY

Boulevard de la Woluwe - 1150 Woluwe-Saint-Pierre - Tél. 02 771 20 60

www.rob-brussels.be

LE GOUTER DE NOËL A JOLI-BOIS

14H30 LE MERCREDI 21 DÉCEMBRE

Animation surprise pour les 5 - 12 ans,
Goûter familial
Réservations obligatoires au 02/779.91 2
Entrée 2 €
15, drève des Shetlands, Woluwe-Saint-Pierre
Plus d'info : ccjb.be



GRAND CONCERT DE NOËL

ORGANISÉ LE 18 DÉCEMBRE 2011 À 15H

en l'église Notre-Dame des Grâces, av. du Chant d'Oiseau n°2, au profit du home «les Châtaignes» - HAMA 4 de Woluwe-St-Pierre.

Au programme de ce concert, deux grandes œuvres pour soli, chœur et orchestre :

- ❄ **Magnificat en Ré majeur de Carl Philipp Emanuel Bach (1714-1788)**
- ❄ **Messe en Mib majeur opus 80 de Johann Nepomuk Hummel (1778-1837)**



Le Chœur de Chambre « San Giorgio » de la ville de Giurgiu en Roumanie a été invité pour l'occasion à se joindre au Sammartini Chœur & Consort.

L'ASBL HAMA est née en 1964 à l'initiative de parents soucieux de l'avenir de leur enfant atteint d'un handicap mental. L'asbl s'est développée et gère aujourd'hui 4 centres situés dans la Région bruxelloise et devenus le véritable foyer de 80 résidents pris en charge par une équipe de 65 personnes.

Installé depuis 23 ans dans notre Commune, au 201 de l'avenue Parmentier, le centre d'hébergement « les Châtaignes » (ou HAMA 4) est l'une des entités de l'ASBL HAMA ; il accueille 18 résidents permanents.

C'est en vue de récolter des fonds entièrement consacrés au remplacement des derniers châssis à simple vitrage que le « HAMA 4 » a décidé d'organiser ce Grand Concert de Noël.

Chers lecteurs de Wolumag, plusieurs possibilités s'offrent à vous pour apporter votre soutien à cette action :

L'octroi d'un don en faveur du centre d'hébergement « les Châtaignes » par un versement au compte 210-0677074-66 de l'asbl Hama, 201 av. Parmentier à 1150 Bruxelles (déductible fiscalement à partir de 40€).

L'achat de billets d'entrée pour le 18 décembre à 15h : 15 € en prévente à réserver : par mail cdementen@putzeys-law.be ou par tél au centre Hama 4 au 02/ 771.62.78

directement par virement bancaire au cpte spécial concert Hama 4 n° 001-6359388-47 en indiquant votre nom, adresse et le nombre de places réservées.

possibilité de réserver des places VIP à 30€ - même procédure que ci-avant mais préciser « places VIP » (accès places à l'avant, programme, boisson et collation en fin de concert).

Au nom des « Châtaignes », nous remercions chaleureusement toutes celles et ceux qui d'une manière ou d'une autre, contribuent à la réussite de cette belle initiative.



MYSTERIUM - L'ÂME SLAVE

SAINTE-ALIX - 4 DÉCEMBRE DÈS 17 HEURES

L'église Sainte-Alix accueillera un concert exceptionnel le 4 décembre à 17h. La collaboration entre solistes d'un ensemble vocal russe de Moscou et des chœurs belges est à plusieurs titres un événement en soi.

SRETENIE, Phoneomen et La Badinerie s'associent pour partager avec le public leur travail de l'apprentissage du slavon et des compositions liturgiques orthodoxes.

Un florilège de chefs-d'œuvre russes interprétés en slavon, sous la direction de Roman Imamutdinov:

Bortniansky, Archangesky, Vedel, Chesnokov, Kedroff, Sveshnikov.

MusikAnima vous invite à son événement « Mysterium », dédié cette année au mystère des voix orthodoxes.

Une collaboration artistique exceptionnelle entre chantres solistes de Moscou et choristes belges :

- ✓ Sretenie, ensemble de voix orthodoxes russes (Moscou)
- ✓ La Badinerie, chœur mixte de Louvain-la-Neuve
- ✓ Phoneomen, chœur d'hommes de Louvain-la-Neuve



Un programme festif de Noël, sous la direction artistique de Daniel Lipnik, avec la participation d'Aurélié Moreels, soprano - Pauline Claes, alto & de Bernard Guiot, organiste.

Un concert envoûtant dans l'esprit de la tradition slavonne!

A l'issue du concert, le public est invité à partager un drink convivial dans les locaux paroissiaux de Sainte-Alix. "AU PROFIT DE LA SOLIDARITE ENTRE LA PAROISSE SAINTE-ALIX ET LA COMMUNAUTE SANT' EGIDIO"

Réalisé avec l'aide de la Fédération Wallonie-Bruxelles et avec le soutien de UCL Culture.

Informations : 0479/32.75.97 - www.musikanima.com

L'équipe du 250
vous invite à son 15^{ème} marché de Noël au profit des projets de l'équipe solidarité

Samedi 3 décembre 2011 de 10 à 18h
Avenue Parmentier 250 - 1150 WSP

Autour des artistes du Quartier Saint-Paul
Artisanat, petite restauration, Bijoux, sculptures, céramiques, confitures, cartes de voeux

Vous souhaitez offrir un cadeau ou vous faire plaisir tout en participant à un super projet, prendre un peu de bon temps et déguster un petit plat ?... Rejoignez-nous !

Contact: Françoise Herbiet de Callatay,
rue au Bois 272 -1150 Bruxelles- 0474-93.74.91



LA COMMUNE DE WOLUWE-SAINT-PIERRE
RECRUTE

DE GEMEENTE SINT-PIETERS-WOLUWE
WERFT AAN

UN SECRETAIRE ADMINISTRATIF (H/F)
pour renforcer l'équipe du service du Personnel

PROFIL RECHERCHÉ :

- Bonne connaissance (parlé et écrit) de la seconde langue
- Connaissance des outils informatiques de base (Word, Excel)
- Intérêt pour le droit social et le droit de la fonction publique
- Très précis dans l'exercice des tâches
- Capable de prendre des initiatives
- Discret
- Faisant preuve d'esprit d'équipe
- Impartial
- Diplôme : graduat ou bachelier

DESCRIPTION DE LA FONCTION :

- Gestion de la carrière des agents
- Gestion du temps de travail et des absences du personnel
- Gestion des dossiers Formation
- Mise en œuvre pratique des décisions prises par les autorités communales, dans le respect des dispositions légales et réglementaires
- Contact avec les Ministères et les organismes d'intérêt public (SdPSP, Actiris,...)

Nous vous proposons un contrat à durée indéterminée avec une période d'essai de 6 mois.

INTÉRESSÉ(E)? MERCI D'ENVOYER VOTRE LETTRE DE CANDIDATURE ET VOTRE CURRICULUM VITAE AVANT LE 16 DÉCEMBRE 2011 À LA COMMUNE DE WOLUWE-SAINT-PIERRE, SERVICE DU PERSONNEL, AVENUE CHARLES THIELEMANS 93, 1150 BRUXELLES

EEN ADMINISTRATIEF SECRETARIS (M/V)
om het team van de personeelsdienst te versterken

PROFIEL :

- Goede kennis (gesproken en geschreven) van de tweede taal
- Kennis van de basis softwarepakketten (Word, Excel)
- Interesse voor het sociale recht en het recht van het openbare ambt
- Nauwkeurig in de uitoefening van de taken
- In staat zijn om initiatief te nemen
- Discreet
- Teamspirit
- Onpartijdig
- Diploma : graduaat of bachelor

FUNCTIEOMSCHRIJVING :

- Beheer van de loopbaan van de werknemers
- Beheer van de werktijden en afwezigheden van het personeel
- Beheer van de Opleidingsdossiers
- Het in de praktijk toepassen van beslissingen genomen door de gemeentelijke overheid, binnen de wettelijke en reglementaire bepalingen
- Contacten met de ministeries en andere organismen van publiek nut (PDOS, Actiris, ...)

Wij bieden u een contract van onbepaalde met een proefperiode van 6 maanden.

INTERESSE? GELIEVE UW SOLLICITATIEBRIEF EN UW CURRICULUM VITAE VOOR 16 DECEMBER 2011 OP TE STUREN NAAR DE GEMEENTE SINT-PIETERS-WOLUWE, PERSONEELSDIENST, CHARLES THIELEMANSLAAN 93, 1150 BRUSSEL

Le Vignoble

Venez découvrir le nouveau Vignoble :
cuisine gastronomique française et italienne dans un cadre magnifique.



Nouveau ! Vendredi et samedi :
musique live avec notre chanteur et pianiste Lino Corsetti.
A partir de janvier : ouvert le dimanche midi et jours fériés

Avenue de Tervueren, 368 - 1150 Bruxelles - Téléphone : +32 (0)2 779 23 23



HISTOIRE DE SAPINS : L'ARBRE DE NOËL DEPUIS LA NUIT DES TEMPS

Les contes et légendes

Les histoires liées à l'arbre de Noël sont multiples et remontent en Europe à l'aube de l'humanité. L'épicéa était un arbre associé à la déesse de la Lune, protectrice des femmes et des enfants à naître. Les celtes, qui disposaient d'un calendrier basé sur les cycles lunaires, avaient associé un arbre à chacun des mois de l'année. L'épicéa est à nouveau repris comme l'arbre du 24 décembre, période où la lumière du jour commence à renaître.

Pour le rite païen du solstice d'hiver, un arbre symbole de vie était décoré avec des fruits, des fleurs et du blé.

Pour rivaliser avec cette fête païenne, les chrétiens instituent la naissance du Christ le 25 décembre.

Un moine germain, voulant convaincre des druides que le chêne n'était pas un arbre sacré, en fit abattre un. En tombant, l'arbre écrasa absolument tout sur son passage, excepté un jeune sapin. Le moine qualifia ce hasard de miracle et déclara que cet arbre serait celui de la nativité. Depuis, on plante en Alsace et en

Allemagne de jeunes sapins pour célébrer la naissance du Christ. La tradition a ainsi fait DU SAPIN L'ARBRE DE NOËL dont les décorations étaient faites de pommes rouges et de confiseries.

Sapin naturel ou sapin artificiel ? A vous de choisir...

Le sapin naturel a des effets positifs sur l'environnement :

- Le sapin de Noël naturel produit de l'oxygène à partir de CO₂ ;
- Les sapins naturels servent d'habitat aux animaux sauvages ;
- Les sapins naturels sont biodégradables ;
- Le sapin naturel cultivé dans nos Ardennes concourt au développement économique de la région, participant ainsi à l'emploi et au développement local.

Le sapin artificiel a des effets néfastes sur l'environnement :

- Les sapins sont fabriqués en plastique, lui-même fait de pétrole, matière première non renouvelable et polluante à la fabrication comme à la destruction ;
- Même si le sapin en plastique est réutilisable chaque année, des études ont montré que la majorité des propriétaires de sapins artificiels changent leur sapin tous les 3 ans ;
- Ces sapins sont pour la plupart produits en Asie et ne contribuent donc pas au développement de nos régions.

Et parmi les sapins naturels, lequel choisir ?

Le choix du sapin de Noël se limite souvent chez nous à deux espèces :

Le sapin NORDMANN

(originaire d'Asie mineure)

Il s'agit d'un sapin qui pousse lentement. Il lui faut en effet 10-12 ans pour atteindre 2 mètres de haut, ce qui explique son prix plus onéreux. Ses aiguilles sont souples et ses branches régulières. C'est un peu la Rolls des sapins actuels car il NE PERD PAS SES AIGUILLES et supporte bien les températures élevées de nos habitations.

Le sapin EPICEA

(originaire du Haut-Jura)

Il s'agit de l'arbre de Noël traditionnel. Il pousse plus rapidement que le NORDMANN, il lui faut ainsi 6-8 ans pour atteindre la taille de 2 mètres, ce qui rend son prix plus avantageux. Ses aiguilles sont dures, piquantes. A l'opposé du NORDMANN, il ne tolère pas la chaleur et ses aiguilles tombent rapidement. Son grand avantage est cependant son ODEUR incomparable et merveilleuse que l'on associe directement aux fêtes de fin d'année. Il est le vrai sapin de Noël.

Et après les fêtes, l'évacuation écologique du sapin naturel ?

Une fois les fêtes finies, le moment viendra pour les sapins de retourner à la terre et à la nature. Pour cela, trois façons de faire vous sont offertes :

- Replanter votre sapin si ce dernier a été acheté avec des racines, en conteneur, a été bien arrosé et été placé dans une pièce pas trop chauffée...
- Composter votre sapin.

- L'Agence Bruxelles-Propreté organise à cette fin une grande collecte spéciale de sapins **le dimanche 8 janvier 2012**. Comme pour les années précédentes, la population est invitée à déposer son sapin (sans pot, croisillon de maintien, ni décorations) sur le trottoir **le samedi 7 janvier 2012 dès 18h**. Het inzamelen van de kerstbomen na de festen uitgevoerd worden op **zondag 8 januari 2012**. Zoals de andere jaren kan de populatie zijn kerstboom op het voetpad neerzetten **vanaf 18u op zaterdag 7 januari 2012**. Zonder pot, voetstuk of decoraties. Tous les sapins collectés seront transformés en un merveilleux compost qui viendra enrichir les sols auxquels il aura été mélangé.

- Apporter son sapin à notre déchetterie communale aux jours et heures d'ouverture habituels.



Le sapin Nordmann

Le sapin Epicéa



Nos BANCS PUBLICS désormais solidaires des forêts bien gérées

Nous ne pouvons pas terminer cette année 2011, qualifiée d'année de la forêt, en ne faisant pas un geste pour la bonne gestion écologique de nos forêts et de notre planète. C'est ainsi que nous avons désormais opté pour que toutes les planches de nos bancs publics soient réalisées en bois provenant exclusivement de forêts bien gérées écologiquement et labellisées "FSC" (Forest stewardship council). Ce choix nous distingue dans notre volonté de nous développer selon les critères de développement durable. Il vous offre en outre la possibilité de penser qu'à Woluwe-Saint-Pierre, l'environnement est l'une de nos préoccupations majeures.

DILEM

Branches interchangeables



ALAIN AFFLELOU
OPTICIEN

STOCKEL - Tél. 02 770 02 56

Offre d'emploi

Le centre communautaire du Chant d'Oiseau cherche une personne à mi-temps pour assurer une fonction mixte dans le domaine de l'animation et de la communication.

L'esprit d'accueil, la créativité, le sens de l'organisation, la maîtrise du français et des outils informatiques courants sont indispensables.

Rens. complémentaires et CV via ccco@woluwe1150.irisnet.be

www.everyoneweb.fr/ccco

Service PC @ domicile

Enfin, le service que vous attendiez à Woluwe !

- ✓ Sécurité de votre accès internet sans fil
- ✓ Sécurité de votre PC
- ✓ Installation de logiciels & pilotes pour périphériques
- ✓ Mise à jour du système d'exploitation (Windows)
- ✓ Conseils pour achat laptop/PC/périphériques
- ✓ Cours afin de mieux utiliser votre PC
- ✓ Service en français, néerlandais et anglais.



François Tournay - 0475 60 13 63 - ftournay@gmail.com

Service PC @ domicile

so beautiful...

so clean
epilpro

Des soins à petits prix avec des partenaires médicaux de renom



Traitement de la cellulite par radio-fréquence tripolaire. 80 €/zone



Soins de rajeunissement. 80 €/zone



Épilation à la lumière pulsée ou à l'électolyse. 50 €/zone



Blanchiment des dents suivi par un dentiste. 250 €

10 €
de réduction sur
présentation de
cette annonce
(1 bon / personne)

Avenue Reine Astrid, 327 Boîte 1, 1950 Kraainem - Stockel
Tel: 02 / 731 50 55 - www.epilpro.be

A LA RENCONTRE DE ALAIN VAN DEN ABEELE

Journaliste chevronné, il a animé de toute sa gouaille la dernière cérémonie des Mérites sportifs. Passionné d'automobile, il a ramené les ancêtres rutilants sur l'avenue de Tervueren. Alain van den Abeele évoque ses passions. Et son Woluwe...

Wolumag : Entre radio, télévision et écriture, entre sport et politique, votre longue carrière journalistique, menée surtout à la RTB(F), témoigne d'un grand éclectisme. Mais l'automobile en constitue le fil rouge : vous avez lancé le Rallye de Bruxelles pour voitures anciennes, vous êtes le co-fondateur du musée Autoworld et vous venez de publier aux Editions Luc Pire un livre intitulé « Courir pour Hitler ». Quel est le ressort de cet ouvrage ?

Alain van den Abeele : Je suis passionné par l'histoire de l'automobile. J'adore plus particulièrement l'époque des « Titans », Mercedes et Auto Union qui ont conçu entre 1933 et 1939 des machines effrayantes, capables sur certains circuits de performances supérieures à celles des F1 actuelles. A partir de là, j'ai voulu lever un tabou et montrer l'évolution de l'industrie à travers le parcours des deux dictateurs de l'époque, Hitler et Mussolini, sur fond de rivalité voire même de haine entre l'Allemagne et l'Italie. Je raconte cette histoire en insistant sur une clé qu'on évoque peu : à cette époque, il fallait jouer le jeu ou quitter la scène. Et les relations entre les industriels et les pouvoirs en place sont plus complexes qu'il n'y paraît. Porsche, par exemple, n'a jamais été nazi, je le démontre dans le livre, même s'il a participé au faux rêve d'Hitler en imaginant la Volkswagen, la célèbre Coccinelle.

WM : Cette passion de l'automobile qui vous anime doit trouver un écho particulier à Woluwe-Saint-Pierre...

A.vdA : Le terreau est fertile, en effet. Cette commune a une richesse folle du point de vue de l'aviation : il y avait ici un champ d'aviation jusque dans les années 20. Et l'automobile n'est pas en reste : les parents de Bertrand Gachot sont de la commune, Jacky Ickx s'est marié à Woluwe-Saint-Pierre et son beau-père Jean Blaton était installé là, tout le monde connaît Jean-Michel Martin et maintenant son fils Maxime, quelqu'un comme Claude Carels a beaucoup aidé et soutenu les pilotes, etc...

WM : Et vous avez ramené les ancêtres du Rallye de Bruxelles sur l'avenue de Tervueren.

A.vdA : C'est mon fils Nicolas qui a repris le flambeau. Le rallye connaissait une certaine érosion, une perte d'identité. Après le 30e anniversaire, on s'est dit stop, on réfléchit...



Nicolas van den Abeele : Nous avons voulu retourner à la rencontre du grand public avec un événement à caractère statique, populaire et gratuit. Les autorités communales nous ont permis de nous inscrire dans le cadre de la fête de l'avenue de Tervueren et nous ont accueilli à bras ouverts sur ce site splendide de notre commune en 2011. La 1^{re} édition du Rallye de Bruxelles nouvelle formule a très bien marché. Rendez-vous le 13 mai 2012, avec de nouvelles idées...

WM : Alain van den Abeele, vous semblez épanoui à Woluwe-Saint-Pierre, dans ce quartier Sainte-Alix où vous êtes installé. Qu'est-ce qui fait son charme ?

A.vdA : Nous habitons un appartement avenue de Broqueville à Woluwe-Saint-Lambert, mais nous étions à la recherche d'un endroit paisible. On ne connaissait pas ce coin de la rue Tir aux Pigeons et quand une agence immobilière nous a proposé une maison, on s'est dit qu'on ne pourrait jamais la payer. Elle appartenait à l'« ambassadeur » du Panama. Ce fut un coup de foudre. Cette maison, son jardin, ce quartier, j'en suis dingue. Elle m'a permis de me refaire à un moment de ma vie. Cela fait 17 ans que je vis là, heureux. Mais tout ne me plaît pas à Woluwe-Saint-Pierre : je regrette l'évolution de la place Dumon et de ses commerces. Je regrette la disparition de la librairie de Jean Gavilan, qui amenait auteurs et expos. Le lieu a énormément perdu en culture. Je ne veux pas faire de l'élitisme, mais une place pareille mérite mieux que certains commerces qui s'y sont installés.

Carnet d'adresses de :

Alain van den Abeele

Resto : L'Auberg'In, rue au Bois. Les patrons sont drôles, charmants, le service y est impeccable. Ils travaillent très bien, ils magnifient les goûts, proposent une cuisine pleine de saveurs. Et puis la ferme est splendide : avec son petit jardin ouvert en été, on se croirait en vacances.

Shopping : Pour le travail à l'ancienne, de qualité, l'amour du métier : La Bécasse. C'est un miracle. J'y vais pour le poulet rôti ou le gibier en période de chasse. Ça sent le volailler à la française. On y trouve aussi un très bon foie gras et de succulentes croquettes de pommes de terre.

Jardin secret : Le parc de Woluwe, qui est d'une beauté saisissante, reposante. Nous avons aussi la chance exceptionnelle d'avoir un cinéma de quartier, le Stockel, où il n'y a pas de chahut, où on se rend pour le plaisir du cinéma. Il faut que ces gens soient mis en avant, ils ont un rôle social et culturel.

Loisirs : L'auto. Aller sur une belle route, la chercher, la faire et arriver au bout en étant content, c'est un vrai bonheur. Je suis aussi un grand amateur de trains. C'est un vrai amour. J'ai gardé une âme d'enfant pour ce genre d'activité. Je prépare d'ailleurs un ouvrage sur les trains de légende et les légendes de trains...



Alain van den Abeele a cédé le volant du Rallye de Bruxelles à son fils Nicolas.

DATE/DATUM	HEURE/UUR	ACTIVITÉ/ACTIVITEIT	LIEU/PLAATS	REMARQUE/OPMERKING
Jusqu'au 10/12/2011	Heures d'ouverture de la bibliothèque	Exposition BD « Vivre ? »	Bibliothèque du Centre	Exposition de planches originales de l'album BD « Vivre ? »
01/12/2011	10 à 11h	Bouquin Câlin	Bibliothèque du Centre	Pour les enfants de 0 à 3 ans. Rens. 02/773.05.83
02/12/2011	20h30	Tina Arena	Auditorium du Centre culturel	Chanson française - billetterie : www.art-culture.be 02/773.05.88
02/12/2011		Foire aux cadeaux	Ecole communale du Chant d'Oiseau 62 av. des Eperviers	Premier degré primaire - billetterie : www.art-culture.be 02/773.05.88
03/12/2011	De 10 à 18 h	Marché de Noël	250 avenue Parmentier	Au profit de l'équipe Solidarité Infos : 0474/93.74.91
03/12/2011	De 9h30 à 12h30	Saint-Nicolas	Centre Crousse 11 rue au Bois	
03/12/2011	20h30	Anthony Kavanagh	Auditorium du Centre culturel	Humour- billetterie : www.art-culture.be 02/773.05.88
04/12/2012	17 heures	Mysterium – L'âme slave	Eglise Sainte-Alix	Concert – Liturgie orthodoxe et Traditionnels russes – Réservations : 0479/327.597
05/12/2011	20u15	Kat op een heet zinken dak	Cultureel Centrum	02/773.05.92
Du 7 au 31/12/2011	20 heures	La Fin du Monde de Sacha Guitry	Théâtre de la Comédie Claude Volter	Av. des Frères Legrain 98. Tél : 02/762.09.63
08/12/2011	20 heures	La prévention du suicide, quelle place y prendre ?	Bibliothèque du Centre	Conférence par l'ASBL Centre de prévention du suicide – Pour les professionnels
Du 9 au 11/12/2011		Euro Noël	Place Dumon	Marché de Noël
10/12/2011	10 à 10h45	Bouquin Câlin	Bibliothèque du Chant d'Oiseau	Pour les enfants de 0 à 3 ans Rens. 02/773.06.71
11/12/2011	16h	Entre cime et racine – Théâtre des Zygomars	Salle Fabry du Centre culturel	Jeune public
12/12/2011	De 14h30 à 16h30	Assemblée générale du Conseil consultatif communal des Aînés	Salle du Collège de l'Hôtel communal	Activité seniors
13/12/2011	14h30 et 20h30	Les Femmes du 6 ^{ème} étage	Auditorium du Centre culturel	Cinéma billetterie : www.art-culture.be 02/773.05.88
13/12/2011	20 heures	Musique classique et musique de films, une filiation légitime ?	Cabaret du Centre culturel	Conférence musique billetterie : www.art-culture.be 02/773.05.88
14/12/2011	18 à 19h	Soirée Doudou	Bibliothèque du Chant d'Oiseau	Pour les enfants de 2 à 5 ans Rens. 02/773.06.71
15/12/2011	20h30	William Sheller	Auditorium du Centre culturel	Chanson française billetterie : www.art-culture.be 02/773.05.88
15/12/2011	10 à 10h45	Bouquin Câlin	Bibliothèque du Centre	Pour les enfants de 0 à 3 ans Rens. 02/773.05.83
16/12/2011	20h30	Jean-Luc Lemoine	Auditorium du Centre culturel	Humour billetterie : www.art-culture.be 02/773.05.88
17/12/2011	14 à 15h	Heure du Conte : « Il était une fois sous le sapin »	Bibliothèque du Centre	Pour les enfants de 4 à 8 ans Rens. 02/773.05.83
18/12/2011	Entre 10 et 15 heures	Noël Kiwanis dans la cité	Place Dumon, Musée du Tram, Square Montgomery, Parvis Sainte-Alix	Récolte de dons en faveur des enfants Info : 0477/073.016
18/12/2011	15 heures	Concert de Noël	Eglise Notre-Dame des Grâces	Au profit de l'ASBL Hama pour personnes handicapées. Infos : 02/771.62.78
19/12/2011	20u15	Mannen komen van Mars, Vrouwen van Venus	Cultureel Centrum	Tickets : 02/773.05.92 kunst.cultuur@woluwe1150.irisnet.be
20/12/2011	20 heures	Exploration du monde Irlande	Centre culturel	Tél 02/772.11.92
21/12/2011	14h30	Goûter de Noël	CCJB, 15 drève des Shetlands	Réservation obligatoire au 02/779.912. Entrée 2 euros
21/12/2011	15h et 20h	Exploration du monde Irlande	Centre culturel	Tél 02/772.11.92
21/12/2011	18 à 19h	Animation Kamishibai par Sabine De Greef	Bibliothèque de Joli-Bois	Pour les enfants de 4 à 8 ans Rens. 02/773.59.71
22/12/2011	20h	Conseil Communal	Hôtel Communal	
22/12/2011	20h30	Serge Lama	Auditorium du Centre culturel	Chanson française billetterie : www.art-culture.be 02/773.05.88
28/12/2011	15 à 16h	Spectacle contes et violon par Anne Grigis « Givrés »	Bibliothèque du Centre	Pour un public familial à partir de 5 ans Rens. 02/773.05.83

NUMÉRO DE RÉSERVATION UNIQUE POUR LE CENTRE CULTUREL DE WSP : 02/773.05.88

LES DIFFÉRENTES CATÉGORIES:

EXPOSITION

SENIORS

SPORT

CONCERT/RECITAL/SPECTACLE

JEUNES: SPORT, ANIMATION, LECTURE

CONFÉRENCE

CINÉMA-THÉÂTRE

ANIMATION/BROCANTE/BOURSE/FÊTE

10/01/2012	20 heures	Exploration du monde Inde	Centre culturel	Tél 02/772.11.92
11/01/2012	20 heures	Exploration du monde Inde	Centre culturel	Tél 02/772.11.92
12/01/2012	20h30	The Mozart Group	Auditorium du Centre culturel	Humour musical billetterie : www.art-culture.be 02/773.05.88
12/01/2012	20h	La place de l'enfant dans les conflits parentaux	Salle Capart de l'Hôtel communal	Conférence – Entrée gratuite – Infos 02/773.07.48
14/01/2012	20u15	Minnevozen	Cultureel Centrum	Tickets : 02/773.05.92 kunst.cultuur@woluwe1150.irisnet.be
17/01/2012	14h30 et 20h30	The King Speech	Auditorium du Centre culturel	Cinéma billetterie : www.art-culture.be 02/773.05.88
Du 18 au 29/01/2012	20 heures	Les Deux Petites Dames vers le Nord	Théâtre de la Comédie Claude Volter	Av. des Frères Legrain 98. Tél : 02/762.09.63
20/01/2012	20h30	Isabelle Boulay	Auditorium du Centre culturel	Chanson française billetterie : www.art-culture.be 02/773.05.88
21/01/2012	20h30	Resto	Salle Fabry du Centre culturel	Théâtre - billetterie : www.art-culture.be 02/773.05.88
22/01/2012	16 heures	Le Grand Saut – Théâtre de la Guimbarde	Salle Fabry du Centre culturel	Jeune public billetterie : www.art-culture.be 02/773.05.88
23/01/2012	20u15	De Nacht van Margaretha	Cultureel Centrum	Tickets : 02/773.05.92 kunst.cultuur@woluwe1150.irisnet.be
26/01/2012	20 heures	Conseil Communal	Hôtel Communal	
26/01/2012	20h30	Amsterdam Klezmer Band	Auditorium du Centre culturel	World billetterie : www.art-culture.be 02/773.05.88
29/01/2012	15 heures	Exploration du monde Périgord-Quercy	Centre culturel	Tél 02/772.11.92
31/01/2012	20h30	Une vie de chat	Auditorium du Centre culturel	Cinéma billetterie : www.art-culture.be 02/773.05.88
01/02/2012	20h30	Mathilde Renault Trio	Gabaret du Centre culturel	Pop/Folk/Jazz billetterie : www.art-culture.be 02/773.05.88

B û c h e
DE
V O S R Ê V E S

BIASETTO
champion du monde
PADOVA - BRUXELLES

ombrÉstore

Créateur de stores
à la mesure de vos fenêtres



Conseils - Mesurage - Fabrication - Installation



Notre atelier de 500 m² vous offrira un service
personnalisé et adapté à votre attente

Nous proposons les produits suivants

Tentures - Voilages - Coussins
Stores Américains
Vénitiens bois - Vénitiens aluminium
Panneaux japonais
Stores bambou - Stores verticaux
Stores à Enroulement - Stores plissés
Jardin d'hiver

av. Jules Dujardin, 43 - 1150 Woluwe St Pierre - tel. 02/771 70 13
ombrestore @ skynet.be - www.ombrestore.be

Notre magasin est situé sur le rond point du Tibet, au bout de l'av. J. Dujardin
et rue Aux Bois - du mardi au samedi 10:30/12:30 - 14:00/18:00

**Comparez
votre
mutualité
avec Euromut**

Découvrez comment nos services
répondent à vos besoins et profitez de
remboursements avantageux

Agence Stockel

Val des Seigneurs 49
1150 Woluwé-Saint-Pierre
ag.wsp@euromut.be
Tél. 02-779 08 12
Fax 02-770 46 15
www.euromut.be

euromut
mutualité libre

CONSEIL COMMUNAL - 27 OCTOBRE 2011

DE GEMEENTERAAD - 27 OKTOBER 2011

En sa séance du 27 octobre, le Conseil communal a notamment reconduit trois importants marchés publics qui permettent :

- De poursuivre la **rénovation des trottoirs**. Pour rappel, c'est en 2007 que le Collège avait proposé de modifier l'ancien règlement sur l'entretien des trottoirs, désormais à charge de la commune et non plus des riverains. Sur toutes ses voiries, la commune assume aujourd'hui l'entretien d'alignement à alignement. N'hésitez pas à signaler d'éventuelles dégradations à notre numéro d'appel unique Allô Travaux au 02/773.05.33 ;
- De continuer le programme d'**installation de zones 30** ;
- De mener les nécessaires travaux d'**asphaltage et de réparation en voiries communales**.

La séance du conseil communal a également donné lieu à un échange de vues concernant les **travaux menés dans le vieux quartier de Joli-Bois**: eau, gaz, électricité, égouttage, en attendant le réaménagement de la voirie. Des carences ont été évoquées en matière de coordination des chantiers. Hydrobru en est le maître d'ouvrage et la commune est totalement dépendante de son planning, même si elle participe à toutes les réunions hebdomadaires de chantier où elle a maintes fois eu l'occasion de manifester son insatisfaction. Il a été rappelé qu'une ordonnance régionale du 5 mars 1998 stipule que les différentes entreprises doivent, dans la mesure du possible, réaliser les travaux dans une tranchée commune et en même temps. A cet égard, les autorités communales ont réitéré leur demande d'une meilleure coordination entre les différentes équipes d'intervention. En ce qui concerne le planning du chantier, la pose et le raccordement au gaz, à l'électricité et à la télédistribution sont terminés depuis fin septembre. Restent à terminer les travaux d'égouttage avant que ne puissent être envisagés les travaux communaux de réaménagement des voiries en 2012. Une réunion d'information à destination des habitants s'est tenue le 15 novembre pour présenter en détail le projet.

In zijn vergadering van 27 oktober vernieuwde de gemeenteraad onder andere drie belangrijke openbare aanbestedingen, die als doel hebben:

- de renovatie van de voetpaden verder te zetten.*

Ter herinnering: in 2007 stelde het College voor om het oude reglement over het onderhoud van de voetpaden aan te passen, van dan af aan ten laste van de gemeente en niet langer van de bewoners. De gemeente neemt nu, stuk per stuk, het onderhoud op zich van alle openbare wegen. Aarzelt u niet om eventuele beschadigingen te melden op ons nummer : SOS Werken 02/773.05.33,

- het programma van aanleg van zones 30 verder te zetten,*
- de nodige asfalterings- en herstellingswerken van de gemeentelijke wegen te verzorgen.*

De bijeenkomst van de raad leidde ook tot een gedachtewisseling over de uitgevoerde werken in de oude wijk van Mooi-Bos: water, gas, elektriciteit en riolering, en dit in afwachting van de heraanleg van de weg. Er werd gemeld dat de coördinatie van de werken niet optimaal verliep. Hydrobru is hiervan werkleider, en de gemeente is volledig afhankelijk van de planning van deze laatste, ook al neemt de gemeente deel aan de wekelijks werfbijeenkomsten, waar ze haar ongenoegen al vaak heeft laten blijken. Er werd herinnerd aan een gewestelijke bepaling van 5 maart 1998, die stelt dat de verschillende bedrijven waar mogelijk de werkzaamheden op dezelfde plaats en op hetzelfde moment moeten uitvoeren. In dit opzicht hebben de lokale autoriteiten hun vraag voor een betere coördinatie tussen de verschillende interventieploegen herhaald. Wat betreft de planning van de werf, is de aanleg en aansluiting op het gas-, elektriciteits-, en televisienet sinds eind september voltooid. Het rioleringswerk moet nog uitgevoerd worden vooraleer de gemeentelijke heraanleg van de weg in 2012 kan aanvangen. Om de bewoners hierover te informeren werd er op 15 november een vergadering gehouden waarbij het project in detail werd voorgesteld.



TOYOTA

Toyota City Zaventem

Votre concessionnaire Toyota pour le sud-est de Bruxelles



Bienvenue chez Toyota City

- Le plus grand show room Toyota de Belgique
- Large parc de véhicules d'essais pour vous aider à faire votre choix
- Spécialiste en véhicules d'occasions Toyota récents et à faible kilométrage
- Spécialiste 4X4
- Dealer officiel Prius
- Ventes diplomatiques
- Atelier après-vente
- Carrosserie agréée

Vous avez toutes les raisons de nous rendre visite.

Nous sommes chaussée de Louvain à Zaventem - entre le Bld de la Woluwe et le magasin Ikea

Welkom bij Toyota City

- De grootste Toyota show-room in België
- Uitgebreid wagenpark voor testritten
- Specialist Toyota-tweede handsvoertuigen
- Specialist 4X4
- Officiël Prius-verdeler
- Verkoop aan Diplomaten
- Werkplaats mechaniek
- Erkende carrosserie

U hebt alle redenen om ons te bezoeken.

Wij liggen op de Leuvensesteenweg te Zaventem - tussen het WoluweDal en de Ikea-winkel

Welcome at Toyota City

- Biggest Toyota show room of Belgium
- Large fleet test cars
- Specialist Toyota 2nd hand cars
- Specialist 4X4
- Official Prius dealer
- Diplomatic sales
- Mechanic workshop
- Authorized Body and Paint shop

You have all the reasons to visit us. We are located chaussée de Louvain in Zaventem (Brussels area) - between Boulevard de la Woluwe and Ikea Store

Toyota city nv/sa

Leuvensesteenweg/chaussée de Louvain 438
1930 Zaventem

Tel. 02/725 12 00

Fax. 02/725 15 70

e-mail: info@toyotacity.be

www.toyotacity.be



TOYOTA
City



PRIUS

**Today
Tomorrow
Toyota**

COMMEMORATIONS PATRIOTIQUES COMMUNALES

FÊTE DU ROI

C'est en l'église Saint-Paul qu'a été célébrée le 20 novembre la Fête du Roi, cinq jours après la date officielle. A cette occasion, le Bourgmestre Willem Draps a rappelé dans son discours que, après 524 jours sans nouveau gouvernement, « le rôle joué par le Chef de l'Etat revêt une importance particulière en tant qu'arbitre permanent et impartial des conflits partisans et élément stabilisateur et fédérateur » du pays. Devant les nombreuses unités scoutes venues assister au Te Deum, le Bourgmestre a aussi insisté sur l'importance de « transmettre le flambeau du civisme aux générations qui nous suivent ».



CÉRÉMONIE DU 1^{er} NOVEMBRE

La pelouse d'honneur du cimetière communal a été copieusement fleurie en mémoire des 38 militaires habitant Woluwe-Saint-Pierre tombés lors de la « Grande Guerre », mais aussi des 33 combattants de la commune disparus durant la Seconde Guerre Mondiale. Dans son discours, le Bourgmestre a insisté sur la transmission de la mémoire aux jeunes générations



HOMMAGE AUX VOLONTAIRES BELGES DE CORÉE

En ce mois de décembre, cela fait 61 ans que les 700 volontaires du bataillon belgo-luxembourgeois s'embarquaient pour la Corée. Devant le Monument National dressé avenue Jules César, les autorités communales et coréennes se sont associées aux anciens combattants pour rendre hommage aux Volontaires belges tués durant ce conflit.





BIENVENUE AUX NÉO-WOLUSAMPÉTRUSIENS !

Woluwe-Saint-Pierre est une commune des plus prisées et sa population ne cesse d'augmenter. Le 20 octobre, plus de 200 nouveaux habitants venus de tous les horizons ont participé à la soirée de rencontre et d'information organisée à l'initiative des autorités communales. Le Bourgmestre Willem Draps en tête, tout le Collège était sur le pont pour leur souhaiter la bienvenue et répondre à leurs questions. L'ensemble des services communaux était également sur la brèche pour guider, informer et conseiller les nouveaux Wolusampétrusiens. Qu'ils soient les bienvenus !



LE PRIX LION-FRANCOUT RÉCOMPENSE MICHEL MERCIER

Créé en 1978, le Prix Lion-Francout récompense chaque année un Belge non-voyant pour le courage avec lequel il a pu dépasser son handicap et pour la manière dont il a rendu service à la société. En 2011, il a été décerné au Professeur Michel Mercier qui, malgré une cécité complète depuis près de 30 ans, a fait preuve d'une volonté et d'un altruisme hors du commun en mettant son bagage scientifique au service de la recherche-action en faveur des personnes vulnérables, handicapées ou socialement et économiquement fragilisées.



L'OFC STOCKEL A 70 ANS



Le 13 novembre, l'Olympic Football Club de Stockel affrontait son voisin, les étudiants de Saint-Michel, pour la 1^{re} fois en 2^{ème} division provinciale. Le match fut précédé d'une minute de silence, à la mémoire d'un jeune supporter de 34 ans, Patrice Rousseau, décédé inopinément quelques jours auparavant. En fin de partie, les nombreux supporters purent savourer la victoire de Stockel par un tout petit but d'écart. Un résultat qui tombe à pic alors que l'OFC fête ses 70 ans d'existence. Un septuagénaire qui se porte bien comme en témoigne la réunion des anciens du club et de la toute jeune relève lors de la soirée anniversaire.

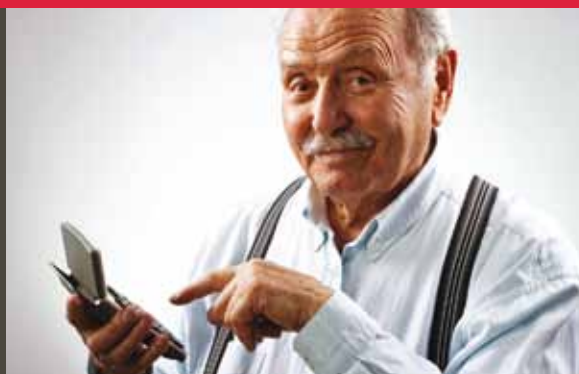


Comment calculer ma rente viagère ?

Viagerbel calculera votre rente en fonction d'importants éléments tels que : la valeur du bien immobilier, votre âge, l'occupation ou la libération des lieux, le montant du bouquet,... Demandez une étude viagère personnalisée et gratuite.

Nos experts vous répondent :

02 340 16 39
www.viagerbel.be



VIAGERBEL

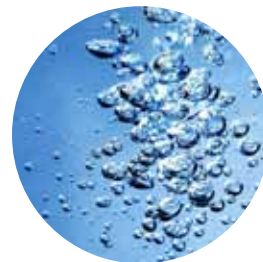
Av. Franklin Roosevelt, 112 b.5 - 1050 Bruxelles - T. 02 340 16 39





PISCINE EN FÊTE

C'est en date du 20 novembre qu'a eu lieu le traditionnel rendez-vous «Piscine en Fête», au Centre Sportif . Plus de 900 personnes auront participé à cet événement incontournable. Déjeuners aux bords de l'eau, jeux divers et initiation à la plongée étaient au programme de cette journée ludique... avec, en plus, une nouvelle structure géante installée pour la plus grande joie des sportifs en herbe. A noter que le stand massage sensitif au bord de l'eau connu un énorme succès! Un remerciement tout particulier à tous les intervenants et aux clubs sportifs qui collaborent efficacement à cette manifestation.





LE FOIE GRAS
UPIGNAC

Woluwé
le spécialiste du cadeau d'affaires (à partir de 17,50 € TTC)

UPIGNAC - WOLUWE
Avenue L. Gribaumont 57
1150 Woluwé-Saint-Pierre
Pour vos commandes
tel / fax 02 772 70 98
upignacwoluwe@skynet.be
www.upignac-woluwe.be

**POUR BIEN ACHETER
VOTRE FOIE GRAS,
NE VOUS TROMPEZ PAS
DE MAGASIN.**

**CHEZ NOUS, C'EST NOTRE
MÉTIER, NOTRE PASSION.
VENEZ DÉCOUVRIR NOS
DERNIÈRES CRÉATIONS.**

LE SPÉCIALISTE DU CADEAU D'AFFAIRES ET DU PANIER GOURMAND!

EXEMPLE: LE PANIER DÉCOUVERTE À 17,50 €

DÉCOUVREZ LES SUGGESTIONS CADEAUX D'AFFAIRES ET PANIERS GOURMANDS 2011 À PARTIR DE 15 €

« LES BONS PRODUITS N'ONT PAS BESOIN DE GRANDES ILLUMINATIONS »



UPIGNAC - WOLUWÉ
Avenue L. Gribaumont 57
1150 Woluwé-Saint-Pierre
Pour vos commandes:
tel/fax: 02 772 70 98
upignacwoluwe@skynet.be
(attention... il n'y a qu'un seul
magasin Upignac à Woluwé!)
Facilitez-vous la vie, payez avec



CHAMPAGNE GRUET À PRIX SYMPA: 19,50 €.

RÉDUCTION SPÉCIALE DE 10%

**RÉDUCTION DE 10% SUR LE CHAMPAGNE GRUET POUR
LES LECTEURS DE WOLUMAG SUR PRÉSENTATION DU BON
CI-DESSOUS**

(OFFRE LIMITÉE DANS LA DISPONIBILITÉ DES STOCKS, NON CUMULABLE AVEC
D'AUTRES PROMOTIONS)



Nom
Prénom
Email

**10% de réduction sur
le champagne GRUET**

HALLOWEEN A FAIT TREMBLER JOLI-BOIS

Enorme succès pour le premier cortège d'Halloween organisé par le Centre Communautaire de Joli-Bois en collaboration avec les habitants du quartier. Vous étiez plus de 1.200 à nous rejoindre tout au long du trajet. Un lien entre le vieux quartier et le quartier Sainte-Alix, pour aboutir au CCJB transformé pour l'occasion en manoir hanté. Un décor époustouflant digne des plus grands parcs d'attraction, imaginé par Gauthier Wilputte avec l'aide de Philippe Peroglio. Contes pour enfants, mini-disco,... un inoubliable moment intergénérationnel et un accueil chaleureux des habitants et des commerçants de la place Ste-Alix, très généreux en bonbons. Merci à tous ceux qui ont rendu ce moment magique, à la police de Woluwe-Saint-Pierre, aux pionniers de l'unité Ste-Alix, aux habitants, et à toutes les aides spontanées si précieuses. Un tout grand bravo à l'équipe du CCJB et à sa présidente Christine Sallé, qui ont réalisé un travail extraordinaire. Ils vous donnent dès à présent rendez-vous le 3 décembre dès 16h30 pour la visite de Saint Nicolas. (Plus d'infos sur le site www.ccjb.be)



LE VOTE ÉLECTRONIQUE À L'ESSAI

Le 27 octobre, le Hall de l'Hôtel communal a accueilli une expérience pilote de vote électronique, en collaboration avec le Service public fédéral Intérieur et la Région de Bruxelles-Capitale. En présence du Bourgmestre Willem Draps, de l'Echevine de l'Informatique Anne-Marie Claeys et de l'Echevine de l'Etat civil Anne-Charlotte d'Ursel, nombreux sont les visiteurs qui ont pu tester le système baptisé Smartmatic, dont la principale innovation consiste à fournir un bulletin de confirmation à glisser à valider devant un œil électronique après le vote. Un essai riche d'enseignements sur les corrections à apporter au prototype : difficulté de localiser le bouton de confirmation de son choix sur l'écran tactile, caractères trop petits du ticket de confirmation, etc. Il reste quelques mois pour améliorer le système avant les élections communales d'octobre 2012.



COLLOQUE SUR L'ORIENTATION SCOLAIRE

Le 18 octobre, l'a.s.b.l. PAJ et sa Présidente, Anne-Charlotte d'Ursel organisaient une journée d'étude sur le thème de l'orientation scolaire à l'auditorium du Centre culturel et des Congrès. Le constat de départ était simple : trop d'élèves n'ont pas choisi l'option dans laquelle ils sont scolarisés. Les causes et les conséquences sont multiples et différents spécialistes étaient invités pour en parler. Le public est venu en nombre (+ de 200 personnes) pour écouter des interventions de grande qualité, notamment du Pr. Marc Demeuse (UMONS), du Dr Thierry Lebrun ou de M. Bernard de Vos, le Délégué général aux Droits de l'Enfant. L'après-midi, la parole a été donnée aux acteurs de terrain afin de lancer des pistes d'action aux professionnels présents. Pour ceux qui n'ont pu assister aux débats de ce 18 octobre, nous vous invitons à visiter le site de l'asbl PAJ, ils pourront consulter des extraits vidéo et le dossier pédagogique : www.asbl-paj.com





ART EN VITRINE

La 4^{ème} édition d'Art en Vitrine s'est clôturée le 27 octobre par la remise des prix pour les commerçants et les artistes de Woluwe-Saint-Pierre qui ont participé à cet événement. Ils avaient tous rivalisé d'originalité pour décorer les vitrines pendant tout le mois d'octobre et la tâche, tant pour le jury que pour le public, ne fut donc pas simple pour désigner les gagnants de cette édition 2011. Encore toutes nos félicitations aux heureux lauréats :

- 1^{er} prix du jury : Eclat Cacao – artiste : Patrick Gouders
- 2^{ème} prix du jury : Elles disent... - artiste : Jean Speliers
- 3^{ème} prix du jury : Urbanus – artiste : Stan Arte
- 1^{er} prix du public : Fleur d'Ô – artiste : Patrick Gouders



PRIX DES ARTS

La commune organise chaque année le « Prix des Arts de Woluwe-Saint-Pierre ». Ce prix a pour but de promouvoir l'expression artistique contemporaine et est attribué à la peinture (huile, acrylique et technique mixte). Cette année, le « Prix des Arts » a été décerné à Mme Ann-Michèle DECEUNINCK par l'Echevin de la Culture Philippe van Cranem.



PETITE HISTOIRE DES SIX CINÉMAS DE WOLUWE-SAINT-PIERRE

PAR PIERRE FALKENBACK SECRÉTAIRE COMMUNAL HONORAIRE

LE TOUT PREMIER CINÉMA, "LA MADELON" RUE RENÉ DECLERCQ, N°52

Le plus ancien cinéma de notre commune est sans doute celui qui fut installé au numéro 52 de la rue René Declercq au temps du cinéma muet, probablement déjà dans les années '20.

Les films y étaient accompagnés de musique improvisée par un pianiste.

La salle a été par la suite transformée en salle de bal, avant de céder la place à divers commerces. Durant la guerre 1940-1945, elle fut occupée par les bureaux de la Commission d'Assistance publique.

Aujourd'hui, on y trouve un restaurant, "le 52 de Pierre".

L'ANCIEN CINÉMA "COSMO" RUE LOUIS TITECA, 32

Cet ancien cinéma de notre commune a été inauguré en 1928, à la demande de l'industriel Jules Waucquez.

La salle de spectacle dépendante de la paroisse Saint-Pierre, "La Concorde", a été construite sur les plans de l'architecte A. Beniest, dans un style inspiré du cottage anglais au no 32 de la rue Louis Titeca.

L'ensemble comprenait à l'origine une salle de spectacle avec scène surélevée et loges, ainsi qu'un buffet-vestiaire à l'étage; au rez-de-chaussée: trois salles de réunion, la salle du café et la cuisine.

Les planchers, escaliers et charpente de toiture ont été conçus dès l'origine en béton armé, afin d'éviter les risques d'incendie fréquents dans les salles de cinéma à l'époque à cause de l'usage de films en nitrate de cellulose hautement inflammable.

Le café "la Concorde" était tenu à l'origine par Monsieur Modeste Gemoets (grand-père de l'actuel Président de l'Amicale des pensionnés communaux), puis par Monsieur Eugène Michiels.

À ses débuts, de 1936 à 1946, le cinéma fut dénommé "Cinéma des familles". Gérée par Monsieur Pique, la salle de 400 places prit le nom de "Cosmo" de 1949 à 1957.

Le collège Saint-Joseph, qui ouvre ses portes en septembre 1956 et compte alors une vingtaine d'élèves néerlandophones et francophones, donne ses premiers cours dans l'ancien bâtiment paroissial désaffecté.

Annexé au collège Jean XXIII, l'immeuble a fait l'objet d'une transformation intérieure en 1985, consistant principalement en la réaffectation de l'ancienne salle de spectacle en salle de gymnastique...

L'ANCIEN CINÉMA "ASTRID" 68, RUE STUYVENBERG

Cette salle de 540 places exploitée à Stockel par la famille Ceuppens a ouvert ses portes peu avant guerre (en 1938 ou en 1939 ?) et sera fermée en 1963.

Réaffecté aujourd'hui, le bâtiment abrite un garage et un magasin de vélos !

LA SALLE "FAMILIA" RUE DE L'EGLISE, 101

Ici également, des projections cinématographiques ont été occasionnellement organisées.

Le local, initialement salle paroissiale, a été transformé et est occupé aujourd'hui par un magasin de produits "bio".

LE CINÉMA "LE STOCKEL" AVENUE DE HINNISDAEL, 17

Construit en 1955 par l'architecte René Ceuppens, ce cinéma de 661 places a été inauguré au début de l'année 1956.

Tout comme l'"Astrid", il est exploité initialement par la famille Ceuppens, ensuite plusieurs exploitants s'y sont succédé.

L'immeuble a été racheté par la commune en 1974, ce qui a permis de maintenir son activité. Après avoir subi d'importantes transformations, il peut accueillir aujourd'hui 396 spectateurs avec un maximum de confort.

Repris le 31 mai 2006 par Sandra Goffart, une jeune cinéphile locale, ce cinéma de quartier est désormais le seul encore en activité dans l'agglomération bruxelloise.

L'ANCIEN CINÉMA "CENTRAL" AVENUE CHARLES THIELEMANS, 17

Monsieur et Madame Vander Elst ont inauguré leur cinéma de 720 places, ultra-moderne pour l'époque, le 29 octobre 1959, par la projection du film: "Le Pont de la rivière Kwai" en présence des édiles communaux et de l'Union des groupements patriotiques. Peu fréquenté certains soirs, quasiment au bord de la faillite, il donnera sa dernière séance en décembre 1967.

Il laissera la place à un super marché discount de la chaîne "Colruyt", ensuite à un garage VW. Bientôt, une nouvelle affectation va transformer l'espace commercial en super marché Delhaize.



Restaurant

Le Mucha



Une histoire de goût

Av. Jules Du Jardin 23 - 1150 Woluwé-Saint-Pierre. Fermé le dimanche soir et lundi.



Contactez nous pour votre service traiteur des fêtes de fin d'année
au 02 770 24 14 ou www.lemucha.be (rubrique traiteur).

LES CENTRES DE QUARTIER

CENTRE CROUSSE

www.asblcentrecrousse.net - 02/771.83.59 - rue au Bois 11 à 1150 Bruxelles

ATELIERS ADULTES : Bouquets, Cartonnage, Conversation en espagnol, Dentelle, Guitare, Piano, Psychothérapie, Sophrologie, Antigym, Assouplissement, Atelier dos et gym d'entretien, gym seniors «Réharmonisation corporelle 60+», Méthode de libération des cuirasses Qi Gong, Yoga.

*Pour les cours ci-dessous, programmés au Centre CROUSSE : Ecole d'Arts SASASA - Infos et inscriptions : www.sasasa.be ou vers le GSM 0475/201.300

*Chant (Niv 1), Ecriture, Photo (Niv 1), Pilates, Psycho - connaissance de soi, Zumba.

ATELIERS POUR ENFANTS : Art-thérapie, English is fun, Flamenco, Guitare, Piano.

Stages vacances - contact : 0474-83.87.17.

ACTIVITÉS PERMANENTES : Ludothèque : le mercredi de 15h à 18h et le samedi de 10h à 12h30 / Bibliothèque anglaise : le mercredi de 15h à 17h30 et le samedi de 10h à 12h30. / Location de salles : La Villa Crousse, située dans un parc, ouvre ses portes pour vos fêtes diverses, nombre conseillé d'invités: 75. Cuisine équipée «Horeca». Les locataires sont libres de traiteur, brasseur,...

Renseignements au 02/771.83.59

ou via www.asblcentrecrousse.net

STAGES VACANCES NOUVEL AN 2012 :

• DU 2 AU 6 JANVIER 2012 : STAGE VACANCES POUR LES ENFANTS DE 2,5 À 7 ANS

Groupe limité à 15 enfants - Chapeaux « panama » & ponchos bariolés, direction les Galapagos ! Volcans, cratères et plages au sable... vert ! Flamants roses, fous à pattes bleues, albatros, hérons des laves, tortues géantes et toute la magie des indiens kichwa... Activités d'intérieur et de plein air - Accueil dès 8h30. Activités jusqu'à 16h30. Possibilité de garderie jusqu'à 17h30 - Agréé ONE.

Informations et inscriptions : 0474/83.87.17 - mashamba@hotmail.com

• RETROUVEZ PENDANT LES VACANCES SCOLAIRES LES STAGES RIKIKI

Spécialement conçus pour les enfants de 2,5 à 3,5 ans.

Plus d'infos au 0484/891.691 ou sur www.rikiki.be.



CENTRE COMMUNAUTAIRE DU CHANT D'OISEAU

Av. du Chant d'Oiseau, 40-1150 B - 02/673 76 73 www.everyoneweb.fr/CCCO - ccco@woluwe1150.irisnet.be

Le 4 décembre, Saint Nicolas viendra nous rendre visite au Centre. Vous êtes tous les bienvenus...

SAMEDI 3 DÉCEMBRE 2011 DE 14H30 À 17H00

Conférence : «Le centre énergétique de la Terre, l'origine du Moi et des cellules électromagn. codifiées pour le vivant.» par R. Molon

PAF : 13 Euros - Tél. : 0479/99.80.11

Infos et inscriptions : ann.coussement@hotmail.com

SAMEDIS 3 ET 17 DÉCEMBRE 2011 - DÈS 9H00

Atelier : «L'Arbre à âmes» donné par Brigitte Verlinden Dans l'atelier «l'Arbre à âmes», nous allons avec beaucoup de respect accueillir les ancêtres en souffrance et leur permettre, à travers nous, de se confier et de se libérer. Nous allons par notre ressenti écouter ce qu'ils ont à nous dire. Ce travail de pacification des âmes de l'arbre généalogique permet instantanément une délivrance pour notre ancêtre, nous-mêmes, ainsi que pour toute la famille. La famille est une expérience d'évolution de l'âme, et, grâce à un Contrat Sacré passé entre elle et vous, sera la solution parfaite pour permettre la transformation de votre Etre. Infos et inscriptions : www.lesames.eu brigitte.verlinden@hotmail.com - Tél. : 0476/21.43.30

DIMANCHE 4 DÉCEMBRE 2011 À 14H00

Salle d'Auditorium Animations enfants : «Saint-Nicolas vient au Centre Communautaire du Chant d'Oiseau et de nombreuses animations surprises vous y

seront proposées»

14h00 Conteur d'histoire

14h30 Concert du groupe "Echo Lali"

15h30 Arrivée de Saint-Nicolas et de ses "bio-surprises" PAF : Gratuit

Inscriptions souhaitées : Tél. : 0499/22.68.68

SAMEDI 10 DÉCEMBRE 2011 - DE 9H30 À 17H00

Formation à l'auto-hypnose «Changement et Transformation» par Carlos Ydigoras

Cet atelier vous permettra au moyen de l'Auto-Hypnose de mettre en place son atelier imaginaire pour la créativité, savoir gérer les stress de la journée par une technique rapide utilisable en fin de journée, faire face à des attitudes difficiles dans le milieu du travail, pouvoir vous reconnecter à votre subconscient et en recevoir les informations nécessaires.

Infos et inscriptions : <http://Hypnoconnexion.be>

Email : carlos.ydigoras.revenga@gmail.com

Tél. : 0472/49.48.71

DIMANCHE 11 DÉCEMBRE 2011 - DÈS 9H00

Atelier : «Ecouter les secrets de son âme» par Olivier Hildevert. Nous oscillons régulièrement entre Deux mondes: états d'esprit et états d'âme.. Nous tentons régulièrement de maintenir l'équilibre entre ces deux univers. «Ecouter les secrets de son âme» permet de cheminer vers l'harmonisation des états d'esprit et des états d'âme. Infos et inscriptions : www.lesames.eu olivierhildevert@free.fr - Tél. : 0470/54.21.79



ACTIVITÉS PERMANENTES POUR TOUS...

(Voire site web : ccco@woluwe1150.irisnet.be)

Langues, jeux et rencontres, Expressions artistiques, activités corporelles, "Club Escapades", réunions Weight Watchers, Réunions AA, ...

NOUVEAUTÉS :

"La Récré" des jeunes de 6 à 12 ans

Viens avec tes copains pour vous retrouver autour de jeux de sociétés et d'une foule d'autres activités surprises. Viens pour quelques minutes ou quelques heures, ...

Quand? Les mercredis de 14h à 17h30 à partir de janvier Infos : Tél. : 02/673.76.73

Chemins de femmes (Animé par Mme Annie Selis) :

Un espace réservé aux femmes pour laisser libre cours à nos émotions, nos désirs, nos rêves et découvrir notre féminité.

Infos et inscriptions : www.leparfumdescouleurs.be annie@leparfumdescouleurs.be - Tél. : 0478/96.89.81

Viniyoga :

Retrouver la légèreté du corps, la tranquillité de l'esprit, le souffle du cœur.

Le Mercredi de 19h30 à 20h30 Cours donnés par Mme. Katarina Varsikova : 0474/24.28.16 varsikova@yahoo.com - www.viniyoga.be

VILLA FRANÇOIS GAY

Rue François Gay 326 / 1150 B / 0494-59.51.62 / www.villa-francoisgay.be / villafrancoisgay@gmail.com

REBONDISSEMENT À LA VILLA FRANÇOIS GAY

L'équipe de direction de la Villa s'agrandit! Audrey et Brigitte, nos deux nouvelles volontaires, s'investissent pour mettre sur pied, à côté de nos activités hebdomadaires, des événements occasionnels à votre intention.

Projets en gestation: spectacle pour enfants suivi d'un drink pour les parents, bourse de vêtements (mars/avril), brocante (mai/juin)...

Vos idées, suggestions et bons plans sont les bienvenus. Partagez-les avec nous par mail, courrier ou boîte suggestion dans la villa !

RENDEZ-VOUS À NE PLUS MANQUER!

Yoga : Vendredi de 14h à 15h. Egalement Yoga pour enfants le mercredi après-midi. « L'attitude que nous adoptons face à notre corps influence tout notre comportement, elle nous permet de réfléchir, d'agir, de progresser de façon plus rapide, harmonieuse et équilibrée ». Infos : Jacqueline Servais 02/763.33.87.

Relaxation par la sophrologie : Lundi de 12h00 à 13h15 et de 18h45 à 20h00. « Accompagné par une sophrologue professionnelle, venez poser votre stress, vos soucis, vos obligations et repartez avec un nouveau dynamisme, un calme intérieur et le plein de vitalité qui vous permettront d'être mieux dans votre travail et vos activités au quotidien. » Infos : Sylvie Renoulet 0474/10 48 56

Bridge : Lundi et jeudi de 13h30 à 17h30. Infos : Christian Bock 02/762.39.69 ou 0474/96.93.51.

Whist : Mardi de 13h45 à 17h45. Infos : Jo Magnee 02/771.54.19.

Location de salle : Les dimanches uniquement, pour des événements familiaux, des cocktails, des réunions ou des petites expositions. Infos : 0494/59.51.62.



CENTRE COMMUNAUTAIRE A.R.A

Accueil, Rencontres, Amitié Rue de la limite, 48 1150 Bruxelles (Cité de l'Amitié) Anna Oszust 0479/13.83.33

Le centre communautaire ARA est doté d'une salle et d'une cuisine équipée pouvant accueillir une soixantaine de convives. Pour une somme modique, les habitants disposent d'un lieu pour organiser anniversaires, fêtes familiales ou autres manifestations.

APPRENTISSAGE DU FRANÇAIS : NOUVELLE ACTIVITE

Parler, lire et écrire vont commencer à partir du mois de janvier. Info au 0479/13.83.33.

GYM BIEN-ETRE pour les « 50 ans et plus » NOUVELLE ACTIVITE.

Tous les mardis matins de 9h30 à 10h30.

CREAMITIE : (mercredi matin) un groupe de dames seniors et moins valides venant coudre et broder, tricoter ou faire patchwork, du bricolage : Struelens Madeleine : 02/772.21.30 mad.struel@gmail.com

DECALAGE ASBL organise le jeudi soir un atelier de cyclo-danse pour les personnes handicapées 02/772.19.52 info@decalage.be



CAP FAMILLE : (mercredi après-midi) : animations pour enfants (atelier théâtre, vidéo, visites d'expositions)... 02/772 50 95 edd.capfamille@yahoo.fr

KIBUBU club de rugby. L'école des Jeunes mercredi, vendredi, samedi : R Pierson 0496/50.45.94 rpiersonbob@yahoo.fr

CENTRE COMMUNAUTAIRE DE JOLI-BOIS

Drève des Shetlands 15 - 1150B - 02/779.91.22 - ccjb@woluwe1150.irisnet.be - www.ccjb.be

DECEMBRE

SAMEDI 3 : « Saint Nicolas à Joli Bois ». Vers 15h, le Grand Saint Nicolas viendra au Centre Communautaire rencontrer les enfants du quartier Joli Bois. Toute l'équipe du Centre encadrera les enfants aux Ateliers Bricolage. Château gonflable et une mini-discothèque clôtureront cette belle après-midi. Fin des activités à 18h. ENTRÉE GRATUITE. INFO: 779.91.22

DU 2 AU 10: Théâtre: « LES TROUVERES » jouent une pièce de Evgueni SWARTZ, dans une mise en scène de Nathalie STAS. « Le Dragon », fable épique dénonçant le totalitarisme sur un mode burlesque. Un spectacle magique tout public. Réservations: 0472/30.26.32 ou www.lestrouveres.be



MERCREDI 14 : IMPRO amateur. RESERVATIONS: 0475/22.88.84

Maandag - Lundi - Monday	9u-17u
Dinsdag - Mardi - Tuesday	9u-17u
Woensdag - Mercredi - Wednesday	9u-17u
Donderdag - Jeudi - Thursday	9u-20u
Vrijdag - Vendredi - Friday	9u-15u

"Koken zonder grenzen"

Op vrijdag 7 oktober werd in GC Kontakt het kookboek "Koken zonder grenzen" voorgesteld. Inwoners van de gemeente, komende uit alle windstreken, hebben aan deze uitgave meegewerkt. Ze vertellen hoe ze in Sint-Pieters-Woluwe belandden en verklappen een typisch gerecht uit hun streek of land van herkomst.

U kan het boek kopen in GC Kontakt.

Een ideaal geschenk voor Kerstmis!

Prijs: 10 EUR



"Cuisiner sans frontières"

Le 7 octobre, le livre 'Cuisiner sans frontières' était présenté au centre communautaire Kontakt. Plusieurs habitants de la commune, venant d'un peu partout dans le monde, ont participé à ce projet. Ils racontent leurs arrivées à Woluwe-Saint-Pierre et ils vous dévoilent leur recette préférée de leur pays d'origine.

Le livre est à vendre chez Kontakt

Parfait comme cadeau de Noël!

Prix: 10 EUR

"Cooking without borders"

Recently the cookbook 'Cooking without borders' was presented at the Flemish community centre Kontakt. Inhabitants from our community, from all parts of the World, participated in realizing this project. They talk about how they came to settle in Woluwe-Saint-Pierre and give away their favourite dish from their home country.

The book is on sale at the centre Kontakt.

A perfect and tasty present for Christmas!

Price: 10 EUR



U kan het ook bestellen
Vous pouvez aussi le commander
You can also order it

02 773 07 64

of/ou/or

cultuur@woluwe1150.irisnet.be

REDUCTION*

6€

SUR NOTRE
NOUVEAU
LAVAGE,
LE
KÉNOLOGON

* Réduction valable du 01/12/2011 au 31/12/2011 inclus sur présentation de ce bon. Offre non-cumulable.

CAR WASH & GO



LAVAGE KÉNOLOGON, HAUTE PROTECTION



CAR WASH & GO • 25, Avenue Charles Thielmans Laan B-1150 Woluwé-Saint-Pierre
02/772.43.53 • www.carwashandgo.be

IDÉE
INTÉRIEUR



3000 m² d'idées meubles



Nos coordonnées:

Idée Intérieur
La Chasse
20 Rue des Champs
1040 Etterbeek
Belgique

Tél: 02-640.47.46
Fax: 02-640.81.14
www.idee-interieur.be

Visitez www.idee-interieur.be



Heures d'ouvertures:

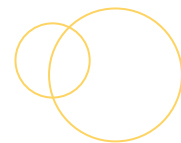
Lundi - samedi: 10-18h30
Dimanche: 13-17h

Ameublement - Décoration - Extérieur - Luminaires

Salons, canapés, tables, chaises, salles à manger, dessertes, fauteuils, buffets, chambres, lits, lampes, lampadaires, bougies et senteurs, mobilier de jardin, chaises longues, ...

GRAND CONCOURS / GROTE WEDSTRIJD

DÉCOUVREZ LE LIEU MYSTÈRE ET GAGNEZ / WIE DE GEHEIMZINNIGE PLAATS KENT EN WIN !



COMMENT ?

Chaque mois, nous publions une carte postale ancienne de WSP. Reconnaissez ce lieu et répondez en remplissant le formulaire en ligne (sur www.wolumag.info/concours), **avant le 15 décembre 2011**. Les gagnants seront tirés au sort parmi les bonnes réponses. (règlement complet sur www.wolumag.info/concours)



HOE ?

Elke maand publiceren wij een oude postkaart met de afbeelding van een geheimzinnige plaats in SPW. Herken deze plaats en vul het formulier in (op www.wolumag.info/wedstrijd) **vóór 15 december 2011**. De winnaars zullen getrokken worden uit de goede antwoorden. (volledig reglement op www.wolumag.info/concours).

A GAGNER/TE WINNEN :

Les trois gagnants, tirés au sort, remporteront un prix en vin ou champagne d'une valeur de 30 euros.

De drie winnaars, bij loting gekozen, zullen een prijs onder de vorm van wijn of champagne krijgen ter waarde van 30 euro.

Rectificatif

La bonne réponse au concours du mois d'octobre était : La Tour d'Argent ou auparavant, le Royal Astor (et non La Route Gouvernementale comme indiqué par erreur dans notre numéro de novembre). Que nos lecteurs veuillent bien nous excuser pour cette regrettable coquille.

LES GAGNANTS / DE WINNAARS

Il fallait répondre/Het goede antwoord was:
Le Square Léopold II

Les gagnants/ De winnaars

1^{er} PRIX/1^{ste} PRIJS: Mme OLISLAGERS Bernadette

2^e PRIX/2^{de} PRIJS: Mr DRICOT Jean-Pierre

3^e PRIX/3^{de} PRIJS: Mr LAMBIN Bruno

sushi's

NOUVEAU - NIEUW - NEW

SUSHI'S STOCKEL
88, rue de l'Eglise - 1150 Woluwé-Saint-Pierre
(à côté du Match de Stockel Square)
02/762.62.62

OUVERT - OPEN

lundi-jeudi
maandag-donderdag
monday-thursday
11^h30-14^h30 / 17^h30-22^h00

vendredi-vrijdag-friday
11^h30-14^h30 / 17^h30-22^h30

samedi-zaterdag-saturday
11^h30-22^h30

SUR PLACE - TERPLAATS - EAT IN
À EMPORTER - MEENEMEN - TAKE AWAY
LIVRAISON - LEVERING - DELIVERY*

* Zone de livraison limitée - Beperkt leverings gebied - Limited delivery area

resto-sushis.com



LES BREVES DE VOTRE MEDIATHEQUE

Tandis que se dessinent les nouvelles tendances Automne-Hiver de leurs collections, vos médiathécaires vous présentent déjà leurs meilleurs vœux pour l'année 2012!

Et pour continuer à vous servir et vous conseiller même pendant les congés, la Médiathèque vous informe que votre centre de prêt restera ouvert durant les vacances de Noël aux horaires habituels, à l'exception des 24 et 31 décembre (fermeture exceptionnelle à 16h).

La Médiathèque communale de Woluwe-Saint-Pierre et le service éducatif de la Médiathèque vous proposent le cycle

« UN SIÈCLE EN MUSIQUE »

UN PARCOURS DÉCOUVERTE DES RACINES ET DES VOIES D'EXPRESSIONS MUSICALES ACTUELLES

La musique est sans cesse en recherche de nouveauté et de créativité, inspirée des expressions musicales antérieures, des événements socio-culturels du moment et de l'évolution de la technologie. Ce parcours tend à vous faire découvrir certaines filiations, des focus sur un genre ou une expression musicale particulière, qui tous font partie de la culture musicale actuelle, sans que le public ne le perçoive parfois. Avec son regard, son point de vue, la Médiathèque vous propose de découvrir certains artistes ou certains morceaux qui participent à cette histoire de la musique du XXe siècle.

Les conférences se tiendront à 14h pour une formule scolaire et à 20h00 pour une formule tout public dans le centre culturel de Woluwe-Saint-Pierre (93, avenue Charles Thielemans)

AU PROGRAMME

MUSIQUE CLASSIQUE ET MUSIQUE DE FILM, UNE FILIATION LÉGITIME ?

Date prévue : 13/12/2011

Animateur/conférencier : Jacques Ledune

A la recherche de la note bleue - A story of Bird, Duke & Strange fruit

Date prévue : 14/02/2012

Animateur/conférencier : Danielle Rivière

RÉVOLTE ET RÉCUPÉRATION DANS LE ROCK

Date prévue : 27/03/2012

Animateur/conférencier : Michel Verbeek

ÉVOLUTION DE LA MUSIQUE ÉLECTRONIQUE, DU THEREMINE AU SYNTHÉTISEUR

Date prévue : 24/04/2012

Animateur/conférencier : Jacques Ledune

Prix et renseignements : 02/773-05-81

6€/4€ (membres de la Médiathèque, - de 26 ans et seniors)

www.art-culture.be et www.lamediatheque.be

A très bientôt.



BENOÎT LECLERC

Resp. musique de film
et musique classique



PATRICIA VANDENTHOREN

Resp. musique et histoires
pour enfants, cinéma documentaire,
chanson française



DIDIER VANEESBECK

Resp. cinéma, musique afro-
américaine, musique de films et jeux



FRANÇOIS HAUTOT

Resp. rock, variété, cdrom
documentaires et de langues



BENJAMIN LEROT

Resp. jazz, musique du monde
et collection littérature cd audio

NOS HEURES D'OUVERTURE

MARDI / MERCREDI / JEUDI 12h30>18h30

VENDREDI 12h30>19h

SAMEDI 10h30>18h30

TÉL: 02 773 05 84

wsp@lamediatheque.be / www.lamediatheque.be

L'équipe de la médiathèque communale de
Woluwe-Saint-Pierre

Restaurant
Les Deux Maisons

Pierre DEMARTIN et son équipe espèrent vous faire passer un moment agréable en leur compagnie

Menu Tradition

3 services : 35€

Avec vins : 50€

Menu spécial Gibier

4 services : 55€

Avec vins : 77€

5 services : 60 €

Avec vins : 82€



81 Val des Seigneurs 1150 Bruxelles. Tél & Fax : 02 771 14 47 - Fermé le dimanche et le lundi



DÉCOUVREZ TOUTE LA GAMME LATTOFLEX !

LITERIE VAN KEIRSILCK (EN FACE DU DELHAIZE ROODEBEEK)
CHAUSSÉE DE ROODEBEEK 202, **1200 WOLUWE ST. LAMBERT**
T 02 770 86 89
MAGASIN ENTIEREMENT RENOVE

WWW.LITERIEVK.BE

latooflex[®]

L'essentiel pour votre dos et votre sommeil.

Hommage au
Eric van Weddingen
*Ancien Commissaire royal à l'harmonisation
 et à la simplification de la fiscalité*

LA COMMUNE HONORE ERIC VAN WEDDINGEN

Woluwe-Saint-Pierre compte un nouveau citoyen d'honneur. Le 8 novembre, ce titre a été décerné par le Collège des Bourgmestre et Echevins au Baron Eric van Weddingen. Une distinction qui s'imposait en reconnaissance de l'indéfectible attachement à sa commune de celui qui fut successivement échevin de l'Enseignement, des Crèches, des Finances, du Budget et des Pensions entre 1983 et 2006. Monsieur van Weddingen a été élevé au rang d'Echevin honoraire en 2007. Docteur en droit et licencié en sciences fiscales de l'ULB, il a déployé ses talents d'expert et de conseiller auprès des ministres des Finances Robert Henrion et Paul Hatry avant d'être appelé par le vice-Premier ministre et ministre de la Justice Jean Gol en 1981. Eric van Weddingen fut ensuite Chef de cabinet du ministre (président) de la Région bruxelloise Paul Hatry, puis du ministre des Finances de la Région wallonne Charles Aubecq. En 1986-1987, il brilla dans ses fonctions de Commissaire Royal à l'harmonisation et à la simplification de la fiscalité. Très actif en politique, ce député et sénateur (honoraire depuis 2003) n'a cependant jamais délaissé sa commune de Woluwe-Saint-Pierre, dont il présida le PRL de 1979 à 2007. Commandeur de l'Ordre de Léopold, Eric van Weddingen est aussi un amoureux de la vie, passionné de généalogie, d'héraldique et d'histoire, il marque un vif intérêt pour l'architecture, mais aussi... les cigares, le whisky et la Côte d'Azur !



*Ils ont
 fêté leurs
 noces de*



NOCES DE PLATINE ♥ LE 25 OCTOBRE 2011

Le Receveur communal honoraire Monsieur Jean De Smet et son épouse Madame Marie Gillain ont célébré leurs noces de platine 70 ans jour pour jour après leur union le 25 octobre 1941, en présence du bourgmestre Willem Draps et de plusieurs membres du Collège. Monsieur De Smet était entré au service de la commune dès 1936 et en est devenu le Receveur communal après une longue carrière au service des Finances. Les époux ont aujourd'hui 4 enfants, 12 petits-enfants et 22 arrière-petits-enfants.

ACTION SPÉCIALE ET EXCEPTIONNELLE



Réservée uniquement aux Lecteurs du Wolomag.
Du 4 au 14 décembre 2011.
Sur présentation du bon ci-dessous dûment complété,
bénéficiez à notre magasin de Stockel des conditions
"Spéciales fêtes".

- 1. Château Laures 2009, Bordeaux Supérieur**
La bouche dévoile une texture équilibré d'un beau volume finissant sur des tanins de caractère donnant beaucoup de personnalité à ce vin de Bordeaux
Tarif 4,90 €- **prix promo : 3,99 €**
- 2. Tanao 2008, Lapostolle (Chili)**
La maison Marnier-Lapostolle apporte son savoir-faire à un grand terroir chilien avec ce délicieux vin rouge très prometteur qui accompagnera dès aujourd'hui une cuisine forte en saveurs
Tarif 11,80 €- **4 + 2 offerts**
- 3. Gentil 2010, Hugel & Fils**
Aromatique et agréablement fruité, tout en étant un vin sec le palais se délecte d'un ensemble fondu et bien équilibré
Tarif 8,60 €- **prix promo : 6,80 €**
- 4. Champagne Théophile, Brut en étui cadeau**
Micro cuvée réalisée par et à partir des jeunes vignes de la Maison Louis Roederer
Tarif 28,30 €- **prix promo 24,30 €**
- 5. Charles de Saint-Céran Brut, Blanc de Blancs de Savoie**
Des bulles de qualité à un prix démocratique !!!
Tarif 6,90 €- **prix promo 5,60 €**
- 6. Clos des Remparts 2001 "Tête de Cuvée" - Sauternes 500 ml**
Tarif 25,00 €- **prix promo 17,00 €**
Un véritable joyau que cette propriété de 3 hectares acheté par la famille de Coninck en 1997. Situé à quelques centaines de mètres d'Yquem, tout est ici réuni pour produire un très grand Sauternes d'exception.



DE CONINCK Stockel
Avenue Orban 3
1150 Bruxelles
Tél: 02 772 40 65
info@deconinckwine.com

Gérant: MICHEL MARTRE

SYMBOL OF QUALITY
BRUSSELS
EXCLUSIVE
LABELS
Chambre du Nout Commerce
Kamer van Nout Koophandel
SYMBOL OF QUALITY

**BON À
DÉCOUPER**

Nom: _____ Tél.: _____ / _____
Prénom: _____
Adresse: _____
Commune: _____ CP: _____
Email : _____



Le groupe d'élèves de Musambira, leurs professeurs et la délégation des gestionnaires du projet.

UNE COOPÉRATION EFFICACE : FIERTÉ DE NOTRE COMMUNE

Les dix dernières années ont été marquées, dans notre commune, par une coopération avec des entités du Sud, coopération efficace, ambitieuse et prise en exemple par les experts.

Pour les années 2009 à 2012, en particulier, j'ai développé deux axes : un projet éducation à Musambira au Rwanda de 210.000 euros, financé par l'Union européenne à concurrence de 160.000 euros, et une réhabilitation du service « Etat Civil - Population » à Goma au Congo, projet financé par la coopération belge à concurrence de 140.000 euros.

L'ÉDUCATION POUR TOUS

A Musambira, nous avons réalisé deux implantations de classes de rescolarisation pour permettre aux jeunes qui ont abandonné l'école de suivre en trois ans maximum le cycle fondamental. De plus, un animateur est chargé d'encadrer les associations de parents et les directions des écoles pour les aider dans leurs tâches et en particulier pour agir dès qu'un abandon est repéré.

LA RÉHABILITATION DU SERVICE ETAT CIVIL - POPULATION

A Goma, la volonté est de mettre en place un service « Etat Civil - Population » dans les deux communes qui constituent Goma ainsi que pour la mairie. Il faut savoir qu'en 2002, vu la coulée de lave du volcan Nyiragongo, les services furent en partie détruits. Rappelons que, d'une part, pour une entité de 800.000 à 1.000.000 habitants, le fait de connaître sa population est essentiel pour une bonne gestion publique et que, d'autre part, un service de l'Etat civil correct est une protection pour les personnes, en particulier pour les femmes et les enfants.

LA MISSION D'OCTOBRE 2011

Cette mission a permis de régler un ensemble de problèmes, d'établir des états d'avancement et de tracer des perspectives pour le futur. Globalement, les deux projets évoluent bien.

A Musambira, les grands problèmes sont les ré-abandons et l'absentéisme. De 347 inscrits en début d'année scolaire (année civile), 215 enfants fréquentent encore l'école, soit une perte de 38%. Les causes dégagées sont la pauvreté des familles, l'ignorance des parents et l'âge élevé de l'élève. Plusieurs pistes seront mises en place dont, à moyen terme, la création d'un réseau d'animateurs/conseillers de l'éducation dans chaque village pour mobiliser et surtout montrer l'utilité de l'école.

A Goma, le recensement par la création de fiches par ménage est en cours. Lors de la mission, la première pierre a été posée pour la construction de bureaux pour le service « Etat Civil - Population » de la commune de Karisimbi, la rénovation d'un bâtiment pour la commune de Goma et un examen pour des rénovations lourdes pour la mairie.

CONCLUSION

Cette politique est une fierté pour notre commune. Contribuant à une solidarité Nord-Sud par transfert de compétences et de moyens, l'ouverture au monde qui nous enrichit est une politique de générosité réfléchie et efficace.

N'hésitez pas à me demander plus d'information sur les projets en cours et futurs.



Serge de Patoul en présence du vice-maire de Goma, de l'entrepreneur et du bourgmestre de Karisimbi.

PERMANENCE:

SERGE de PATOUL, 1^{er} ÉCHEVIN

reçoit sur rendez-vous en son cabinet de l'hôtel communal, 93 av. Charles Thielemans, contact 02 773 05 62 ou

sdepatoul@woluwe1150.irisnet.be



SERGE de PATOUL

1^{er} ÉCHEVIN

ENSEIGNEMENT FRANCOPHONE

EDUCATION PERMANENTE

COOPÉRATION INTERNATIONALE

02 773 05 07 BUREAU

02 773 05 62 SECRÉTARIAT

sdepatoul@woluwe1150.irisnet.be

-NOUVEAU MAGASIN À STOCKEL-

BioWorld

Magasin biologique et naturel



Aromathérapie

Gemmothérapie

Phytothérapie

Diététique

Lithothérapie

Compléments alimentaires

Alimentation

**biologique : frais,
secs, sans gluten, etc.**

Protéines

Cosmétique biologique

Librairie

Alimentation chats et chiens

Samedi 10 décembre:

*Douces Angevines: mini soins et -10% sur les produits Douces Angevines
ce 10 décembre 2011.*

Dégustation de fromages par un fromager.

Samedi 17 décembre:

*Baumstal: animation et -10% sur les produits Baumstal
ce 17 décembre 2011.*

NOËL DANS NOS PAROISSES

Comme chaque année, nos paroisses organisent divers offices à l'occasion de la fête de Noël. Pour permettre à ceux qui le souhaitent d'y participer et de trouver le bon moment pour célébrer cette fête en famille, j'ai repris ci-dessous les différents horaires des offices prévus dans chacune de nos 5 églises. **Je vous souhaite d'ores et déjà une joyeuse fête de Noël.**

MESSES DE NOËL DU SAMEDI 24 DECEMBRE

- 16 HEURES :** Célébration de Noël pour les tout-petits (sans messe) en l'Eglise Saint-Paul.
- 18 HEURES :** Veillée de Noël des Familles en l'Eglise Notre-Dame des Grâces
- 18 HEURES :** Veillée et messe de la nuit de Noël spécialement préparée pour les familles avec enfants en l'Eglise Notre-Dame de Stockel
- 18.30 HEURES :** Veillée et messe familiale de la nuit de Noël avec partage d'évangile pour les enfants en l'Eglise Sainte-Alix
- 18.30 HEURES :** Messe de Noël aux Fraternités du Bon Pasteur, Paroisse Saint-Paul
- 20 HEURES :** Veillée de Noël en l'Eglise Saint-Pierre
- 24 HEURES :** Messe de minuit en l'Eglise Saint-Paul

MESSES DE NOËL DU DIMANCHE 25 DECEMBRE

- 8.30 HEURES :** Messe de Noël en l'Eglise Notre-Dame des Grâces
- 9.30 HEURES :** Messe solennelle du jour de Noël avec une liturgie particulièrement adaptée aux enfants en l'Eglise Sainte-Alix
- 10 HEURES :** Messe de Noël en l'Eglise Saint Paul
- 11 HEURES :** Messe de Noël en l'Eglise Saint-Pierre et Notre-Dame des Grâces
- 11 HEURES :** Messe de la nativité en l'Eglise Notre-Dame de Stockel
- 18 HEURES :** Messe de la nativité en l'Eglise Notre-Dame de Stockel

Eglise Sainte-Alix (Parvis Sainte-Alix) Curé Philippe Mawet

Eglise Saint-Pierre (Petite rue de l'Eglise, 2) Frère Benjamin Kabongo Ngeleka et l'Abbé Ildephonse Dimina

Notre-Dame de Stockel (rue Vandermaelen, 25) Abbé François Lagasse de Lochet et le Père Johan Dobbelaer

Eglise Saint-Paul (avenue du Hockey, 96) Abbé François Lagasse de Lochet et l'Abbé Marot

Chapelle du Bon Pasteur (rue au Bois, 365 B) Paroisse Saint-Paul

Notre-Dame-des-Grâces du Chant d'Oiseau (avenue du Chant d'Oiseau, 2) Frère Benjamin Kabongo Ngeleka

AUTRES CULTES À WOLUWE-SAINT-PIERRE

Communauté Chrétienne de Stockel :
02/767.68.88.

Deutschsprachige Evangelische Gemeinde :
02/762.40.62.

All Lutheran Church of Brussels :
02/768.09.55.

Communauté Chrétienne de Bruxelles-Est :
02/772.46.06.



DAMIEN DE KEYSER

ECHEVIN
PROPRIÉTÉS COMMUNALES
LOGEMENT
EMPLOI ET CHÔMAGE
CULTES

02 773 07 73 BUREAU
02 773 07 42 Secrétariat
ddekeyser@woluwe1150.irisnet.be

 **TAGHeuer**
SWISS AVANT-GARDE SINCE 1860

S+ARCK

CHANEL

etnia®
BARCELONA

PRADA



POLO RALPH LAUREN

OLIVER PEOPLES



Cartier
Paris



Michils Opticiens
vous souhaite
de joyeuses fêtes de fin d'année

Rue de l'Eglise 114
1150 Bruxelles


MICHILS OPTICIENS
BRUXELLES

02 772 70 75
www.michilsopticiens.be



LES BONS CONSEILS DES GARDIENS DE LA PAIX

Voici une nouvelle RUBRIQUE à paraître dans le WoluMag.



QUELQU'UN QUE VOUS N'ATTENDEZ PAS SONNE À VOTRE PORTE?

- Identifiez la personne par la fenêtre ou par le judas de la porte.
- Ne jamais laisser entrer une personne que vous ne connaissez pas.
- Exigez la carte de service de la personne qui se présente comme policier ou comme agent d'une compagnie. Attention : l'uniforme n'est pas la preuve suffisante de l'habilitation de la personne. Elle doit être munie d'une carte avec sa photo d'identité et le nom de la société et elle vient souvent à bord d'un véhicule de la société ou de la police.

L'hiver marque souvent la recrudescence des visites de voleurs rusés ! C'est pourquoi nous vous rappelons ces quelques comportements qui peuvent vous éviter de vous faire prendre: ils se trouvent sur le site du Service public fédéral Intérieur : www.vps.fgov.be. Le vol par ruse est la technique utilisée par des personnes mal intentionnées pour accéder au domicile d'une personne souvent âgée ou vivant seule et pour y commettre un vol. L'auteur (ils agissent parfois à deux, l'un détourne l'attention de la personne, l'autre en profite pour emporter argent et/ou objet de valeur) fait croire à l'occupant qu'il est policier, agent d'une compagnie des eaux ou en demande d'un service (de la nourriture, boire un café,...) pour s'introduire au domicile.

- En cas de doute ou de présence suspecte dans le quartier, n'hésitez jamais à téléphoner à la police (02/788.53.43).

QUE FAIRE EN CAS D'ENNEIGEMENT DE SON TROTTOIR ?

Pensez à dégager le trottoir de votre habitation de la neige et du verglas qui pourraient s'y amasser. Le sel est le seul moyen efficace de rendre le trottoir praticable et sûr pour tout le monde. En effet, le sel permet la fonte de la neige mais aussi de prévenir la formation du verglas pendant plusieurs heures. Pensez à faire vos réserves...

Nous vous rappelons que le Règlement général de police prévoit cette mesure et qu'une personne qui ne la respecterait pas risque, outre une amende administrative, d'être tenue responsable, en cas de chute d'une tierce personne.

Tous ces conseils et bien d'autres sont régulièrement communiqués par les Gardiens de la Paix aux habitants rencontrés sur un marché, dans un quartier ou dans un transport en commun. N'hésitez donc pas à faire appel à eux, ils sont là pour vous aider à vous sentir plus en sécurité.

INFO : ASBL P.A.J. SERVICE PRÉVENTION DE WOLUWE-SAINTE-PIERRE 02/773.07.79

*Je vous souhaite un joyeux Noël
et une douce année deux mille douze !*

PARTICIPEZ À NOTRE DEVENU "TRADITIONNEL" : CONCOURS DE DÉCORATION DE NOËL

Bon à découper pour participer:

NOM/PRENOM:.....

ADRESSE:.....

CATEGORIE:

Appartement Jardin Porte Commerçants

Pour l'immeuble sis.....

Fait à Woluwe-Saint-Pierre, le.....

Retrouvez le règlement du concours sur www.woluwe1150.be

Le jury passera le jeudi 22 décembre en début de soirée.

Bulletin à renvoyer à: Concours "Décoration de Fêtes de fin d'année" A.-Ch. d'Ursel - Hôtel Communal - avenue Charles Thielemans 93 - 1150 Bruxelles



ANNE-CHARLOTTE d'URSEL

ECHEVIN
PRÉSIDENTE DE L'ASBL PRÉVENTION-ANIMATIONS-JEUNESSE
COORDINATION DES CENTRES DE QUARTIERS

02/773 05 61 **SECRETARIAT**
02/773 05 04 **BUREAU**
acdursel@woluwe1150.irisnet.be

restaurant
Medicis
traiteur



L'Ecriveau à 36 €

Terrine de foie gras de canard, coing aux genévriers.
Brioche au thym

ou

Velouté de coquilles St Jacques et crevettes grises
aux girolles

ou

Carpaccio de St Jacques et foie confit,
bouchons de cèpes

ou

Croquettes de faisan au lard blanc et pignons,
crème de cerfeuil

ou

Tartare de thon rouge et chair de crabe,
matignons d'artichaut et oeuf poché

★★★★★

Coq faisan rôti à la brabançonne

ou

Noisettes de biche, pomme confite
aux airelles à la fleur de civet

ou

Chapon fermier au persil et gingembre,
chanterelles et chicons

ou

Bar grillé en écailles, girolles au thym,
aubergines grillées.

Beurre blanc

ou

Turbotin et gambas rôtis, jus marinère

Nous serons fermés le 24/2 au soir, le 25/12
ainsi que du 01/01/2012 au 04/01/2012.

Avenue de l'Escrime 124 Schermlaan - Bruxelles 1150 Brussel

Fermé le samedi midi et le dimanche

Tél. : +32(0)2 779 07 00 Fax : +32(0)2 779 19 24

www.restaurantmedicis.be info@restaurantmedicis.be

Puppies & Company

Nouveau

TOILETTAGE

de très haute qualité
chiens et chats

25 % REMISE

QUALITE

BIO alimentation

SATISFACTION

RAPIDITE

FACILITE

au 1er rendez-vous
exceptionnelle

au prix de l'industriel
garantie

pour avoir un rendez-vous
de parking

www.puppiesandco.be

75, chaussée de Tervuren à 1160 Auderghem



02.736.52.25



Funérailles Patrick VANHORENBEKE

Bureaux :

6, avenue Jules De Trooz - 1150 W-St-Pierre (de 9h à 17h)

14, rue de la Tarentelle - 1070 Anderlecht (sur rdv)

Funérailles traditionnelles et écologiques :

A votre service depuis plus de 30 ans pour l'organisation
complète de funérailles

respectueuses, nous vous
recevons dans nos bureaux
à Woluwe-Saint-Pierre et
Anderlecht ou nous nous
déplaçons à votre domicile
partout dans Bruxelles.



Nous vous proposons également,
en plus de notre gamme de
cercueils traditionnels en
bois, une nouvelle alternative
naturelle et artisanale en herbe
marine ou jacinthe d'eau pour
des funérailles écologiques.

Nous sommes à votre service 24h/24, 7j/7 en cas de décès.
N'hésitez pas à nous contacter pour tous renseignements.

Tél. : 02.763.46.00 - Fax : 02.763.41.43

www.patrickvanhorenbeke.be



DES FINANCES SAINES ET AUCUN IMPÔT NOUVEAU



Comme le rappelle le dossier du mois de ce WoluMag (voir pages 6 à 11), le conseil communal a voté notre budget 2012, lors de sa séance du 24 novembre dernier (soit un mois plus tôt encore que les années précédentes).

Ceci mérite d'être souligné à un moment où de nombreuses communes ne votent plus leur budget avant la fin de l'année et commencent donc l'année nouvelle avec des douzièmes provisoires (formule rendue célèbre par la longue crise politique).

A Woluwe-Saint-Pierre, nous tenons bien sûr à voter notre budget **à temps et à heure**.

Notre budget 2012 se solde par **un boni de 757.971,61 €** (soit plus du double de celui annoncé l'année dernière) pour l'exercice propre, ce qui porte notre **résultat positif cumulé à 7.311.212,41 €**. Cet important résultat cumulé découle du sérieux de nos estimations, qui fait que les réalités concrètes (compte) sont chaque années encore meilleures que les prévisions (budget).

Notre boni n'est pas impacté par l'affaire DEXIA, car nous avons fait preuve de prudence dès l'année dernière, en ne tablant déjà plus sur aucun revenu en provenance du Holding communal...

Comme d'habitude, nos investissements sont largement autofinancés, ce qui nous permet de maintenir un endettement très raisonnable, nettement inférieur à celui que l'on rencontre dans l'ensemble des communes de la Région bruxelloise, ou même dans des communes ayant un profil comparable à celui de Woluwe-Saint-Pierre.

La gestion rigoureuse que nous menons fait que **notre endettement en fin de mandature communale (2012) est inférieur à celui que nous avons au début de cette mandature (2006)** (diminution de l'ordre de 12 %, en euros constants).

Ceci est d'autant plus remarquable que nous avons, dans le même temps, pris la précaution de constituer un important

fonds de prévoyance (pour faire face au paiement futur des pensions) et de nous doter de diverses autres réserves.

Si l'on compare notre situation à celle d'une famille, cela veut dire que le montant de notre épargne dépasse le solde de l'emprunt fait pour acquérir notre logement.

Nos finances sont donc saines et le sont en outre de façon durable.

UNE FISCALITÉ MODÉRÉE

Le fait d'avoir des finances saines nous permet d'investir dans l'amélioration constante des services offerts aux habitants de Woluwe-Saint-Pierre, sans devoir créer **aucun impôt nouveau**, ni procéder à **aucune hausse d'impôt**.

Avec des **additionnels communaux inchangés depuis 1995** (et ce tant à l'Impôt des Personnes Physiques qu'au Précompte Immobilier), nous confortons davantage encore notre place dans le peloton de tête des communes de la Région bruxelloise ayant la fiscalité la moins élevée.

Nos finances étant durablement saines, il n'y a aucun risque, à Woluwe-Saint-Pierre, de devoir augmenter ces additionnels après les prochaines élections communales, comme cela devra sans doute être le cas dans bon nombre d'autres communes...

Tout ceci représente bien sûr le fruit d'un travail et d'une vigilance de chaque jour.

Comme vous le savez, vous pouvez compter sur moi pour veiller à garder le bon cap à l'avenir.

Bonnes et heureuses fêtes de fin d'année à vous et à ceux qui vous tiennent à cœur...



JEAN-CLAUDE LAES

ECHEVIN
FINANCES – BUDGET – SPORT –
PRÉSIDENT DE LA COMMISSION DES RELATIONS
EUROPÉENNES

02/773 05 08 BUREAU
02/773 05 36 Secrétariat
jclaes@woluwe1150.irisnet.be

**VOTRE NOUVEAU CONCESSIONNAIRE
JAGUAR BRUSSELS EAST PRÉSENTE :**
LA JAGUAR XF 2.2D BUSINESS EDITION

LE LUXE À L'ÉTAT PUR

Le temps, c'est de l'argent. En affaires, mais aussi pour la Jaguar XF Business Edition*. Car cette série limitée n'est que temporairement disponible. Outre son équipement de série déjà très généreux, comme la transmission automatique à huit rapports avec commandes au volant, le système intelligent Stop/Start, les phares xénon et l'éclairage de jour DEL, vous bénéficiez de nombreux suppléments. Pour que vous puissiez toujours voyager en classe business.



Cette version exclusive comprend :

- > Système de navigation
- > Sièges en cuir avec réglage électrique à 6 positions
- > Système d'aide au stationnement en marche arrière
- > Module téléphonique Bluetooth

€ 45.700 TVAC
Votre avantage :
€ 4.630 TVAC
www.jaguar.be

Ouverture décembre 2011

NOUVEAU : JAGUAR BRUSSELS EAST

Lozenberg 1 – 1932 St-Stevens-Woluwe (Zaventem)

Tél. 02/669 01 40 – info@brussels-east.be – www.brussels-east.be

5,4 L/100 KM. CO2: 149 G/KM.

Informations environnementales (AR 19/03/04) : www.jaguar.be. Donnons priorité à la sécurité.

* La promotion pour la Jaguar XF Business Edition est valable jusqu'au 31/12/2011 inclus et jusqu'à épuisement du stock.

JAGUAR | XF

À LA RENCONTRE
DE NOS SENIORS

MÉMOIRE VIVANTE DE LA COMMUNE

MICHEL SOUMOY UN PASSIONNÉ DE FANFARES

Michel Soumoy est né le 1er octobre 1926 à Surice, un petit village de l'Entre-Sambre-et-Meuse, à proximité de la base aérienne de Florennes. Son père était responsable dans une grande usine de triage, la Compagnie Française des Métaux, à Givet. Michel a 8 ans quand son père décède. Il est accueilli chez ses grands-parents à Surice, avec sa mère et sa sœur.

Il va à l'école à Surice puis à Florennes. En 1942, il postule son premier emploi dans une usine de Florennes : c'est le départ de sa vie professionnelle. A 18 ans, Michel s'engage comme volontaire de guerre à la Royal Navy. Il y reste pendant un an. A la fin de la guerre, il est rapatrié à Ostende. Il a 19 ans etl rentre dans son village natal en attendant de venir s'installer à Bruxelles ; c'est son premier passage à Woluwe-Saint-Pierre, au Chant d'Oiseau où il avait de la famille. En 1953, Michel se marie avec une jeune Etterbeekoise. Ils auront 2 enfants : un garçon et une fille. Michel entre à la SABENA en 1955, où il devient inspecteur de Sécurité à l'aéroport de Bruxelles -National. Il y reste jusqu'en 1982 !... 28 ans. En 1962, Michel et son épouse viennent

habiter Woluwe-Saint-Pierre au Chant d'Oiseau ; il y est toujours aujourd'hui avec son fils Patrick, son épouse étant décédée en 1992. Michel a toujours aimé les fanfares, harmonies, musiques militaires et chorales. Quand il arrive à Bruxelles, il organise bénévolement des manifestations musicales parfois en collaboration avec le Service musical Radio de la RTBF.

Très attaché à son quartier du Chant d'Oiseau, il devient à la demande des pères Franciscains régisseur des concerts de l'église Notre-Dame des Grâces pendant 25 ans. Il devient aussi régisseur musical des cérémonies des jeux olympiques pour athlètes handicapés mentaux.

De plus, depuis de nombreuses années, Michel Soumoy organise une fois par



an un grand concert avec fanfare ou harmonie pour les enfants de l'école Notre-Dame des Grâces : 500 enfants à qui Michel Soumoy apprend à connaître tous les instruments qui forment une harmonie, une fanfare.

Michel Soumoy choisit toujours les sociétés musicales, il ne les dirige pas mais il en assure l'organisation des concerts bénévolement. Ses activités musicales à Woluwe-Saint-Pierre ont été nombreuses dans toute la commune, aussi bien dans les églises que dans les centres culturels. Une fanfare, les enfants aiment cela ! Et les adultes aussi ! Michel Soumoy rencontre toujours beaucoup de succès car ses musiques sont toujours joyeuses. L'année prochaine, si sa santé le permet, Michel Soumoy sera encore au rendez-vous pour organiser son concert de fanfare à l'école Notre-Dame des Grâces.

La vie de Michel Soumoy a été bien remplie par beaucoup de bénévolat, il a prêté son concours à toutes les manifestations qu'il a organisées sans compter ses efforts. Il l'a fait avec plaisir, j'insiste, toujours bénévolement et, aujourd'hui, il vit modestement au Chant d'Oiseau où il prépare selon ses possibilités de nouvelles manifestations musicales pour les pensionnaires de homes.

RAPPEL

PERMANENCE POUR NOS AÎNÉS CCCA DE WSP : TÉL 02-773.05.60
LUNDI DE 14 À 16H, MARDI ET JEUDI DE 9 À 12H

A NOS SENIORS

Aux seniors qui sont intéressés à témoigner de leur expérience de vie, ou autre anecdote, contactez-moi.



BÉATRICE de SPIRLET

ECHÉVIN
SENIORS - PATRIMOINE

0475/98 14 45 GSM
02/779 91 37 TÉLÉPHONE
02/773 05 99 Secrétariat
bdespirlet@woluwe1150.irisnet.be



Venez tenter votre chance !
Et emportez peut être le splendide sapin garni qui décore
l'espace Belisol à Euro Noël.
Place Dumon du 9 au 11 Décembre

BELISOL CHASSIS ET PORTES

PVC – ALUMINIUM – BOIS

La compétence Belisol vous accompagne pour la vie.

Les professionnels de Belisol, vous conseilleront au mieux et vous proposeront toujours la solution adaptée à votre style de vie et à votre habitation.

- Châssis et portes sur mesure en PVC, aluminium et bois avec 10 ans de garantie
- Conseils pour l'obtention de primes et financements possibles
- Rénovation et maisons neuves
- Plus de 30 ans d'expérience
- Travail soigné et de qualité

Pour plus d'info: www.belisol.com



BELISOL
châssis et portes

Pour plus d'informations, visitez nos showrooms à :

BELISOL Bruxelles

Boulevard du Souverain 153 - 1160 Bruxelles
Tél. 02 772 50 40 - brussels@belisol.com

BELISOL Wavre

Chaussée de Louvain 172 - 1300 Wavre
Tél. 010 86 22 63 - wavre@belisol.com

BELISOL Waterloo

Boulevard Henri Rolin 1 - 1410 Waterloo
Tél. 02 352 60 70 - waterloo@belisol.com

BON APPÉTIT !

La période des fêtes, souvent synonyme d'«abondance» et d'«insouciance», ne doit pas nous faire oublier de dures réalités vécues par certains de nos concitoyens et de jeunes qui fréquentent notre commune.

Les personnes précarisées ne sont pas moins compétentes que les autres, mais elles manquent de moyens pour exercer pleinement leur rôle. Les manques ne sont d'ailleurs pas toujours à chercher dans leur histoire, leur fragilité, leur manière d'investir la parentalité. Trop souvent, on considère les familles démunies comme des familles démissionnaires, on pointe du doigt leur responsabilité individuelle et on oublie... On oublie le contexte sociétal qui favorise l'individu, décourage la solidarité, incite à la méfiance.

Rien n'est simple quand on vit avec un budget étriqué. Mais ni la précarité, ni la disqualification sociale, qui vont souvent de pair, ne peuvent être des fatalités. Et si des personnes - et a fortiori des jeunes - sont meurtries, en décrochage, en attente d'un soutien, il importe avant tout de développer des initiatives qui leur redonnent toutes les chances d'une existence épanouie.

En tant que mandataire politique, nous avons un rôle à jouer. C'est ainsi que, dernièrement, nous avons mobilisé toutes nos forces dans une action sociale de proximité à dimension humaine. Grâce à nos démarches, nous avons pu garantir la



Le projet Breakfast Club est coordonné par Madame Ghysbrecht, du CDO Don Bosco (à droite sur la photo).



poursuite d'un magnifique projet, menacé de disparition pour des raisons financières. Il s'agit du «Breakfast Club», initié il y a deux ans par la direction et les

professeurs de la section néerlandophone d'enseignement en alternance de l'Institut Technique Don Bosco, fréquenté par des jeunes fragilisés dans un contexte bruxellois où les difficultés liées à la connaissance des langues et à l'intégration sociale constituent souvent des obstacles. Le groupe d'élèves concernés est très hétérogène, composé des garçons et filles, âgés de 15 à 25 ans, de 33 nationalités différentes et pour la plupart en situation précaire (issus du quart-monde, de pays en guerre, sans domicile fixe) en décrochage scolaire, allochtones, mineurs non accompagnés, jeunes socialement inadaptés, en rupture familiale,...

Grâce aux efforts conjugués du Service des Affaires sociales, de généreux donateurs ainsi que de la direction et des enseignants, l'école est en mesure d'offrir quotidiennement un petit-déjeuner à 310 jeunes. Ce projet permet de remédier au constat que la plupart des jeunes arrivent à l'école sans avoir mangé pour des raisons diverses (absence de contexte social qui stimule un petit-déjeuner sain, manque d'argent,...), de trouver par ce biais une solution à l'absentéisme et au décrochage scolaire et de renforcer la cohésion sociale.

GOED NIEUWS : HET LEERLINGENRESTAURANT DON BOSCO HEROPENT DE DEUREN



De volgende maanden kan u, tijdens de schoolweken, op maandag- en vrijdagmiddag van 12u00 tot 14u00 een heerlijke maaltijd eten. Deze wordt bereid door de leerlingen van het deeltijds onderwijs uit de afdelingen

hulpkok en keukenmedewerker. Het projectcentrum Don Bosco verzekert samen met de leerlingen van het voortraject de zaaldienst. Gelieve vooraf te reserveren op 02 779 02 27. Adres : F. Gaystraat 133 te Sint-Pieters-Woluwe.



ANNE-MARIE CLAEYS

ECHEVIN
PERSONNEL COMMUNAL – INFORMATIQUE – AFFAIRES SOCIALES – FAMILLE – PENSIONS – SANTÉ PUBLIQUE – PERSONNES HANDICAPÉES – ÉGALITÉ DES CHANCES – ACCUEIL EXTRASCOLAIRE

02/773 05 06 BUREAU
02/773 07 48 Secrétariat
amclaeys@woluwe1150.irisnet.be

RANGE ROVER EVOQUE

THE POWER OF PRESENCE

Venez découvrir votre nouvelle concession
Land Rover dès décembre.



LAND ROVER BRUSSELS EAST

Lozenberg 1 - 1932 St-Stevens-Woluwe (Zaventem) - Tél. 02/669 01 40
info@brussels-east.be - www.brussels-east.be

www.landrover.be



4,9-8,7 L/100 KM • 129-199 G/KM CO₂

La conduite «tout terrain» doit se faire dans le respect du Code de la route et de l'environnement. Informations environnementales [AR 19/03/04] : www.landrover.be.

EURO Noël 2011

Comme chaque année se tiendra le traditionnel marché de Noël sur la Place Dumon, **du vendredi 9 décembre au dimanche 11 décembre**. A cette occasion, la Croatie sera mise à l'honneur. Venez faire vos achats de Noël sous notre chapiteau chauffé, où de nombreux stands vous accueilleront. Ce sera aussi le moment de vous régaler dans notre coin gastronomique et de boire un vin chaud. Si vous n'avez pas encore acheté votre sapin, un large choix sera disponible à l'extérieur de la tente.



Van vrijdag 9 december tot zondag 11 december vindt zoals elk jaar de traditionele kerstmarkt plaats op het Dumonplein. Dit jaar is het Kroatië dat in de schijnwerpers wordt gezet. Kom uw kerstaankopen doen in de grote, verwarmde tent, waar allerlei standjes met cadeaus u zullen verwelkomen. U kan ook een bezoekje komen brengen aan ons gastronomisch hoekje of genieten van een warme wijn. En wie nog geen kerstboom in huis heeft, kan er eentje komen kiezen uit het grote aanbod naast de tent.

COSY WOLUWE – OPROEP VOOR 'GEZELLIGE' ACTIVITEITEN

Wat betekent het woord 'gezellig' voor u? Koffie drinken en een taartje eten bij de burens? Op café gaan met vrienden? Of toch eerder rond de open haard naar verhalen van vroeger luisteren? Vertel het ons en wie weet, maken we er samen een gezellige activiteit van!

WAT IS HET? Cosy Woluwe is een nieuw, leuk project waar iedereen aan kan deelnemen: inwoners, verenigingen, enz.

HOE WERKT HET? U stuurt ons uw ideeën voor 'gezellige' activiteiten op en de leukste inzendingen worden samen met de Nederlandstalige cultuurdienst georganiseerd. De activiteiten kunnen erg kort zijn, zoals het zetten van een kopje thee, of net heel lang duren (bv. gedurende 6 maanden regelmatig samenkomen om te kaarten). Bij voorkeur eindigt de laatste activiteit in december 2012.

WAT ZIJN DE VOORWAARDEN VOOR DEELNAME?

- U bent een inwoner van Sint-Pieters-Woluwe, een vereniging uit deze gemeente of een vereniging die een deel van haar werkingsgebied in deze gemeente heeft.

- De activiteit moet uiteraard een 'gezellig' karakter hebben, maar dat begrip mag u in grote mate zelf invullen.
- Voor verenigingen: de activiteit mag niet zomaar uit uw 'reguliere' programma komen; een nieuw idee is gewenst.
- De activiteit moet openstaan voor iedereen, maar beperkingen in deelnemersaantallen zijn natuurlijk toegestaan.

HOE KUNNEN IDEEËN WORDEN INGEDIEND?

U stuurt ons gewoon een brief of e-mail met het onderwerp 'Cosy', waarin u uw ideeën uit de doeken doet. Bellen kan uiteraard ook:

**Nederlandstalige Cultuurdienst
Charles Thielemanslaan 93
1150 Sint-Pieters-Woluwe
cultuur@woluwe1150.irisnet.be
02 773 07 64**

Graag tot binnenkort!



CARLA DEJONGHE

SCHEPEN
NEDERLANDSTALIGE AANGELEGENHEDEN
MIDDENSTAND
CLASSES MOYENNES

02/773 05 05 KANTOOR
02/213 71 50
cdejonghe@woluwe1150.irisnet.be



Films à l'affiche

Camicie Rose
Les Aventures de Tintin:
Le Secret de la Licorne
I vicere
Twilight 4: Révélation (1ère partie)
Mon pire cauchemar

Cinéma Le Stockel

Tarifs

enfants jusqu'à 12 ans inclus: 5,50 €
adolescents, jeunes, étudiants, seniors: 6,50 €
adultes: 7,50 €

Horaires

www.lestockel.be
www.cinebel.be/lestockel
www.cinenews.be/lestockel





À LA RECHERCHE DE CADEAUX À METTRE SOUS LE SAPIN ? NE CHERCHEZ PLUS ! L'ABONNEMENT « COUP DE CŒUR » POUR 4 SPECTACLES AU CHOIX FERA DES HEUREUX !

Amateurs de chanson française, après **Tina ARENA**, c'est au tour de **William SELLER** de venir enflammer l'Auditorium de notre Centre culturel dans un concert intimiste, sensible et plein d'émotions où il mêle anciens et nouveaux titres. Attention, il ne reste que quelques places !

JEUDI 15/12/2011 À 20H30

Quant au concert tant attendu de **Serge LAMA**, « L'âge d'horizons », pressez-vous si vous désirez encore réserver des places pour ce chanteur de légende !

JEUDI 22/12/2011 À 20H30

Au registre de l'humour, après **Anthony KAVANAGH** qui s'est mis à nu dans son « Coming out », c'est un **Jean-Luc LE-MOINE** qui nous arrive dans son one-man-show « Au naturel » à l'humour décapant, entre stand up et sketches de situation ! Il dépeint les situations les plus communes et les retourne avec une philosophie parfois acide mais toujours juste pour les rendre irrésistiblement drôles. De la peur d'avoir un enfant moche au « coming in » d'un jeune homme de bonne famille, en passant par le rendez-vous amoureux d'un psychopathe, les portraits brossés au vitriol sont à se tordre de rire !

VENDREDI 16/12 À 20H30

Avant Noël, nos petits assisteront aux retrouvailles de deux amies d'enfance, **Yana et Jeanne**, devenues aujourd'hui des grands-mères dans un spectacle sur l'amitié « Entre cime et racines » proposé par le Théâtre des Zygomars (dès 5 ans). Elles se revoient autour de l'arbre qui a marqué leur jeunesse et vont peu à peu se remettre à jouer, à imaginer et à rêver...

DIMANCHE 11/12/2011 À 16H00

Envie de glisser un abonnement sous le sapin d'un de vos proches ou tout simplement envie de vous faire plaisir ? Souscrivez à l'abonnement « **COUP DE CŒUR** » ! Pour tout abonnement souscrit avant le 24/12, vous recevrez 2 places de cinéma au Cinécran de Woluwe-Saint-Pierre. Les renseignements peuvent être obtenus sur simple demande à la Billetterie au 02/773.05.88 ou sur le site www.art-culture.be, où



Jean-Luc Lemoine



vous retrouverez l'ensemble de la programmation des spectacles de la seconde partie de l'année culturelle !

Un petit aperçu de ce qu'elle vous réserve ?

Dès janvier, le plus célèbre quatuor à cordes polonais «**The MOZART Group**» se joue des convenances et revisite le répertoire de la musique classique de manière humoristique et impertinente !

JEUDI 12/01/2012 À 20H30

Concert à ne pas manquer que celui d'**Isabelle BOULAY**, qui nous offre un bouquet de chansons inédites et de succès de son répertoire, aux accents country !

VENDREDI 20/01/2012 À 20H30

Scènes de « **Resto** » tantôt désopilantes tantôt facétieuses, toujours pleines d'humour et d'humanité, c'est ce que propose ce spectacle théâtral mitonné à la sauce burlesque...

SAMEDI 21/01/2012 À 20H30

Ou encore, une formidable énergie à découvrir dans un concert de musique du Monde du groupe **Amsterdam KLEZMER Band** dans un univers musical bariolé, influencé par la musique gipsy et les sons balkaniques !

JEUDI 26/01/2012 À 20H30



The Mozart Group



Isabelle Boulay



Amsterdam KLEZMER Band

PHILIPPE van CRANEM

ECHEVIN
CULTURE – URBANISME – BIBLIOTHÈQUES
TUTELLE SUR LE CPAS

02/773 05 99 **SECRETARIAT**
pvancranem@woluwe1150.irisnet.be

EFC Stockel • Avenue de Hinnisdael, 12 • 1150 Bruxelles • Tel: 02/772.70.21



Moniteurs et cours collectifs

Ambiance conviviale

Amaigrissement

EUROPEAN Fitness Club

THE HUMAN CLUB info@europeanfitnessclub.be

Tonification

Remise en forme

Cardio fitness

Sauna, hammam et jacuzzi



Royal Wellness • Chaussée de Bruxelles, 63 • 1410 Waterloo • Tel: 02/354.94.65

greuse



Nos marques :

BASLER CAROLINE BISS DEVERNOIS
FRANKENWALDER Gardeur GIESSWEIN
LUCIA SCHNEIDER WEILL Weinberg

Boutique Couture

Parvis St Alix 43 St-Aleydis voorpl - 1150 B - Tél : 02 779 92 43
Facilité de parking - Parkeer mogelijkheden



Merci de votre confiance

Rue au Bois 234 B Woluwe-Saint-Pierre

WWW.AAXE.BE

02 770 90 68

Aaxe TITRES-SERVICES

DE CEL HUISVESTING VAN HET OCMW: EEN INSTRUMENT OM ZICH TE VERWEREN TEGEN DE CRISIS.



Op het ogenblik dat de economische crisis in heel Europa huishoudt, kan het ons niet ontgaan dat dit onheil een weerslag heeft op de tewerkstelling en de inkomens alsook op het vlak van huisvesting. Volgens het observatorium voor welzijn en

gezondheid, (over)leeft één Brusselaar op twintig dank zij de steun van een Centrum voor Openbaar Welzijn.

Deze steun - hulp - beperkt zich niet enkel tot het uitkeren van een bedrag, ze wordt eveneens ingevuld door het ter beschikking stellen van een voorlopige woning, een transitwoning. In mei 2009, heeft het OCMW van Sint-Pieters-Woluwe een cel huisvesting opgericht met de bedoeling het gebouwenpark waarover zij beschikte te beheren.

Deze eenheid waarborgt enerzijds het beheer van de 41 transitwoningen en anderzijds beidt zij de nodige ondersteuning aan de rechthebbenden die van deze tijdelijke woningen gebruik maken.

Het is duidelijk dat de bewoning van deze transithuisvesting van tijdelijke aard is m.a.w. voor een tijdsduur van 3 à 6 maanden.

Gedurende deze periode wordt aan de daar verblijvende rechthebbenden een doelgerichte steun geboden teneinde hen te helpen om zo snel mogelijk een woonst te vinden op de geëigende vastgoedmarkt.

Deze ondersteuning bestaat erin hen te begeleiden bij het zoeken naar een aangepast appartement samen met het bijstaan met raad zowel praktisch als juridisch.

Voor alle bijkomende inlichtingen, aarzel niet onze Cel Huisvesting te contacteren op telefoonnummer **02/773.59.19** of via E-mail : **logement.cpas@woluwe1150.irisnet.be**

Daarenboven kan u eveneens beroep op ons doen voor elk juridisch probleem aangaande huisvesting. **U contacteert hiervoor mevrouw Marjory Brutus 02/773.59.00 of via E-mail : mbrutus@woluwe1150.irisnet.be**

LA CELLULE LOGEMENT DU CPAS: UN MOYEN DE LUTTER CONTRE LA CRISE

A l'heure où la crise économique traverse toute l'Europe, on ne peut manquer de constater que cette situation catastrophique a des répercussions en matière d'emploi, de revenus ainsi qu'en matière de logement.

Selon l'observatoire de la Santé et du Social, un Bruxellois sur 20 vit grâce à l'aide d'un Centre Public d'Action Sociale.

Cette aide ne se limite pas à une intervention financière, elle peut également prendre la forme d'une attribution provisoire d'un logement de transit.

En mai 2009, le CPAS de Woluwe-Saint-Pierre a mis en place une cellule logement afin d'assurer une gestion efficace de son parc immobilier.

Cette structure assure d'une part la gestion de nos 41 logements de transit et d'autre part offre un accompagnement aux bénéficiaires de ces logements temporaires.

L'occupation des logements de transits est réputée être à titre précaire, c'est-à-dire pour une période de 3 à 6 mois.

Durant cette période, un soutien tout particulier est apporté à nos usagers afin de les aider à retrouver le plus rapidement possible un logement dans la filière immobilière dite classique.

Ce soutien consiste en des recherches personnalisées d'appartements et s'étend à des conseils tant juridiques que pratiques.

Pour toute information complémentaire, n'hésitez pas à contacter notre cellule logement au **02/773.59.19** ou par e-mail : **logement.cpas@woluwe1150.irisnet.be**

De plus, pour tout problème juridique en matière de logement, vous pouvez également vous adresser à **Madame Marjory Brutus, responsable du service juridique, au 02/773.59.00 ou par e-mail : mbrutus@woluwe1150.irisnet.be**



DOMINIQUE HARMEL

PRÉSIDENT DU CENTRE PUBLIC D'ACTION SOCIALE (CPAS)

02/773 59 40 **SECRETARIAT**
dharmel@woluwe1150.irisnet.be

L'oxygénation positive

Nos fenêtres de nouvelle génération,
garantissent une respiration sans déperdition

Grâce aux innovations Inter Optimal,
protégeons l'oxygène

CHÂSSIS

PORTES

**INTER
OPTIMAL**

Gsm: 0484/ 79 79 75

Tél / Fax : 02/ 734 78 74

E-mail: info@interoptimal.be

CHÂSSIS en PVC blanc, aluminium et bois,
de couleur ou imitation bois
Qualité Allemande
Double ou triple vitrage super-isolant
Sécurité anti-vol sur tous nos modèles
Bannes solaires, **VOLETS**
Screens de fabrication Belge (Wilms)
PORTES de garage sectionnelles et basculantes
marque Hörmann
10 ans de garantie sur tous nos produits.
Primes à l'isolation & déductions fiscales
Financements possibles
Travail soigné et de qualité

VISITEZ NOTRE SHOW-ROOM: **AV. ROGIER, 377** 1030 Bruxelles

SIÈGE SOCIAL: Rue F. BOSSAERTS, 78 1030 Bruxelles

www.interoptimal.be

VIVE deux mille douze

ANNÉE (PAS SEULEMENT) ÉLECTORALE !

Les décorations de Noël illuminent déjà nos quartiers : 2012 approche à grands pas !

Alors que tout nous pousse vers cette nouvelle année, nous avons voulu prendre quelques minutes pour faire le bilan de nos interventions comme conseillères communales et mieux faire connaître notre rôle.

La commune demeure le niveau de pouvoir le plus proche du citoyen. Cette proximité est le seul échelon qui permette de prendre en considération les problèmes concrets auxquels les citoyens sont confrontés. Ces questions peuvent être portées au conseil communal par la voix des conseillers communaux. Nous avons à cœur de remplir ce rôle de relais, de porte-parole.

Ces derniers mois, lors des conseils communaux, nous avons mis plusieurs fois en avant les difficultés que les habitants rencontrent dans certaines rues, dans certains quartiers vu les travaux en cours ou l'état des voiries. C'est ainsi qu'après avoir questionné les habitants, Caroline Persoons a relayé les préoccupations du quartier du Chant d'Oiseau sur l'état de l'avenue Mostinck, les travaux attendus de rénovation de voiries, la vitesse des voitures, le non-respect des interdictions de passage par les poids-lourds. Joëlle Raskin a porté, elle, les questionnements des habitants du vieux quartier de Joli-Bois par rapport aux importants travaux de réaménagement des voiries et de restauration des réseaux de distribution d'eau, de gaz et d'électricité. Nous avons expliqué les difficultés rencontrées et demandé des engagements pour que les habitants soient mieux informés, les travaux mieux coordonnés, supervisés et contrôlés.

Nous avons également porté au conseil communal plusieurs questions de mobilité en interpellant, par exemple, sur les difficultés liées au bus 36 ou sur la qualité des arrêts du tram 44 situés avenue de Tervueren à hauteur de la Drève des Brûlés.

Nous nous tenons bien évidemment à votre service pour évoquer d'autres questions qui vous tiennent à cœur.

Ces préoccupations concrètes sont essentielles mais elles sont inséparables de lignes politiques plus larges. C'est pourquoi, comme mandataires FDF, nous défendons aussi au sein du conseil communal des positions claires sur l'autonomie communale, la défense de la Région bruxelloise et de sa périphérie.

Ces derniers mois, comme FDF, nous avons fait le choix, pas facile, du respect de nos engagements vis-à-vis des citoyens. Être fidèle à ses engagements, ce n'est pas de l'extrémisme, c'est respecter la démocratie.

A l'aube de 2012, avec les autres mandataires FDF au CPAS, au conseil communal et au Collège, nous tenons à vous souhaiter une merveilleuse année, riche de rencontres, de bonheur ... et de démocratie !



CAROLINE PERSOONS

CONSEILLÈRE COMMUNALE
LISTE DU BOURGMESTRE

TÉL. : 02.549.66.24
CAROLINE.PERSOONS@FDF.BE
WWW.CAROLINE-PERSOONS.BE



JOELLE RASKIN

CONSEILLÈRE COMMUNALE
LISTE DU BOURGMESTRE

JOELLERASKIN@SKYNET.BE

Sirre

Depuis 1935

Boulangerie - Pâtisserie
Glacier - Chocolatier

Joyeux Noël



Sirre Miroir (magasin)
Place Reine Astrid, 9
1090 Jette
Tel: 02/420.45.95
Fax: 02/420.45.73
patisserie@sirre.be

Sirre Basilique (magasin & atelier)
Av. Emile Bossaert, 2
1081 Koekelberg
Tel: 02/414.75.40
Fax: 02/414.68.80
patisserie@sirre.be

Sirre Stockel (magasin)
Rue de l'Eglise, 147
1150 Woluwé
Tel: 02/772.59.57
Fax: 02/772.61.57
patisserie@sirre.be

L'expérience
et
la jeunesse,
avec une équipe renforcée

Promotion d'hivers

-20%

Jusqu'au 31/12/2011

Drève de Nivelles, 127
1150 Woluwe-Saint-Pierre
T: 02/672.98.90

www.eurocleaning1150.be



EUROCLEANING

Nettoyage à Sec - Blanchisserie

Maître teinturier depuis 50 ans, nous perpétons la tradition de nettoyer et redonner de la fraîcheur à vos vêtements, pièces en tissus de votre maison et lieu professionnel.

Services de nettoyage et repassage pour une vaste gamme de textiles :

- Vos vêtements
- Votre linge de maison
- Vos cuirs, daims et fourrures
- Vos tapis
- Vos tentures et voiles
- Vos vêtements de cérémonie, tissus délicats
- Edredons, couvertures, draps
- Tapis
- Salons déhoussables



2012 SERA UNE ANNÉE IMPORTANTE

Avec le mois de décembre commencent les préparatifs des fêtes de fin d'année, moment de retrouvailles familiales, de partage avec les personnes isolées, moment de bilans mais aussi de souhaits et de bonnes résolutions pour l'année suivante.

2011 n'a pas été un grand cru: crise politique fédérale interminable, crise économique, financière et sociale préoccupante, triste été... Il est temps que 2012 arrive !

2012 sera le rendez-vous électoral communal. Comme tous les six ans, les habitants, Belges et Européens (pour autant qu'ils se soient inscrits!) évalueront leurs élus et se choisiront leur nouveau Bourgmestre et les élus qui les représenteront.

La vie locale est le premier échelon de la politique, le plus proche des citoyens. Celui qui les touche le plus. C'est la sécurité, la propreté, l'urbanisme, la mobilité, la gestion des voiries et des espaces verts, les crèches et les écoles communales, le sport et la culture près de chez soi, l'aide à l'emploi, l'animation locale des plus petits aux seniors ...

En ces temps où le monde politique est bien souvent décrié,

je pense que la population aime et apprécie à leur juste valeur ses mandataires communaux, pour ce côté « local » qui permet les contacts directs, les projets concrets et les réalisations rapides.

Le cdH participe à la majorité communale depuis six ans avec nos Echevins Damien De Keyser et Anne-Marie Claeys. Certes, cette majorité a connu quelques soubresauts, mais elle a pu réaliser près de 90% de son programme de législation. Je tiens à saluer le travail de nos deux Echevins dans leurs multiples compétences: Emploi, Logement, Propriétés communales, Culte, Personnel communal, Pensions, Informatique, Affaires sociales, Famille, Petite Enfance, Accueil extra-scolaire, Santé publique, Personnes handicapées, Egalité des chances... Dans les prochains numéros, nous aurons l'occasion de revenir sur les actions qu'ils ont pu réaliser ces six dernières années.

Au nom du cdH de Woluwe-Saint-Pierre et en mon nom personnel, je vous souhaite de très joyeuses fêtes de Noël et de Nouvel an.



PERMANENCE DE BENOÎT CEREXHE:

Permanence tous les lundis de 18h à 19h au Café « The Corner »
Rue Louis Thys, 60
Merci de prendre rendez-vous au 0470/20.65.40
Attention: pas de permanence durant les vacances scolaires



BENOÎT CEREXHE

CONSEILLER COMMUNAL
CDH
ECHEVIN EMPÊCHÉ

0470/20.65.40 GSM
benoit@cerexhe.be



AUTO-ÉCOLE EUROPEENNE de STOCKEL

Des professionnels pour les Permis A-, A+, A3, B et BA depuis 1974 !

OFFRE HIVER !

Accès au Permis provisoire **SANS guide**

FORFAIT T.T.C. 970 €*

- + Pour 10 heures de Code (théorie)
- + livre "Connaître et Conduire" offert !
- + accès aux tests de code sur PC
- + 20 heures de conduite pratique
- + frais de constitution de dossier.

(*sur présentation de cette page à l'inscription.)

Auto-école de STOCKEL scrl

dans le Stockel Square (place Dumon)

www.autoecoledestockel.be

Tél : 02/770.16.36 - auto-ecole@skynet.be

AUTO-ÉCOLE EUROPEENNE de STOCKEL



Bus 36 - Tram 39 - Métro Stockel
accès aussi par le Parking extérieur.



Permis A : 8 heures + examen = 600 €

PERMIS cyclo et MOTO
Voiture AUTOMATIQUE et manuelle

Aaxe TITRES-SERVICES

Mon aide-ménagère à Woluwé-St-Pierre!



Utilisez Aaxe Titres-Services !
5,25 €* = 1 titre = 1 heure

*(7,50 € moins déduction fiscale)

Tél: 02 762 60 94

www.aaxe.be

Aaxe Titres-Services Woluwé-St-Pierre
Rue du Duc, 4 - 1150 Bruxelles

Artisan Garnisseur Christophe De Nys



Rue David Van Bever 73 - 1150 Bruxelles
Tél : (02) 762 35 68 - Gsm : 0478 201 697
www.artisangarnisseur.be

Entreprises générales de POMPES FUNÈBRES

ABELOOS & FILS

ORGANISATION DE FUNÉRAILLES DE TOUTES CLASSES

INHUMATION - INCINÉRATION - CERCUEILS - COURONNES - LETTRES DE FAIRE-PART
VOITURES - CORBILLARDS - ENSEVELISSEMENT NUIT ET JOUR

TOUTES DÉMARCHES ÉVITÉES AUX FAMILLES
TRANSPORT VILLE ET PROVINCE - ÉTRANGER

Rue François Gay 8 - 1150 Bruxelles

02 770 27 13 - 0479 744 740

TRANSFORMATIONS
RÉPARATIONS
DÉTARTRAGE CHAUFFE-EAU
ENTRETIEN CHAUFFAGE
TOITURES

PLOMBERIE BECKERS

☎ 02/770 70 12

4 rue Robert Thoreau - 1150 Bruxelles

2012 : ANNÉE ÉLECTORALE !



En octobre 2012, les habitants belges et étrangers de Woluwe-Saint-Pierre voteront pour élire leurs nouveaux mandataires communaux. A la veille de cette nouvelle année, c'est donc le bon moment de procéder à une première évaluation du travail accompli par l'actuelle majorité MR-FDF-CDH.

Pour Ecolo, dans l'opposition avec le PS, **il y a deux priorités essentielles**: d'abord instituer dans notre commune une gestion écologique, ce que nous appelons la **transition verte**. Ensuite, par une gouvernance intègre et non partisane, garantir l'**aspect éthique** nécessaire à l'exercice du pouvoir..

Si, au niveau de la transition verte, des progrès, notables ont été accomplis, ils ont été quasi exclusivement le fait d'initiatives prises à d'autres niveaux de pouvoir (Europe, Région bruxelloise). Ainsi, le lancement d'un "Agenda Iris 21 local", en 2009, résulte directement d'une volonté et d'un financement de la Ministre bruxelloise ECOLO de l'Environnement. **A ce jour, le plan d'action de cet agenda, promis pour fin 2010, n'est toujours pas une réalité**..Autres exemples, l'insertion de critères environnementaux dans les appels d'offres de la commune, conséquence d'une circulaire ministérielle régionale de 2008, et la performance énergétique des bâtiments communaux, limitant les émissions de CO2, en application d'une directive européenne et d'une ordonnance régionale de 2008.

En résumé, **l'équipe au pouvoir a davantage fait preuve d'opportunisme que de réelle stratégie en la matière**. Par ailleurs, la commune est encore à la traîne dans de trop nombreux domaines: CAMBIO: 2 stations seulement; VILLO : 0 station. ZEN CAR (électriques): 0 station.

Au niveau de la gouvernance, nous ne pouvons que **déplorer la succession d'"affaires"** depuis le début de la mandature communale (déchéance judiciaire du Bourgmestre élu, abus de

biens sociaux, scandale des Habitations sociales, gouvernance irrégulière et opaque de certaines a.s.b.l. créées par la commune...). **Ecolo a toujours dénoncé ces situations et continuera à le faire avec fermeté pour que les abus du pouvoir soient définitivement bannis de notre vie communale.**

Si l'on considère d'autres domaines qui nous sont chers à Ecolo, comme **la culture, la mobilité, les quartiers durables et le troisième âge**, même si la situation n'est pas mauvaise, nous souhaitons plus de dynamisme, plus de projets et davantage de réalisations.

Woluwe-Saint-Pierre est une commune où il fait bon vivre et nous nous en réjouissons. **Mais des progrès substantiels peuvent encore être réalisés en particulier dans les sphères de la transition écologique et de la gouvernance, au bénéfice de tous les Woluwéens.**

Dans cette perspective, ECOLO est candidat au pouvoir.

Bonne année 2012 ! Qu'elle soit verte et durable !



CLAIRE RENSON

CONSEILLÈRE COMMUNALE ECOLO

claire.renson@skynet.be



PASCAL LEFEVRE

CONSEILLER COMMUNAL
CHEF DE GROUPE ECOLO

0495/ 28 50 28
pascal.lefevre@hotmail.com

Florales DECO GARDEN &

Grande Tombola des Fêtes de fin d'année

1er prix : 1000€ en bons d'achat*
2ème prix : 500€ en bons d'achat*
3ème prix : 250€ en bons d'achat*

* Voir conditions en magasin



Rue Bergenblokstraat, 21 - 1970 Wezembeek-Oppem / Tel: 02/731.56.99 / www.florales.be
Lundi: 9h-13h - Mardi: 13h-19h - Mercredi au Samedi : 9h-19h - Dimanche: 10h-17.

Installations - Réparations:
SANITAIRE - TOITURES

Plomberie Stockelloise SPRL

EAU - ZINC - GAZ - ADOUCISSEURS - ROOFING - VELUX
CLOISONS - FAUX PLAFONDS - AMENAGEMENT DE COMBLES

Rue au Bois 77 - 1150 W.S.P. 02/772 69 14

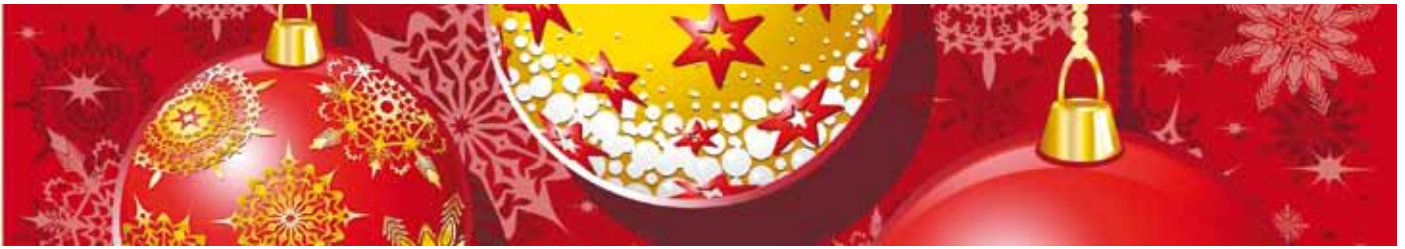
FUNERAILLES LEGRAND-JACOB

CEREMONIES TOUS BUDGETS - CREMATION - INHUMATION
UN NUMERO DE TELEPHONE A VOTRE SERVICE 24h SUR 24h

☎ 02/779 99 05

PARVIS SAINTE-ALIX 21 - 1150 WSP
www.legrand-jacob.be info@legrand-jacob.be

Autres Agences: Etterbeek: 02/648 13 40 - Schaerbeek: 02/215 20 20



2009, 2010, 2011 et bientôt 2012, les années se suivent, mais se ressemblent-elles ? Elles apportent toutes leur lot de bonnes et de mauvaises nouvelles. En dépit d'un certain optimisme naturel, la tendance lourde semble plutôt aller du côté des mauvaises en cette fin 2011. Pourtant, mes amis socialistes et moi-même croyons profondément à une évolution globale positive de notre société. Des signes positifs existent, parmi lesquels la formation d'un gouvernement, dont les extrémistes ont été éloignés, après une crise sans précédent, n'est pas le moindre. Et ceci, pour ne parler que de notre pays. Notre volonté et notre idéal est de contribuer, avec nos moyens limités et à notre niveau local, à une évolution vers un mieux-être : que 2012 soit meilleure que 2011.

C'est dans cet esprit que nous vous souhaitons à tous d'excellentes fêtes de fin d'année en émettant donc le vœu que 2012 apporte sa pierre au progrès de la solidarité entre les hommes et donc vers ce mieux-être en commençant par nos familles, nos proches, nos collègues, nos quartiers, notre commune...

Joyeux Noël et excellente année à chacun !

En ce début d'année 2012, je vous invite à me rencontrer dans une ambiance conviviale, le vendredi 13 janvier à partir de 18H00 au local du Forum de la Woluwe, 8 rue René Declercq à 1150 Bruxelles (place des Maïeurs). Nous aurons l'occasion de nous entretenir sur tous les sujets qui vous préoccupent.

BILAN ET PERSPECTIVE

Avant le grand débat 2012, l'heure du bilan a sonné : quel est le nouveau visage de notre commune ? Qu'est-ce qui s'est amélioré ou a changé depuis 2006 ?

Le départ de l'ancien mayor, en même temps qu'il suscitait la tristesse des uns, a éveillé l'espoir des nombreux autres quant à un nouveau départ, un nouveau dynamisme, et en tout cas une rupture avec une gouvernance plus que douteuse dans le domaine des ASBL communales.

Certes, des initiatives ont été prises et on a pu croire, en 2008 et 2009, que – pour ne citer qu'eux – le centre sportif ou le journal communal prenaient un nouveau départ.

Après trois ans, il nous reste la désillusion. Bien entendu, les dérives du passé ont été dénoncées et redressées

(ainsi, l'ancienne Sportcity Asbl a été purement et simplement mise en liquidation !).

Mais aucun renouvellement d'idée, aucun nouveau dynamisme ne s'est fait jour. Les anciennes équipes, dans lesquelles l'une ou l'autre personne plus impliquées dans les pratiques de l'ancien bourgmestre ont été écartées, ont été maintenues en place.

Le dynamisme et les idées nouvelles sont restés aux abonnés absents.

Bien plus, en matière de politique de communication, et en particulier en ce qui concerne la gestion du WoluMag, les dérives du passé sont revenues en force tant la tentation de dominer et exploiter le journal communal à des fins personnelles est forte.

Je ne reviendrai pas sur les derniers incidents à ce sujet, ni sur la volonté d'élimination du Vivre à Woluwe.

La perspective qui nous est offerte avec 2012 est celle d'un profond changement dans la gouvernance, dans la mentalité de ceux qui seront appelés à gérer cette commune demain, dans la conception qu'ils auront du service aux citoyens.

Très isolés dans l'opposition, nous avons été pendant ces six dernières années un aiguillon du changement, en dénonçant sans relâche la mauvaise gouvernance dans plusieurs domaines. Ces actions ont d'ailleurs été, dans un certain nombre de cas, couronnées de succès. Mais le principal succès auquel nous aspirons est de voir arriver à la tête de Woluwe-Saint-Pierre des hommes nouveaux, des idées jeunes, un nouvel entrain, en un mot une commune active au sein de la région et au service de ses habitants.

C'est aussi ce que nous vous souhaitons pour 2012 en sachant que vous serez tous des acteurs de ce changement.



EMMANUEL DEGREZ

CONSEILLER COMMUNAL
PS

0476/86.00.95
02/771.36.95
edegrez@hotmail.com

HEURES D'OUVERTURE / OPENINGSUREN

du lu au ve/van ma tot vr 8.30 > 13.00 - me/wo 14.00 > 16.00

je/do 16.00 > 19.00 uniquement Accueil, Population / alleen Onthaal, Bevolking

Urbanisme/stedenbouw - Ma 8.30 - 12.30 Di / Je : 8.30 > 12.30 & 16.00 > 17.00 Do

Enquêtes publiques - Lu au ve: 8.30 > 12.30 - Ma tot Vr / Je : 16.00 > 19.00 Do

Pour tout problème en voirie communale

ALLO TRAVAUX 02/773.05.33 SOS WERKEN

Voor alle problemen betreffende het gemeentelijk wegennet

cabinet.bourgmestre@woluwe1150.irisnet.be

kabinet.burgemeester@woluwe1150.irisnet.be

NUMÉROS UTILES

Administration communale - www.woluwe1150.be

Numéro général : 02/773.05.11

Affaires sociales : 02/773.05.65

Classes moyennes et Indépendants : 02/773.05.36

Cabinet du Bourgmestre : 02/773.06.12

Culture : 02/773.05.81

Emploi : 02/773.05.63

Enseignement : 02/773.06.86

Environnement : 02/773.06.23

Etat civil : 02/773.05.70

Finances : 02/773.05.50

Informatique : 02/773.07.50

Jeunesse : 02/773.05.80/81

Personnel : 02/773.05.15/16

Population : 02/773.05.45

Recette : 02/773.05.56/57

Secrétariat communal : 02/773.05.14

Seniors : 02/773 05 60

Stationnement : 02/773.05.26

Travaux : 02/773.06.28

STJ : 02/773.05.32

Urbanisme : 02/773.06.36

Centre Culturel et de Congrès

Billetterie : 02/773.05.88

Location de salle : 02/773.05.91

Centre public d'aide sociale (CPAS) : 02/773.59.00

Habitations sociales : 02/770.33.36

Sportcity : 02/773.05.36

Police - Zone Montgomery

dispatching central (24/24) : 02/788.53.43

Division de Woluwe-Saint-Pierre (24/24) : 02/788.93.01

NUTTIGE TELEFOONNUMERS

Gemeentebestuur - www.woluwe1150.be

Algemeen nummer 02/773.05.11

Sociale zaken : 02/773.05.65

Middenstand en Zelfstandigen : 02/773.05.36

Kabinet van de Burgemeester : 02/773.06.12

Cultuur : 02/773.05.81

Tewerkstelling : 02/773.05.63

Onderwijs : 02/773.06.86

Leefmilieu : 02/773.06.23

Burgelijke stand : 02/773.05.70

Financiën : 02/773.05.50

Informatica : 02/773.07.50

Jeugd : 02/773.05.80/81

Personeel : 02/773.05.15/16

Bevolking : 02/773.05.45

Ontvangers : 02/773.05.56/57

Gemeentesecretariaat : 02/773.05.14

Seniors : 02/773 05 60

Parkeerbeleid : 02/773.05.26

Werken : 02/773.06.28

STJ : 02/773.05.32

Stedenbouw : 02/773.06.36.

Cultuur en Congrescentrum

Informatie & plaatsbespreking : 02/773.05.88

Reservering van zaal : 02/773.05.91

OCMW : 02/773.59.00

Sociale Woningen : 02/770.33.36

Sportcity : 02/773.05.36

Politie - Zone Montgomery

dispatching zone Montgomery (24/24) : 02/788.53.43

Afdeling Sint-Pieters-Woluwe (24/24) : 02/788.93.01

LA DÉCHETTERIE COMMUNALE

L'accès à la déchetterie, située au magasin communal, est uniquement réservé aux habitants de la commune, sur présentation de leur carte d'identité.

Adresse : Val des Seigneurs, 146 (quartier de Stockel) 02/773.07.19

Heures d'ouverture :

Mardi de 09.00 à 12.00

Mercredi de 13.00 à 18.00 en hiver (du 1er novembre au 31 mars)

de 13.00 à 19.00 en été (du 1er avril au 31 octobre)

Jeudi de 13.00 à 18.00 en hiver (du 1er novembre au 31 mars)

de 13.00 à 19.00 en été (du 1er avril au 31 octobre)

Samedi de 09.00 à 15.00

Par courtoisie, veuillez vous présenter au minimum 20 minutes avant l'heure de fermeture.

HET CONTAINERPARK

Het containerpark ligt naast het gemeentemagazijn en is voorbehouden aan de inwoners van de gemeente, op vertoon van hun identiteitskaart.

Adres: Herendal 146 (Stokkel) 02/773.07.19

Openingsuren:

Dinsdag van 09.00 tot 12.00

Woensdag van 13.00 tot 18.00 in de winter (van 1/11 tot 31/03)

van 13.00 tot 19.00 in de zomer (van 1/04 tot 31/10)

Donderdag van 13.00 tot 18.00 in de winter (van 1/11 tot 31/03)

van 13.00 tot 19.00 in de zomer (van 1/04 tot 31/10)

Zaterdag van 09.00 tot 15.00

Gelieve ten minste 20 minuten voor het sluitingsuur toe te komen in het containerpark.

PANNE D'ÉCLAIRAGE?

Pour signaler une panne de l'éclairage public en voirie communale, appelez Allo Travaux 02/773.05.33. S'il s'agit d'une des voiries régionales (Tervuren, Madoux, Orban, de Hinnisdael, Limite et Brand Whitlock) formez le 0800 94 001

VERLICHTING DEFECT?

Om een defect aan de openbare verlichting te melden in een gemeenteweg, bel SOS WERKEN (02/773.05.33). Als het gaat om een gewestweg (Tervuren-, Madoux-, Orban-, de Hinnisdael-, Brand Whitlocklaan, en Grensstraat) bel 0800 94 001



Une équipe de professionnels au service de votre santé.

De professionele partner voor uw gezondheid.

La chaleur . . . un moyen thérapeutique.



Une protection insuffisante contre le froid, les courants d'air et l'humidité peuvent entraîner douleurs et contractures diverses.

La gamme de sous-vêtements MEDIMA vous offre à cet égard une excellente thérapie par la chaleur.

Constitués de 20 % à 50% d'angora, ces sous-vêtements de qualité agissent comme une véritable barrière de chaleur entre le corps et les agressions extérieures.

La fibre naturelle angora procure 3,2 fois plus de chaleur que le coton, 2,6 fois plus de chaleur que la laine et 2,1 fois plus de chaleur que les fibres synthétiques.

Son pouvoir absorbant régule la transpiration de votre corps.

Douce et légère, elle est sans risque de démangeaison, d'irritation ou d'allergie.

La chaleur exerce une action apaisante sur les douleurs rhumatismales chroniques et sur les affections articulaires.

Dans certains cas, elle permet également de soulager sciatalgies et lombalgies.

Légers et agréables, ces sous-vêtements offrent un confort parfait à toute la famille.



Warmte . . . een therapeutische middel.

Vele pijnen en spierspasmen ontstaan door onvoldoende bescherming tegen koude, tocht en vochtigheid.

Het MEDIMA gamma biedt U een uitstekende warmtherapie met ondergoedskledij. 20% tot 50% angora bevattende, zorgt dit ondergoed voor een perfecte warmtebuffer tussen het lichaam en externe invloeden.

De natuurlijke angoravezel is tot 2,3 keer warmer dan katoen, tot 2,6 keer warmer dan gewone wol en tot 2,1 keer warmer dan synthetische vezels.

Door haar absorptievermogen blijft uw lichaam droog.

Zacht en licht is angora zonder allergische risico's, jeukt en irriteert niet.

Een efficiënte warmtebehandeling garandeert een kalmerend effect op de spieren en chronische reumatische pijnen.

In sommige gevallen is het middel ook een goede verzachting tegen ischias en lumbale klachten.

De succesvolle ondergoedkwaliteit voor de ganse familie.



Heures d'ouverture : du lundi au jeudi de 9h à 18h et le vendredi de 9h à 15h

Openingsuren : van maandag tot donderdag van 9u tot 18u en vrijdag van 9u tot 15u

Av. Jules de Troozlaan 27 - Brussel 1150 Bruxelles ☎ 02/770.34.09 ☎ 02/770.38.17 www.orthopedielucas.be



Une installation de qualité n'est pas forcément chère!

LUC RENTMEESTERS

Rue au Bois 135 Bosstraat -1150B - www.volet.be

Tél: 02 772 66 77



Demandez-nous un devis gratuit.

